

美國實施新法例

限制成衣入口

擾亂聖誕訂貨

今後加強對紡織品原產地管制

港成衣出口受到一定程度影響

【美聯社華盛頓四日電】美國政府於星期五宣佈，將對成衣進口實施新法例，以限制外國成衣對美國市場之衝擊。此項新法例，將對成衣之進口，增加百分之十之稅，並限制其數量。此項新法例，將對成衣之進口，增加百分之十之稅，並限制其數量。此項新法例，將對成衣之進口，增加百分之十之稅，並限制其數量。

紐約股市連日扳高

杜瓊斯指數破千點

顯示美國短期內將調低利率

經濟增長通脹率可能再下降

【美聯社紐約四日電】紐約股市連日扳高，杜瓊斯指數於星期五突破千點大關，收市報一千零一十二點。此項突破，顯示美國經濟增長通脹率可能再下降，並顯示美國短期內將調低利率。

龍捲風襲英國中部

摧毀房屋幸無傷亡

【美聯社倫敦四日電】英國中部地區，於星期五遭受強烈龍捲風襲擊，摧毀房屋多間，幸無傷亡。此項龍捲風，係由大西洋吹來，經過英國中部地區，造成嚴重破壞。

解決香港土地問題

土地權兩種制度

李 文

香港土地問題，為香港前途之關鍵。解決此項問題，必須採取兩種制度，即土地權與地租。此項制度，將使香港土地問題，得到妥善解決。



巴解經濟困難

要清理文革三種人

人民日報公開呼籲

反映中國大陸明爭暗鬥仍激烈

【美聯社北京四日電】巴解組織最近宣佈，將對其成員進行清理，以解決其內部之經濟困難。此項清理行動，將包括三種人，即文革期間受迫害者、文革期間參與迫害者、以及文革期間參與暴力活動者。

壯志凌雲願已償

蔡雲輔歸國

陳雲梅在港被刺身亡

【美聯社香港四日電】著名人士蔡雲輔，已於日前返回祖國。此項消息，引起各界關注。此外，陳雲梅在香港被刺身亡之消息，亦引起各界關注。

緬州一位市長

痛恨色情刊物

市被稱為「色情熱點」

【美聯社緬州四日電】緬州一位市長，因痛恨色情刊物，而對市內之色情刊物，採取嚴厲措施。此項措施，引起各界關注。



蘇越共威脅中國大陸

美報指出賀維聲明

很難使到港人信服

【美聯社華盛頓四日電】美國報紙指出，蘇聯與越南之威脅，對中國大陸構成嚴重威脅。此項威脅，引起各界關注。

生活美好開支浩繁

分文由納稅人支付

【美聯社華盛頓四日電】美國政府最近宣佈，將對生活美好開支，採取嚴厲措施。此項措施，將使分文由納稅人支付。

澳洲兩位議員赴西歐

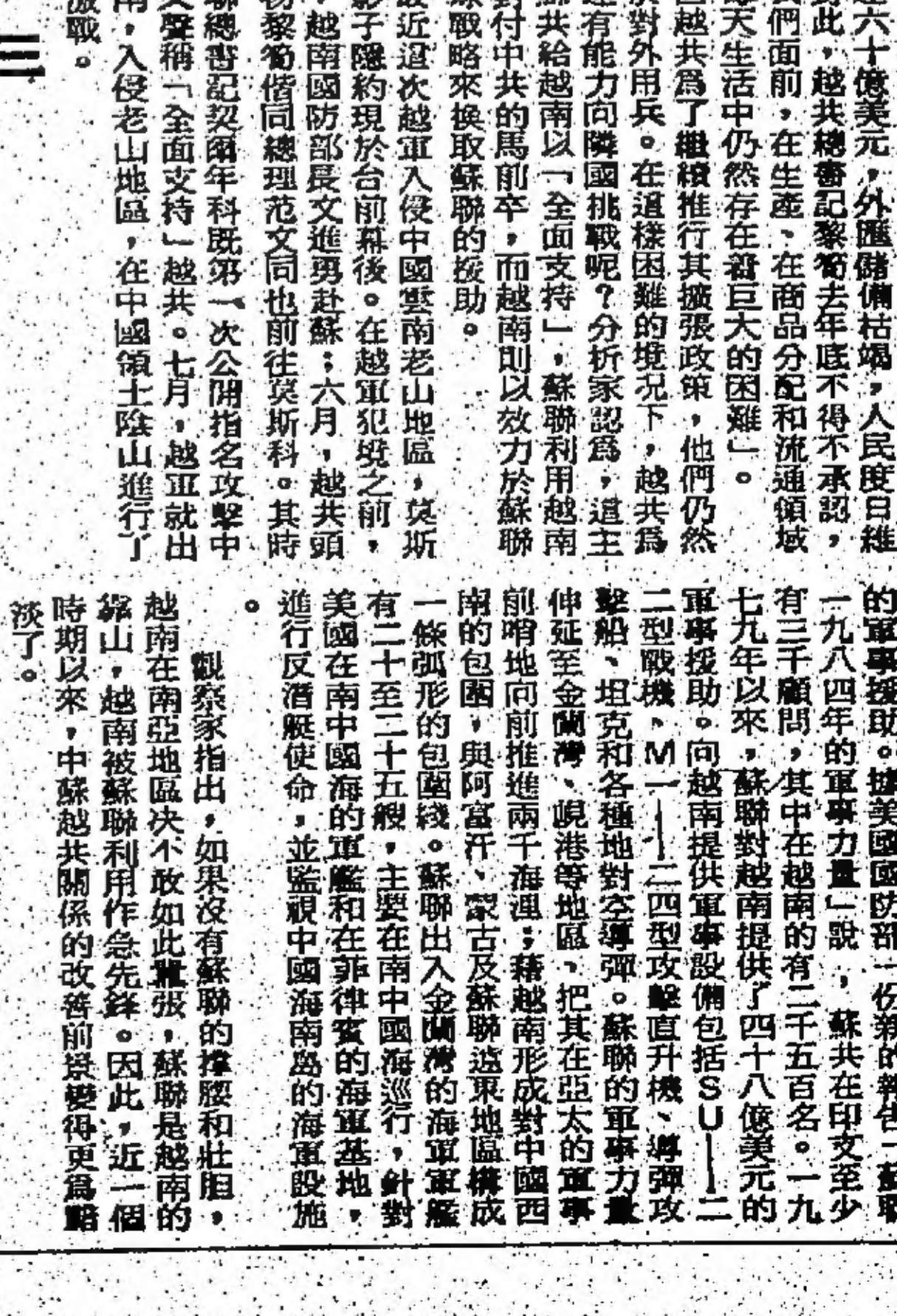
以解決妓女問題

【美聯社澳洲四日電】澳洲兩位議員，已於日前赴西歐，以解決妓女問題。此項行動，引起各界關注。

英國增進台灣貿易

貿易代表團赴台北

【美聯社倫敦四日電】英國政府最近宣佈，將增進與台灣之貿易。此項貿易代表團，已於日前赴台北。



耶加達人口爆炸

超過七百二十萬

【美聯社雅加達四日電】印尼首都耶加達，人口已爆炸，超過七百二十萬。此項人口爆炸，引起各界關注。

英皇太后歡慶

八十四歲壽辰

【美聯社倫敦四日電】英國皇太后，已於日前歡慶八十四歲壽辰。此項歡慶活動，引起各界關注。

限制成衣入口

擾亂聖誕訂貨

【美聯社華盛頓四日電】美國政府最近宣佈，將限制成衣入口，以擾亂聖誕訂貨。此項限制，引起各界關注。

紐約股市連日扳高

杜瓊斯指數破千點

【美聯社紐約四日電】紐約股市連日扳高，杜瓊斯指數於星期五突破千點大關，收市報一千零一十二點。此項突破，顯示美國經濟增長通脹率可能再下降，並顯示美國短期內將調低利率。

龍捲風襲英國中部

【美聯社倫敦四日電】英國中部地區，於星期五遭受強烈龍捲風襲擊，摧毀房屋多間，幸無傷亡。此項龍捲風，係由大西洋吹來，經過英國中部地區，造成嚴重破壞。

該批青年不敵而退，
久，該批青年不敵而退，
該批青年其後再

將只在國會大多數議員及地方官員提出要求的總統特權。馬可斯表示：「因此，這應該不會是總統一個人的主觀獨裁的決定，而是徵求

都
89
映
屏
北
會

五場
 獻映
 求的情緣，
 一尾善解人
 意的……
魚
 兒童
 不宜
 導演：何群
 主演：戴安娜、
 娜塔麗·波曼、
 傑克·尼科森

七點半
九點
主演
之
主

半九半七
點·點
雷伊：王
姆安：星
！片山

山

語

100

本港新聞

粉嶺唐狗咬傷人後暴斃 瘋狗症一宗

症疫狗瘋宗七第來以年今為成 房病離隔院醫送民村傷咬狗被

【本報訊】粉嶺唐屋村，昨日發生一宗瘋狗咬傷人後暴斃事件。一名年約七十歲的村民，被一條黑狗咬傷頸部，送院後不治。該狗係由該村民飼養，現已被捕回村，並被處決。此為今年以來第七宗瘋狗咬傷人事件。

兩對夫妻爭執 老婦被斬重傷

相見好同住難 瑣事發生磨擦

【本報訊】北約克區，昨日發生一宗家庭暴力事件。兩名婦女因瑣事發生爭執，其中一名老婦被另一名婦女持刀斬傷頸部，送院後不治。警方接報後趕到現場，但傷者已氣絕身亡。警方正調查此事。

九龍城碼頭 擄起不治

男子墮海 擄起不治

【本報訊】九龍城碼頭，昨日發生一宗意外。一名男子在碼頭附近墮海，被擄起後不治。警方接報後趕到現場，但傷者已氣絕身亡。警方正調查此事。

西貢貨車衝入人羣 導致四男兩女受傷

吉直街老婦被車輾過下肢喪命

【本報訊】西貢，昨日發生一宗嚴重意外。一輛貨車衝入人羣，導致四男兩女受傷。其中一名老婦被車輾過下肢，送院後不治。警方正調查此事。

大廈保安措施指南 已獲通過年底實行

減罪委會提供改善大廈治安方法

【本報訊】大廈保安措施指南，昨日已獲通過。該指南由減罪委員會提供，旨在改善大廈治安。預計將於年底實行。

銅鑼灣珠城酒樓外 司機代客泊車 撞倒三名途人

【本報訊】銅鑼灣珠城酒樓外，昨日發生一宗意外。一名司機代客泊車時，撞倒了三名途人。警方接報後趕到現場，三名途人受傷。警方正調查此事。

截查八千市民 逾百人被拘捕

警方展開大規模反罪案行動

【本報訊】警方昨日展開大規模反罪案行動，截查了八千多名市民。其中，有超過一百人因涉嫌犯罪被拘捕。警方表示，此次行動旨在打擊犯罪，維護社會治安。



華人月刊第七期要目

- ▲新、馬、印尼華人專題：當前印尼的華人經濟、林紹良其人其事、新加坡畫家劉抗、馬華文化的形成及現狀、新、馬、印尼的「和豬仔」的故事
- ▲美國華人的自相殘殺與政視
- ▲王士弘博士談台灣的資訊工業
- ▲馬寅初的晚年生活
- ▲再談大陸的僑務政策

出版者：地平綫出版社
3-320811
每本定價\$HK6.00元

華僑日報

1984

香港人身體

詳載人名辭典 每冊港幣拾捌元

洛杉磯每日電訊 長途電話快訊 選手生活動態 奧運村內幕 精彩比賽詳述 人造衛星圖片 專家評述

奧運專輯 第一時新聞報導

版出時二十午中日每 版次二第半時三午下

華僑日報 救童助學 請解善囊

本港新聞

美國突頒新例收緊度尺 全港美紡織品 全面受嚴重打擊

產地來源資格規定 收緊例規 港工商界指為歧視 要求磋商解決

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

美國政府表示，此項新例旨在打擊「轉口貿易」，即某些國家將美國紡織品加工後，再以低稅率出口到美國。新例規定，進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，即必須在美國或符合美國「產地來源資格」的國家生產。

香港美紡織品出口商及製造商表示，此舉將對全港美紡織品出口造成嚴重打擊。他們認為，此舉具有歧視性，因為美國政府只針對香港美紡織品出口商及製造商，而對其他國家的美紡織品出口商及製造商則無此限制。他們要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

本港輸美紡織及製成品 七分之一受影響

五萬人將失業 單方實施新例違反多國協定

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

根據美國政府公佈的數據，全港輸美紡織及製成品中，有七分之一將受此項新例影響。這將導致約五萬人失業。此外，單方實施此項新例亦違反多國協定，包括世界貿易組織（WTO）及北美自由貿易協定（NAFTA）。

香港一週大事

一九八四年七月二十九日至八月四日

中英外長作八小時會談

【本報訊】中英外長在倫敦舉行了八小時會談，雙方就香港前途問題交換了意見。中方表示，香港前途問題是中國內政，不容任何外國干涉。英方則表示，英國將繼續履行其在香港的法律義務，並希望與中方達成協議，以確保香港的穩定與繁榮。

雷爾斯訪港提供新動力

【本報訊】美國國務卿雷爾斯於昨日訪問香港，並與香港政府官員會談。雷爾斯表示，美國將繼續支持香港的自由與民主，並希望與香港政府達成協議，以確保香港的穩定與繁榮。

盡速尋求與美磋商

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

香港美紡織品出口商及製造商表示，他們將盡速尋求與美國政府磋商，以解決此項新例所帶來的問題。他們認為，美國政府應該撤回該例，並與香港政府達成協議，以確保香港的穩定與繁榮。

美國收緊紡織品產地來源規定

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

美國政府表示，此項新例旨在打擊「轉口貿易」，即某些國家將美國紡織品加工後，再以低稅率出口到美國。新例規定，進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，即必須在美國或符合美國「產地來源資格」的國家生產。

港紡織業極表震驚

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

香港紡織業界對此項新例表示極表震驚。他們認為，此舉將對全港紡織業造成嚴重打擊，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

東方高富石油公司 昨起宣布追隨減價

【本報訊】東方高富石油公司昨日宣布，將追隨國際原油價格減價。該公司表示，由於國際原油價格下跌，該公司決定調低其產品價格，以維持競爭力。

渣打銀行永不撤離香港

【本報訊】渣打銀行昨日表示，該行將繼續留在香港，並不會撤離。渣打銀行表示，香港是一個國際金融中心，該行在香港擁有悠久的歷史，並對香港的未來充滿信心。

銀行利率全面減低兩厘

【本報訊】香港銀行公會昨日宣布，將全面減低銀行利率兩厘。該公會表示，由於國際利率下降，香港銀行公會決定調低其利率，以維持競爭力。

恒生指數升六十七點

【本報訊】昨日香港恒生指數上升六十七點，收市報一萬三千八百九十二點。市場分析人士認為，此項上升主要是受到國際股市走勢的影響。

中英設立過渡期聯絡小組

【本報訊】中英兩國政府昨日宣布，將設立一個過渡期聯絡小組，以處理香港過渡期的各項事務。該小組將由中英兩國政府各派一名代表組成，並將在未來幾個月內開始工作。

議員辯論代議制與民主

【本報訊】香港立法局昨日舉行會議，討論代議制與民主問題。與會議員就如何加強代議制的民主性進行了辯論，並提出了一些建議。

適當時機進行直接選舉

【本報訊】香港立法局昨日舉行會議，討論適當時機進行直接選舉問題。與會議員就何時進行直接選舉進行了辯論，並提出了一些建議。

五種石油產品減價

【本報訊】香港政府昨日宣布，將減低五種石油產品的價格。這五種產品分別是：柴油、汽油、煤油、航空煤油和工業用油。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

五種石油產品減價

【本報訊】香港政府昨日宣布，將減低五種石油產品的價格。這五種產品分別是：柴油、汽油、煤油、航空煤油和工業用油。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

五種石油產品減價

【本報訊】香港政府昨日宣布，將減低五種石油產品的價格。這五種產品分別是：柴油、汽油、煤油、航空煤油和工業用油。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

五種石油產品減價

【本報訊】香港政府昨日宣布，將減低五種石油產品的價格。這五種產品分別是：柴油、汽油、煤油、航空煤油和工業用油。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

五種石油產品減價

【本報訊】香港政府昨日宣布，將減低五種石油產品的價格。這五種產品分別是：柴油、汽油、煤油、航空煤油和工業用油。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

小評

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

美國應負道義責任

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

香港美紡織品出口商及製造商表示，美國政府應該負起道義責任，撤回該例，並與香港政府達成協議，以確保香港的穩定與繁榮。

國籍問題仍待解決

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

香港美紡織品出口商及製造商表示，美國政府應該解決國籍問題，撤回該例，並與香港政府達成協議，以確保香港的穩定與繁榮。

維持不變

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

香港美紡織品出口商及製造商表示，美國政府應該維持不變，撤回該例，並與香港政府達成協議，以確保香港的穩定與繁榮。

追隨本港

【本報訊】美國政府突然頒布一項新例，規定進口美國紡織品必須符合「產地來源資格」，否則將被課以高稅。此舉引起全港美紡織品出口商及製造商之強烈不滿，認為此舉具有歧視性，並要求美國政府撤回該例，否則將採取報復行動。

香港美紡織品出口商及製造商表示，美國政府應該追隨本港，撤回該例，並與香港政府達成協議，以確保香港的穩定與繁榮。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

澳門減息

【本報訊】澳門政府昨日宣布，將減低澳門的利率。政府表示，此舉旨在減輕市民及工商業的負擔。

本港新聞

對反停泊新例增拖架牌費
貨櫃車擬罷駛

二百五十代表開會選出代表
下週與運輸署交涉以週一為限
要求凍結月底執行新措施

【本報訊】貨櫃車司機代表會，昨（廿二）日舉行會員大會，選出代表二百五十名，代表與運輸署交涉，以週一為限，要求凍結月底執行新措施。

代表會主席表示，新例實施後，司機將面臨更大的壓力，要求運輸署在實施前，先進行諮詢，並要求凍結月底執行新措施。

代表會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

代表會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

代表會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

代表會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

代表會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

代表會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

代表會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

葵涌新填海區土地
部份撥貨櫃車停泊

車主司機聯會要求對加牌費解釋

【本報訊】葵涌新填海區土地，部份撥貨櫃車停泊，車主司機聯會要求對加牌費解釋。

車主司機聯會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

車主司機聯會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

車主司機聯會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

車主司機聯會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

車主司機聯會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

車主司機聯會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

車主司機聯會表示，將在下週與運輸署交涉，如果運輸署不滿意，將考慮罷駛。

文學書籍封面與插圖
是文學美術結合藝術

增強視覺吸引力對讀者作品理解

【本報訊】文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

文學書籍封面與插圖，是文學美術結合藝術，增強視覺吸引力對讀者作品理解。

華僑日報讀者澳門假期
遊覽中心策劃
天天出發
\$425
中山溫泉—翠亨村—長江樂園—石景山
珠海—澳門兩日遊
住宿珠海賓館 享用豐富膳食 暢遊長江樂園 全程玩足兩天
週末加班團：8月4、11、18日
節目豐富多采多姿 歡度週末最佳選擇
*住珠海賓館豪華別墅豪華套房，私家浴室，彩色電視，冷氣設備，一應俱全。
*冷氣遊覽車，正宗粵菜，海鮮海產，食足四餐。
*射擊騎馬，湖上泛舟，園中漫步，麻雀娛樂，各適其適。
*遊覽長江樂園，乘坐翻滾飛車，360度旋轉，緊張刺激。

香蜜湖逍遙遊
天天出發 \$385
香蜜湖—蛇口—松湖—西麗湖—深圳水庫兩日遊
住香蜜湖渡假村 享用豐富海鮮餐 免費玩康樂設施
週末加班團：8月4、11、18日
成本提高售價稍增 名額有限火速報名
*住香蜜湖渡假村豪華雙房，享受愉快週末。
*乘冷氣電氣火車或冷氣直通巴士經文錦渡抵香蜜湖，方便舒適。
*免費享用本公司安排之各項康樂設施，包括高爾夫球場、遠眺湖景、射擊、水上快艇、獨木舟及碰碰船等。（價值HK\$35）
*香蜜湖酒樓享用豐富海鮮餐，自費燃燒烟花炮竹。
*遊覽景色怡人之蛇口特區及參觀真槍實彈射擊場，各團友可自由參加，一試身手。
報名處：①香港皇后大道中118-120號聯盛大廈5字樓 電話：5-415063
②九龍旺角彌敦道582-592號信和中心305室 電話：3-329280

東
「傑出社區事務獎勵計劃」
頒獎典禮及公開論壇
「代議制能否配合未來社會事務發展」
謹訂於
一九八四年八月二十五日
假座溫莎公爵社會服務大廈
一樓戴維夫人禮堂
恭請
光臨參加

中國認識掌握資訊重要
青少年能編寫動畫程式
【本報訊】中國認識掌握資訊重要，青少年能編寫動畫程式。

海港青年商會
聯合主辦
傑出社區事務獎勵計劃
「代議制能否配合未來社會事務發展」
謹訂於
一九八四年八月二十五日
假座溫莎公爵社會服務大廈
一樓戴維夫人禮堂
恭請
光臨參加

本港新聞

制訂代議制白皮書 待中英簽署協議後 匯點代表指政府無意還政於民

【本報訊】政府決定中英簽署協議後，即制訂代議制白皮書，並待中英簽署協議後，再行公佈。此項白皮書，將由匯點代表，向政府提出建議。匯點代表，現正就代議制之實施，進行廣泛之諮詢。據悉，政府對匯點代表之建議，表示極大之重視，並將於近期內，就代議制之實施，進行詳細之研究。



匯點代表與政府官員合影。

（本報記者攝）

本港經濟循環將隨美國發展 今年生產總值增百分之八

【本報訊】據本港經濟發展委員會之估計，本港今年之生產總值，將增加百分之八。此項估計，是基於美國經濟之發展，以及本港與美國之貿易關係。委員會指出，美國經濟之強勁增長，將帶動本港之經濟發展。此外，本港與美國之貿易關係，亦將進一步加強。委員會預計，本港之生產總值，將在未來幾年內，持續增長。

明年週期性回至百分之七

（本報訊）據本港經濟發展委員會之估計，明年本港之生產總值，將回至百分之七。

保安部隊加強 參與本港事務

【本報訊】保安部隊將加強參與本港事務，以維護社會治安。

東華三院主席莫華釗 配合醫療社會服務拓展 公共屋邨增設安老機構

【本報訊】東華三院主席莫華釗，將配合醫療社會服務之拓展，並在公共屋邨增設安老機構。

八四青年音樂會 舉行綜合音樂會

【本報訊】八四青年音樂會，將於近期內舉行綜合音樂會。

五元慈善籃球賽籌款 巨星慈善籃球賽籌款

【本報訊】五元慈善籃球賽，將於近期內舉行，以籌款支持慈善事業。

回音筒 一九九九年八月五日

【本報訊】回音筒，將於一九九九年八月五日舉行。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

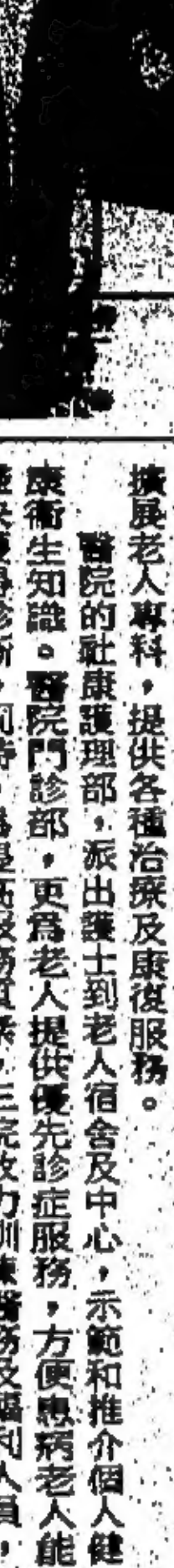
【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

九龍沙田區議會 九龍沙田區議會

【本報訊】九龍沙田區議會，將於近期內舉行會議。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。



東京田中萬會社代表。

（本報記者攝）

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

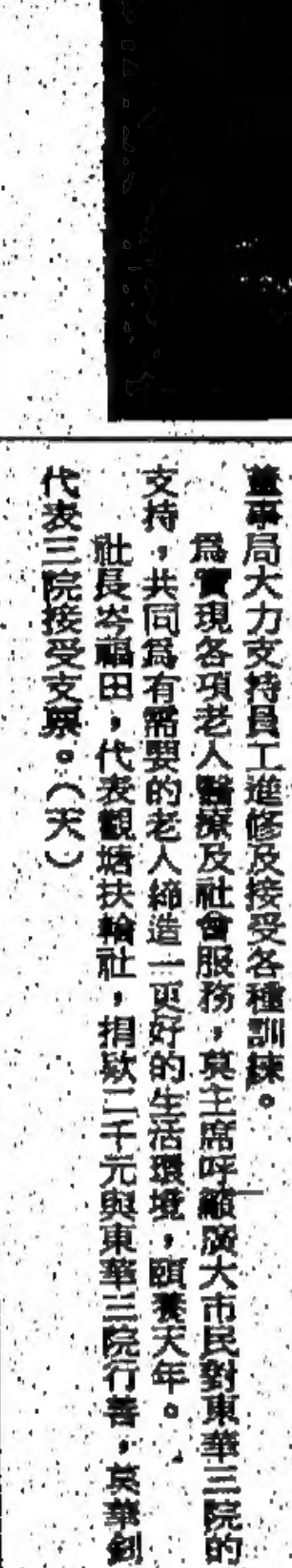
【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。



東京田中萬會社代表。

（本報記者攝）

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

東京田中萬會社 致送金帆船祝賀

【本報訊】東京田中萬會社，將於近期內致送金帆船祝賀。

本港新聞

陸偉綱認為八九年檢討代議制未免太遲

八五至八八年期間 應進行兩三次檢討

應在八八年前開放立法局議席 中期檢討若察覺需要直接民選

【本報訊】九龍區議員陸偉綱認為，民主政治是一種漸進的過程，是應付時代變遷的。但現今的代議制卻在面對時代變遷時，未能及時作出調整，以致出現種種問題。他認為，在八五至八八年期間，應進行兩三次檢討，以適應時代的需要。他並建議，應在八八年前開放立法局議席，中期檢討若察覺需要，應直接民選。

美國簽證領事譚格慎澄清

「移民權」不能用錢購買 永久居留權要符合資格

【本報訊】美國駐港領事譚格慎，昨日在港舉行記者會，澄清有關「移民權」的誤傳。他表示，「移民權」不能用錢購買，永久居留權要符合資格。他並表示，美國政府對移民的要求非常嚴格，絕不會為了金錢而放鬆標準。

冷槍射珠寶行 擊毀飾櫃玻璃

警方列刑事毀壞案 警方到場調查時，在珠寶行內發現一枚金戒指。

【本報訊】警方昨日接獲報案，指在珠寶行內發生冷槍射擊事件，擊毀飾櫃玻璃。警方到場調查時，在珠寶行內發現一枚金戒指。警方表示，目前尚無線索，正全力調查中。

夏日樂逍遙今日播放 小虎隊演出單車拔旗

【本報訊】夏日樂逍遙今日播放，小虎隊演出單車拔旗。

【本報訊】夏日樂逍遙今日播放，小虎隊演出單車拔旗。小虎隊成員在舞台上表演了精彩的單車拔旗動作，贏得觀眾的熱烈掌聲。

香港能源工程師學會 八四至八五年度約獎

【本報訊】香港能源工程師學會昨日頒發八四至八五年度約獎。

【本報訊】香港能源工程師學會昨日頒發八四至八五年度約獎。獲獎者包括多位在能源工程領域有傑出貢獻的專業人士。

啟德機場裝設行李處理系統

【本報訊】啟德機場行李處理系統工程進展順利。

【本報訊】啟德機場行李處理系統工程進展順利。該系統將提高行李處理效率，減少旅客等待時間。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。本報商業專欄提供多種廣告服務，包括專欄廣告、分類廣告等，效果顯著。



華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

張志安殯禮哀榮

【本報訊】張志安先生殯禮，哀榮有加。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

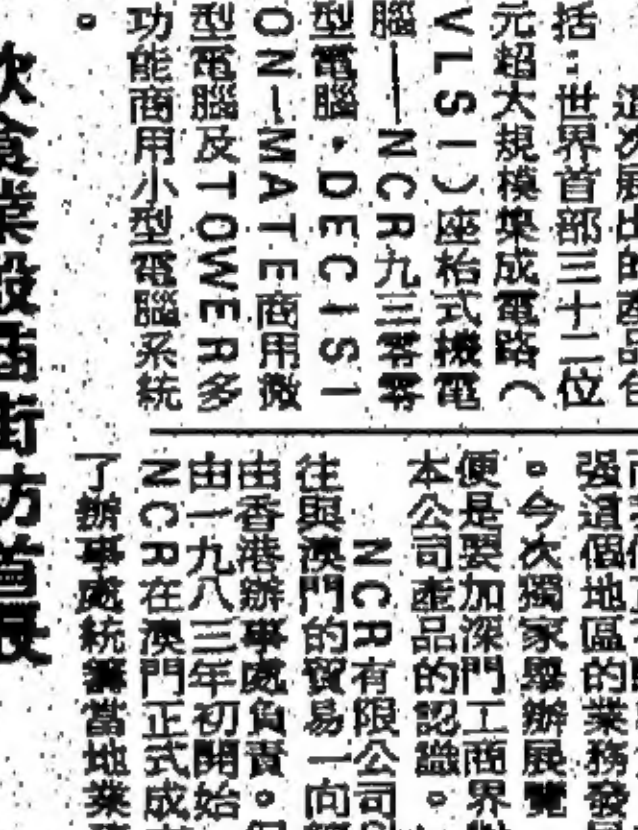
【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。



華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

張志安殯禮哀榮

【本報訊】張志安先生殯禮，哀榮有加。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。



華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

張志安殯禮哀榮

【本報訊】張志安先生殯禮，哀榮有加。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。



華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

張志安殯禮哀榮

【本報訊】張志安先生殯禮，哀榮有加。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。



華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

張志安殯禮哀榮

【本報訊】張志安先生殯禮，哀榮有加。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

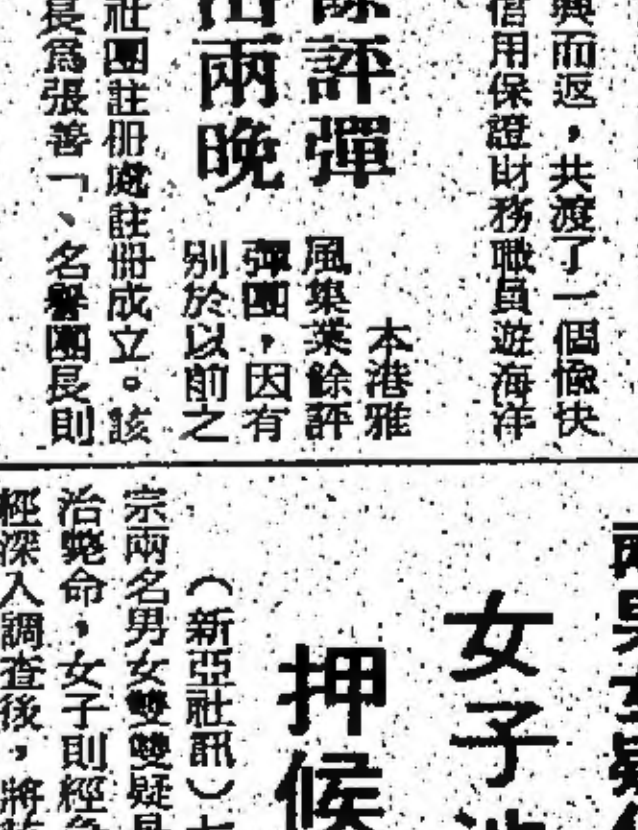
【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。



華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

張志安殯禮哀榮

【本報訊】張志安先生殯禮，哀榮有加。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

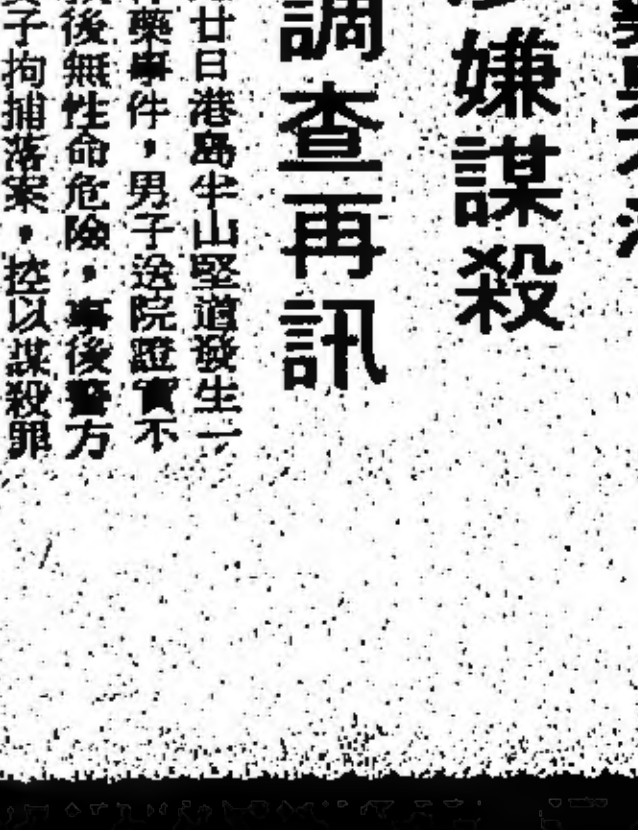
【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。



華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

張志安殯禮哀榮

【本報訊】張志安先生殯禮，哀榮有加。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。

深城日產車展圓滿閉幕

【本報訊】深城日產車展圓滿閉幕，參觀人數眾多。

華僑日報捐行善

【本報訊】華僑日報捐行善，支持社會公益事業。

道教信善玄宮 啟建孟蘭法會

【本報訊】道教信善玄宮，啟建孟蘭法會。



元朗推廣選民登記 招待兒童圖片展覽

元朗推廣選民登記 招待兒童圖片展覽

【特稿】元朗區議會為推廣選民登記，特於八月三日（星期日）上午十時至下午四時，在元朗區議會禮堂舉行「兒童圖片展覽」，歡迎各界兒童踴躍參加。展覽內容豐富，包括各種動物、植物、礦物及自然現象之圖片，旨在啟發兒童之好奇心，並藉此機會向兒童宣傳選民登記之重要性。展覽期間，區議會職員將與兒童親切交談，解答其有關選民登記之疑問。展覽免費入場，歡迎家長陪同子女參加。

出驗已因起魚死生發澳吉 災成擠過排魚

【特稿】漁民指處農漁 善改已況情排魚離拖經示表戶魚養 助援局當望苗下敢不暫萬百二失損

【本報訊】吉澳漁民因魚排擠壓，導致魚隻死亡，損失慘重。據悉，該區漁民向當局求助，希望當局能採取措施，改善魚排之狀況，以減少魚隻死亡之情況。漁民表示，由於魚排過於密集，魚隻在排內活動空間狹窄，容易發生碰撞及擠壓，導致魚隻受傷甚至死亡。此外，魚排之老化及損壞，亦會增加魚隻死亡之風險。漁民呼籲當局能撥款資助，更換或維修受損之魚排，以保障漁民之生計及減少魚類資源之損失。

輕便鐵路將經各村 十八鄉要求先行諮詢

【本報訊】十八鄉居民要求政府在興建輕便鐵路前，應先進行諮詢。居民表示，輕便鐵路之興建，將對各村之交通及發展產生重大影響。居民擔心，若未經充分諮詢，輕便鐵路之興建可能會對各村之環境、交通及居民生活造成不利影響。居民要求政府在興建輕便鐵路前，應先進行諮詢，聽取各村居民之意見，以確保輕便鐵路之興建能符合各村之利益及需要。

五百補助清潔糾察 協助新界海灘清潔

【本報訊】政府撥款五百萬元，協助新界海灘清潔。政府表示，此項撥款旨在加強新界海灘之清潔工作，改善海灘之環境，並提高海灘之衛生水平。政府將撥款予有關部門，用於僱用清潔糾察員，負責巡查及清潔海灘。此外，政府亦會撥款用於海灘之設施建設及維護工作，以確保海灘之清潔及整潔。政府表示，此項撥款將有助於提高新界海灘之整體形象，並為市民提供一個乾淨、整潔之休閒場所。

八鄉特別大會支持 間接選舉展代議制

【本報訊】八鄉特別大會支持間接選舉，並支持代議制。大會表示，間接選舉及代議制之實施，將有助於提高鄉鎮之自治水平，並加強鄉鎮與政府之間之聯繫。大會認為，間接選舉及代議制之實施，將能更好地反映鄉鎮居民之意願，並確保鄉鎮事務之有效管理。大會呼籲政府能儘快落實間接選舉及代議制之實施，以促進鄉鎮之發展及繁榮。

沙田新舉 同樂新舉

【本報訊】沙田區議會舉行新舉，並舉行同樂活動。沙田區議會表示，此次新舉旨在加強區內居民之聯繫，並提高區內之治安水平。區議會將撥款資助各項同樂活動，包括體育比賽、文藝表演及社區服務等。區議會表示，希望透過此次新舉及同樂活動，能增進區內居民之友誼，並營造一個和諧、安寧之社區環境。

沙田新舉 同樂新舉

【本報訊】沙田區議會舉行新舉，並舉行同樂活動。沙田區議會表示，此次新舉旨在加強區內居民之聯繫，並提高區內之治安水平。區議會將撥款資助各項同樂活動，包括體育比賽、文藝表演及社區服務等。區議會表示，希望透過此次新舉及同樂活動，能增進區內居民之友誼，並營造一個和諧、安寧之社區環境。

載有五十名男女 遊艇擱淺小西灣

【本報訊】一艘載有五十名男女之遊艇，在小西灣擱淺。據悉，該遊艇在航行途中，因操作不當，導致擱淺在小西灣之淺灘上。遊艇上之乘客及船員均安全無恙，目前正由有關部門派員前往處理。有關部門表示，將對此次遊艇擱淺事件進行調查，以確定事故之原因，並採取措施，防止類似事件再次發生。

新版香港年鑑 詳載街道地圖

【本報訊】新版香港年鑑出版，詳載街道地圖。新版香港年鑑由有關部門編纂，內容豐富，包括香港之政治、經濟、文化、社會及交通等各方面的資料。年鑑中特別詳載了香港之街道地圖，方便市民查詢及參考。年鑑之出版，將有助於市民更好地了解香港之發展及現狀，並為有關部門之決策提供參考。

九龍城文娛促進會 招待三百青少年

【本報訊】九龍城文娛促進會招待三百青少年。促進會表示，此次招待活動旨在豐富青少年之課餘生活，並提高青少年之文化素養。促進會將為青少年提供各種文娛活動，包括音樂、舞蹈、繪畫及手工藝等。促進會表示，希望透過此次招待活動，能增進青少年對文娛活動之興趣，並促進青少年之身心健康發展。

社區活動彙報

【本報訊】社區活動彙報，包括各項文娛活動及社區服務。社區活動彙報彙集了過去一段時間內，社區內所舉辦之各項活動之資料。彙報中包括文娛活動、社區服務、體育比賽及慈善活動等。彙報之出版，將有助於市民了解社區內之活動情況，並為市民提供參考。

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【本報訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。此項旅遊活動旨在讓香港居民了解香港之自然風光及文化特色。旅遊活動包括參觀寶蓮寺、大澳漁村及水鄉風光等。旅遊活動將由有關部門組織，並提供交通、食宿及導遊等服務。旅遊活動之收費低廉，歡迎香港居民參加。

九龍城文娛促進會 招待三百青少年

【本報訊】九龍城文娛促進會招待三百青少年。促進會表示，此次招待活動旨在豐富青少年之課餘生活，並提高青少年之文化素養。促進會將為青少年提供各種文娛活動，包括音樂、舞蹈、繪畫及手工藝等。促進會表示，希望透過此次招待活動，能增進青少年對文娛活動之興趣，並促進青少年之身心健康發展。

社區活動彙報

【本報訊】社區活動彙報，包括各項文娛活動及社區服務。社區活動彙報彙集了過去一段時間內，社區內所舉辦之各項活動之資料。彙報中包括文娛活動、社區服務、體育比賽及慈善活動等。彙報之出版，將有助於市民了解社區內之活動情況，並為市民提供參考。

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【本報訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。此項旅遊活動旨在讓香港居民了解香港之自然風光及文化特色。旅遊活動包括參觀寶蓮寺、大澳漁村及水鄉風光等。旅遊活動將由有關部門組織，並提供交通、食宿及導遊等服務。旅遊活動之收費低廉，歡迎香港居民參加。

◆塔門歡樂遊 ◆長洲華威酒店 ◆嘉道理農場
◆西貢一日遊 ◆西沙灣渡假酒店 ◆海洋公園
◆新界環島遊 ◆海高銀礦灣酒店 ◆海上夜總會

以上各團，定期出發，敬請留意，歡迎垂詢

報名地點：七海旅遊有限公司

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【本報訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。此項旅遊活動旨在讓香港居民了解香港之自然風光及文化特色。旅遊活動包括參觀寶蓮寺、大澳漁村及水鄉風光等。旅遊活動將由有關部門組織，並提供交通、食宿及導遊等服務。旅遊活動之收費低廉，歡迎香港居民參加。

◆塔門歡樂遊 ◆長洲華威酒店 ◆嘉道理農場
◆西貢一日遊 ◆西沙灣渡假酒店 ◆海洋公園
◆新界環島遊 ◆海高銀礦灣酒店 ◆海上夜總會

以上各團，定期出發，敬請留意，歡迎垂詢

報名地點：七海旅遊有限公司

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊

【本報訊】香港人遊香港，寶蓮寺大澳水鄉遊。此項旅遊活動旨在讓香港居民了解香港之自然風光及文化特色。旅遊活動包括參觀寶蓮寺、大澳漁村及水鄉風光等。旅遊活動將由有關部門組織，並提供交通、食宿及導遊等服務。旅遊活動之收費低廉，歡迎香港居民參加。

◆塔門歡樂遊 ◆長洲華威酒店 ◆嘉道理農場
◆西貢一日遊 ◆西沙灣渡假酒店 ◆海洋公園
◆新界環島遊 ◆海高銀礦灣酒店 ◆海上夜總會

以上各團，定期出發，敬請留意，歡迎垂詢

報名地點：七海旅遊有限公司

華僑文化

慶祝全球二百年 滿洲亞細亞不厭 哈爾濱合唱團本週演三場

【本報記者】「哈爾濱合唱團」由一九二一年成立，至今已屆滿六十週年。該團在滿洲亞細亞地區，具有極高之聲望。本週（八月八、九、十）晚，該團將在「哈爾濱大戲院」演出三場。該團之演出，一向以聲譽昭著，且其演出之節目，均極精彩。本週之演出，亦不例外。該團之演出，一向以聲譽昭著，且其演出之節目，均極精彩。本週之演出，亦不例外。

香港美協作品 日本贏取美譽

【本報記者】日本美協作品，在「香港美協」展覽中，贏取了極高之聲譽。該展覽，係由「香港美協」主辦，旨在推廣美術，並促進中日文化交流。展覽中，展示了多件日本美協之作品，其藝術價值極高，深受觀眾之喜愛。該展覽，係由「香港美協」主辦，旨在推廣美術，並促進中日文化交流。

中大校外秋季課程 四百餘項接受報名

【本報記者】中大校外秋季課程，現正接受報名。該課程，係由中大校外教育委員會主辦，旨在為社會人士提供進一步之教育機會。課程內容豐富，包括文學、藝術、科學等各個領域。報名日期，由即日起至八月二十日止。詳情請向中大校外教育委員會查詢。

培新英文中學招生

培新英文中學，現正招收初中一年級新生。該校，係由培新書院主辦，旨在為學生提供良好之英文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向培新書院查詢。

九龍城篤信中學

九龍城篤信中學，現正招收初中一年級新生。該校，係由篤信書院主辦，旨在為學生提供良好之中文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向篤信書院查詢。

余光中及嚴沁 主講文學座談會

【本報記者】余光中及嚴沁，將於八月九日（星期日）下午二時，在「余光中及嚴沁文學座談會」主講文學。該座談會，旨在探討文學之發展及創作。余光中及嚴沁，均為著名之文學家，其主講之內容，必極精彩。詳情請向主辦單位查詢。

「敦煌夢」配樂佈景特出

【本報記者】「敦煌夢」之配樂及佈景，特出於世。該劇，係由余光中及嚴沁主講，旨在展現敦煌之文化及藝術。配樂及佈景，均極精彩，深受觀眾之喜愛。詳情請向主辦單位查詢。

培新書院招生

培新書院，現正招收初中一年級新生。該院，旨在為學生提供良好之中文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向培新書院查詢。

中國基督教會 孔仲岐紀念中學 英中部招生通告

中國基督教會孔仲岐紀念中學，現正招收初中一年級新生。該校，旨在為學生提供良好之英文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向中國基督教會查詢。

能仁書院招生

能仁書院，現正招收初中一年級新生。該院，旨在為學生提供良好之中文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向能仁書院查詢。

大會堂展覽 介紹紐約樂園

【本報記者】大會堂展覽，介紹紐約樂園。該展覽，旨在向香港市民介紹紐約之文化及旅遊。展覽內容豐富，包括紐約之歷史、文化、旅遊等。詳情請向大會堂查詢。

中大校外秋季課程 四百餘項接受報名

【本報記者】中大校外秋季課程，現正接受報名。該課程，係由中大校外教育委員會主辦，旨在為社會人士提供進一步之教育機會。課程內容豐富，包括文學、藝術、科學等各個領域。報名日期，由即日起至八月二十日止。詳情請向中大校外教育委員會查詢。

培新書院招生

培新書院，現正招收初中一年級新生。該院，旨在為學生提供良好之中文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向培新書院查詢。

中國基督教會 孔仲岐紀念中學 英中部招生通告

中國基督教會孔仲岐紀念中學，現正招收初中一年級新生。該校，旨在為學生提供良好之英文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向中國基督教會查詢。

能仁書院招生

能仁書院，現正招收初中一年級新生。該院，旨在為學生提供良好之中文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向能仁書院查詢。

香港美協作品 日本贏取美譽

【本報記者】日本美協作品，在「香港美協」展覽中，贏取了極高之聲譽。該展覽，係由「香港美協」主辦，旨在推廣美術，並促進中日文化交流。展覽中，展示了多件日本美協之作品，其藝術價值極高，深受觀眾之喜愛。該展覽，係由「香港美協」主辦，旨在推廣美術，並促進中日文化交流。

中大校外秋季課程 四百餘項接受報名

【本報記者】中大校外秋季課程，現正接受報名。該課程，係由中大校外教育委員會主辦，旨在為社會人士提供進一步之教育機會。課程內容豐富，包括文學、藝術、科學等各個領域。報名日期，由即日起至八月二十日止。詳情請向中大校外教育委員會查詢。

培新書院招生

培新書院，現正招收初中一年級新生。該院，旨在為學生提供良好之中文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向培新書院查詢。

中國基督教會 孔仲岐紀念中學 英中部招生通告

中國基督教會孔仲岐紀念中學，現正招收初中一年級新生。該校，旨在為學生提供良好之英文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向中國基督教會查詢。

能仁書院招生

能仁書院，現正招收初中一年級新生。該院，旨在為學生提供良好之中文教育。校址：九龍彌敦道四四四號。電話：三三三三。詳情請向能仁書院查詢。



航訊

橫渡大西洋又將展開票價戰

英美航綫雙程票價 今冬可望大幅削減

【本報訊】英美航綫雙程票價，今冬可望大幅削減。據悉，英美兩國航空公司，正就降低票價問題進行磋商。目前，英美航綫雙程票價，已由去年之每張一百五十元，降至一百二十元。預計今年冬季，票價將進一步下降，甚至可能降至一百元。此舉將對其他航空公司產生重大影響，預計將引發一場激烈的票價戰。

英航將增兩航綫 飛往南非葡萄牙

【本報訊】英國航空公司，將增加兩條航綫，分別飛往南非和葡萄牙。據悉，英航將增加一條由倫敦飛往約翰內斯堡的航綫，並增加一條由倫敦飛往里斯本的航綫。此舉將使英航在非洲和歐洲的航綫網絡更加完善，為旅客提供更多的選擇。

委由港機工程負責 英航七四七機維修

【本報訊】英國航空公司，已決定將七四七客機的維修工作，委由香港飛機工程公司負責。據悉，該公司已與港機工程公司簽署了維修協議，將由該公司負責對英航的七四七客機進行定期檢查和維修。此舉將確保飛機的安全運行，並提高維修效率。

賴治旬內往中東 金愛利沙十一放西非

【本報訊】賴治旬將於近日內前往中東，而金愛利沙則將於十一月十一日前往西非。據悉，賴治旬此行是代表政府前往中東進行外交活動，而金愛利沙則是前往西非進行考察。兩人的行程將分別為期數月。

新滿地可訂十五起飛 新海利延十三開

【本報訊】新滿地可將於本月十五日開始起飛，而新海利則將延至本月十三日開航。據悉，新滿地可的航班將由多倫多飛往滿地可，而新海利的航班則將由多倫多飛往哈利法克斯。兩項航線的開航，將為旅客提供更多的便利。

西德積極展開 太空研究工作

【本報訊】西德政府正積極展開太空研究工作，以加強其在太空領域的技術實力。據悉，西德政府已撥款數億元，用於支持太空研究工作，包括衛星開發、太空探測等。此舉將使西德在太空領域的競爭力得到進一步提升。

星洲總領事位雖下跌 船隊排名晉第十三

【本報訊】星洲總領事位的排名雖有所下降，但其船隊排名已晉升至第十三位。據悉，星洲船隊在過去一年中，通過不斷擴大船隊規模和提高服務質量，已成為國際船隊中的佼佼者。此舉將有助於提升星洲在國際航運市場的地位。

漢堡快輪訂十五泊港 甲斐丸直航遮打

【本報訊】漢堡快輪將於本月十五日抵達香港，而甲斐丸則將直航遮打。據悉，漢堡快輪的抵達，將為旅客提供更多的選擇，而甲斐丸的直航，則將縮短航行時間，為旅客節省時間。

光裕丸八日啟航 夏民月中基隆到

【本報訊】光裕丸將於本月八日啟航，而夏民則將於本月中旬抵達基隆。據悉，光裕丸的啟航，將為旅客提供更多的選擇，而夏民的抵達，則將為基隆的旅客提供更多的便利。

寶雅士先往呂宋 阿拉斯加經日本來

【本報訊】寶雅士將先前往呂宋，而阿拉斯加則將經由日本來港。據悉，寶雅士的行程將為期數月，而阿拉斯加的行程則將為期數月。兩項行程的開展，將為旅客提供更多的選擇。

星洲總領事位雖下跌 船隊排名晉第十三

【本報訊】星洲總領事位的排名雖有所下降，但其船隊排名已晉升至第十三位。據悉，星洲船隊在過去一年中，通過不斷擴大船隊規模和提高服務質量，已成為國際船隊中的佼佼者。此舉將有助於提升星洲在國際航運市場的地位。

新滿地可訂十五起飛 新海利延十三開

【本報訊】新滿地可將於本月十五日開始起飛，而新海利則將延至本月十三日開航。據悉，新滿地可的航班將由多倫多飛往滿地可，而新海利的航班則將由多倫多飛往哈利法克斯。兩項航線的開航，將為旅客提供更多的便利。

西德積極展開 太空研究工作

【本報訊】西德政府正積極展開太空研究工作，以加強其在太空領域的技術實力。據悉，西德政府已撥款數億元，用於支持太空研究工作，包括衛星開發、太空探測等。此舉將使西德在太空領域的競爭力得到進一步提升。

星洲總領事位雖下跌 船隊排名晉第十三

【本報訊】星洲總領事位的排名雖有所下降，但其船隊排名已晉升至第十三位。據悉，星洲船隊在過去一年中，通過不斷擴大船隊規模和提高服務質量，已成為國際船隊中的佼佼者。此舉將有助於提升星洲在國際航運市場的地位。

新滿地可訂十五起飛 新海利延十三開

【本報訊】新滿地可將於本月十五日開始起飛，而新海利則將延至本月十三日開航。據悉，新滿地可的航班將由多倫多飛往滿地可，而新海利的航班則將由多倫多飛往哈利法克斯。兩項航線的開航，將為旅客提供更多的便利。

星洲總領事位雖下跌 船隊排名晉第十三

【本報訊】星洲總領事位的排名雖有所下降，但其船隊排名已晉升至第十三位。據悉，星洲船隊在過去一年中，通過不斷擴大船隊規模和提高服務質量，已成為國際船隊中的佼佼者。此舉將有助於提升星洲在國際航運市場的地位。

新滿地可訂十五起飛 新海利延十三開

【本報訊】新滿地可將於本月十五日開始起飛，而新海利則將延至本月十三日開航。據悉，新滿地可的航班將由多倫多飛往滿地可，而新海利的航班則將由多倫多飛往哈利法克斯。兩項航線的開航，將為旅客提供更多的便利。

西德積極展開 太空研究工作

【本報訊】西德政府正積極展開太空研究工作，以加強其在太空領域的技術實力。據悉，西德政府已撥款數億元，用於支持太空研究工作，包括衛星開發、太空探測等。此舉將使西德在太空領域的競爭力得到進一步提升。

星洲總領事位雖下跌 船隊排名晉第十三

【本報訊】星洲總領事位的排名雖有所下降，但其船隊排名已晉升至第十三位。據悉，星洲船隊在過去一年中，通過不斷擴大船隊規模和提高服務質量，已成為國際船隊中的佼佼者。此舉將有助於提升星洲在國際航運市場的地位。

新滿地可訂十五起飛 新海利延十三開

【本報訊】新滿地可將於本月十五日開始起飛，而新海利則將延至本月十三日開航。據悉，新滿地可的航班將由多倫多飛往滿地可，而新海利的航班則將由多倫多飛往哈利法克斯。兩項航線的開航，將為旅客提供更多的便利。

西德積極展開 太空研究工作

【本報訊】西德政府正積極展開太空研究工作，以加強其在太空領域的技術實力。據悉，西德政府已撥款數億元，用於支持太空研究工作，包括衛星開發、太空探測等。此舉將使西德在太空領域的競爭力得到進一步提升。

星洲總領事位雖下跌 船隊排名晉第十三

【本報訊】星洲總領事位的排名雖有所下降，但其船隊排名已晉升至第十三位。據悉，星洲船隊在過去一年中，通過不斷擴大船隊規模和提高服務質量，已成為國際船隊中的佼佼者。此舉將有助於提升星洲在國際航運市場的地位。

新滿地可訂十五起飛 新海利延十三開

【本報訊】新滿地可將於本月十五日開始起飛，而新海利則將延至本月十三日開航。據悉，新滿地可的航班將由多倫多飛往滿地可，而新海利的航班則將由多倫多飛往哈利法克斯。兩項航線的開航，將為旅客提供更多的便利。

星洲總領事位雖下跌 船隊排名晉第十三

【本報訊】星洲總領事位的排名雖有所下降，但其船隊排名已晉升至第十三位。據悉，星洲船隊在過去一年中，通過不斷擴大船隊規模和提高服務質量，已成為國際船隊中的佼佼者。此舉將有助於提升星洲在國際航運市場的地位。

新滿地可訂十五起飛 新海利延十三開

【本報訊】新滿地可將於本月十五日開始起飛，而新海利則將延至本月十三日開航。據悉，新滿地可的航班將由多倫多飛往滿地可，而新海利的航班則將由多倫多飛往哈利法克斯。兩項航線的開航，將為旅客提供更多的便利。

西德積極展開 太空研究工作

【本報訊】西德政府正積極展開太空研究工作，以加強其在太空領域的技術實力。據悉，西德政府已撥款數億元，用於支持太空研究工作，包括衛星開發、太空探測等。此舉將使西德在太空領域的競爭力得到進一步提升。

星洲總領事位雖下跌 船隊排名晉第十三

【本報訊】星洲總領事位的排名雖有所下降，但其船隊排名已晉升至第十三位。據悉，星洲船隊在過去一年中，通過不斷擴大船隊規模和提高服務質量，已成為國際船隊中的佼佼者。此舉將有助於提升星洲在國際航運市場的地位。

新滿地可訂十五起飛 新海利延十三開

【本報訊】新滿地可將於本月十五日開始起飛，而新海利則將延至本月十三日開航。據悉，新滿地可的航班將由多倫多飛往滿地可，而新海利的航班則將由多倫多飛往哈利法克斯。兩項航線的開航，將為旅客提供更多的便利。

西德積極展開 太空研究工作

【本報訊】西德政府正積極展開太空研究工作，以加強其在太空領域的技術實力。據悉，西德政府已撥款數億元，用於支持太空研究工作，包括衛星開發、太空探測等。此舉將使西德在太空領域的競爭力得到進一步提升。

星洲總領事位雖下跌 船隊排名晉第十三

【本報訊】星洲總領事位的排名雖有所下降，但其船隊排名已晉升至第十三位。據悉，星洲船隊在過去一年中，通過不斷擴大船隊規模和提高服務質量，已成為國際船隊中的佼佼者。此舉將有助於提升星洲在國際航運市場的地位。

新滿地可訂十五起飛 新海利延十三開

【本報訊】新滿地可將於本月十五日開始起飛，而新海利則將延至本月十三日開航。據悉，新滿地可的航班將由多倫多飛往滿地可，而新海利的航班則將由多倫多飛往哈利法克斯。兩項航線的開航，將為旅客提供更多的便利。

炮彈飛車續集

今日全部去盡！

嘉樂院線'84 一雙龍 二炮彈 三炮彈 四炮彈 五炮彈 六炮彈 七炮彈 八炮彈 九炮彈 十炮彈

嘉樂院線'84 一雙龍 二炮彈 三炮彈 四炮彈 五炮彈 六炮彈 七炮彈 八炮彈 九炮彈 十炮彈

入口船期表			
(船名)	(公司)	(日期)	(地點)
HANGANG GLORY	香港郵政	五日	香港
MARINE CONTAINER	香港郵政	五日	香港
SEA ENDEAVOUR	香港郵政	五日	香港
STRAIT CONTAINER	香港郵政	五日	香港
ORT. EXPERT	香港郵政	五日	香港
PRES. QUIRINO	香港郵政	五日	香港
S.D. CONCORDIA	香港郵政	五日	香港
AM. TRADER	香港郵政	五日	香港
JASMIN PRINCE	香港郵政	五日	香港
SEISHO MARU	香港郵政	五日	香港
NAGANO MARU	香港郵政	五日	香港
LU HAI 65	香港郵政	五日	香港
SOVEREIGN ACCORD	香港郵政	五日	香港
BREMEN EXPRESS	香港郵政	五日	香港
HP NAMJIN	香港郵政	五日	香港
RAINBOW	香港郵政	五日	香港
O. EXPRESS	香港郵政	五日	香港
NL. COLOMBO	香港郵政	五日	香港
SEA LORD	香港郵政	五日	香港
NANSING 1	香港郵政	五日	香港
JUPITER	香港郵政	五日	香港
BORNION DUA	香港郵政	五日	香港
HWA LIE	香港郵政	五日	香港
HAKATA MARU	香港郵政	五日	香港
AL WAJBA	香港郵政	五日	香港
MING COMFORT	香港郵政	五日	香港
OMEX PIONEER	香港郵政	五日	香港
WILLINE TOKYO	香港郵政	五日	香港
T.W. BRIDGE	香港郵政	五日	香港
PRES. WILSON	香港郵政	五日	香港
ZHEKUN	香港郵政	五日	香港
PROF. SZAFAER	香港郵政	五日	香港
TUNG HAI 6	香港郵政	五日	香港
BANGLAR TARANI	香港郵政	五日	香港
MALAN	香港郵政	五日	香港
LI SHAN	香港郵政	五日	香港
TA TUNG 2	香港郵政	五日	香港
QING CHUAN 3	香港郵政	五日	香港
NAVAKAPOL	香港郵政	五日	香港
PRES. TYLER	香港郵政	五日	香港
SUN BRIGHT	香港郵政	五日	香港
MARGRETHE MAERSK	香港郵政	五日	香港
LARCH	香港郵政	五日	香港
CLIPPER ACE	香港郵政	五日	香港
TRADE CONTAINER	香港郵政	五日	香港
NEP. TOPAZ	香港郵政	五日	香港
BONNY STAR	香港郵政	五日	香港
TIAN YUE	香港郵政	五日	香港
NEP. AGATE	香港郵政	五日	香港
TENCAI MARU	香港郵政	五日	香港
WAH YEE	香港郵政	五日	香港
ZIM GENOVA	香港郵政	五日	香港
SANGHERHAUSEN	香港郵政	五日	香港
SHANGHAI	香港郵政	五日	香港
SHINKO MARU	香港郵政	五日	香港
C.R. DOUALA	香港郵政	五日	香港
MARINE COSMOS	香港郵政	五日	香港
FORTUNE CARRIER	香港郵政	五日	香港
TUHOIC	香港郵政	五日	香港
SA. VAAL	香港郵政	五日	香港
BREMEN EXPRESS	香港郵政	五日	香港
KO. LIE	香港郵政	五日	香港
GALLEON INTEGRITY	香港郵政	五日	香港
TAI LAI	香港郵政	五日	香港
ELISABETH MAERSK	香港郵政	五日	香港
KOYU. MARU	香港郵政	五日	香港
ACHIEVE	香港郵政	五日	香港
ITAMBE	香港郵政	五日	香港
GEMINI MOON	香港郵政	五日	香港
BLUE SHARK	香港郵政	五日	香港
SCANDUTCH ORIENT	香港郵政	五日	香港
ASIA WINDS	香港郵政	五日	香港
NEW HAI HUNG	香港郵政	五日	香港
KAI MARU	香港郵政	五日	香港
C.C. LONG BEACH	香港郵政	五日	香港
NGAN CHAU	香港郵政	五日	香港
SL. DEFENDER	香港郵政	五日	香港
PRES. PIERCE	香港郵政	五日	香港
TAI YUEN	香港郵政	五日	香港
R.R. RATH	香港郵政	五日	香港
FU CHUN	香港郵政	五日	香港
GOLD ALISA	香港郵政	五日	香港
TUNG PING 2	香港郵政	五日	香港
OCEANIA STAR	香港郵政	五日	香港
O. EDICATOR	香港郵政	五日	香港
CURACAO MARU	香港郵政	五日	香港
THALASSINI KYRA	香港郵政	五日	香港
NL. KYOTO	香港郵政	五日	香港
ALASKA MARU	香港郵政	五日	香港
S.S. BRIDGE	香港郵政	五日	香港
BEIHAI CAREER	香港郵政	五日	香港
CRYSTAL ROSE	香港郵政	五日	香港
FOO HSING 2	香港郵政	五日	香港
HSING HWA	香港郵政	五日	香港
YI CHUN	香港郵政	五日	香港
PICA PORTE	香港郵政	五日	香港
AMAZON	香港郵政	五日	香港
HAI CHUN	香港郵政	五日	香港
MAERSK TEMPO	香港郵政	五日	香港
FORMOSA CONTAINER	香港郵政	五日	香港
O. MINISTER	香港郵政	五日	香港
B. TOBA	香港郵政	五日	香港
DELICIA	香港郵政	五日	香港
MIN LIE	香港郵政	五日	香港
HAI KUO	香港郵政	五日	香港
MANOEVERETT	香港郵政	五日	香港
DYNAMIC ACE	香港郵政	五日	香港
HP DONGNAM	香港郵政	五日	香港
HAPPY STAR	香港郵政	五日	香港
KAWANA	香港郵政	五日	香港
HAI YUNG	香港郵政	五日	香港
TAI CHUN	香港郵政	五日	香港
KAI SHUN	香港郵政	五日	香港
SKY HOVER	香港郵政	五日	香港
BONITA ACE	香港郵政	五日	香港
VENUS	香港郵政	五日	香港
KEN HWA 2	香港郵政	五日	香港
NEP. ZIRCON	香港郵政	五日	香港
ROYAL STAR	香港郵政	五日	香港
CHIN CHUN	香港郵政	五日	香港
CHUNG LIE	香港郵政	五日	香港
ASIA ACE	香港郵政	五日	香港
今日空郵 (星期日)			
加拿大、台灣、泰國、越南、寮國、菲律賓			
夏威夷			
巴布亞新幾內亞、巴拿馬、新加坡、馬來西亞、香港、沙撈越、愛爾蘭共和國、丹麥、葡萄牙、挪威、瑞典			
印度、英屬緬甸、阿富汗、英國及北美、芬蘭、意大利、利比亞、南斯拉夫、澳洲、法屬波利尼西亞、巴林、伊拉克、塞浦路斯、沙地阿拉伯、安曼、也門、阿拉伯共和國、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、加納、西德、奧地利、瑞士、日本			
南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷蘭安地列斯、蘇利南、哥倫比亞			

在何今粉紅爐當舞臺歌

前勝更歌微醉逐移時易勢

一九一於早，在存經已來以埠開港本自業情色
再，營經式形而酒及麗舞以繼，始開茶女子年
的日今至變演

香港是一個現代化城市，人口不斷增加，市民生活日益繁榮。在這種繁榮背後，也隱藏著一些社會問題。其中，色情行業的興起，尤為引人關注。在何今粉紅爐當舞臺歌，前勝更歌微醉逐移時易勢，一九一於早，在存經已來以埠開港本自業情色，再，營經式形而酒及麗舞以繼，始開茶女子年，的日今至變演。

據悉，該舞臺歌在何今粉紅爐當舞臺歌，前勝更歌微醉逐移時易勢，一九一於早，在存經已來以埠開港本自業情色，再，營經式形而酒及麗舞以繼，始開茶女子年，的日今至變演。

揭開外展社工面紗

認定工作目標 助對象解疑難

「外展社工」一詞，在社會上已不陌生。但對於一般市民來說，其具體的工作內容及目標，卻往往感到模糊。為了揭開外展社工的面紗，本報特別訪問了多位從事此項工作的專業人士，了解他們的工作情況及對社會的貢獻。

據受訪者表示，外展社工的工作範圍非常廣泛，包括為有需要的人士提供心理輔導、協助解決生活困難、提供法律諮詢等。他們的工作目標是幫助有需要的人士，讓他們能夠克服困難，重新融入社會。

不良刊物充斥市面

當局覓法儘速制止

近年來，社會上充斥著大量不良刊物，這些刊物內容低級、色情，對青少年的身心健康造成了嚴重影響。為了保護青少年的利益，當局正積極尋求各種方法，以儘速制止這些不良刊物的流通。

據悉，當局已經採取了一些措施，包括加強對出版物的審查、對違規刊物進行沒收等。然而，由於不良刊物的來源廣泛，單靠這些措施還不足以完全解決問題。當局呼籲社會各界共同努力，為青少年創造一個健康的文化環境。

英御林軍換班儀式

莊嚴隆重世界著名

英國御林軍的換班儀式，是世界上最為莊嚴和隆重的儀式之一。每年在白金漢宮舉行的換班儀式，都吸引了成千上萬的遊客前來觀看。儀式中，兩支御林軍隊伍在雄壯的樂隊伴奏下，進行了精彩的表演。

據悉，御林軍是英國王室的重要衛隊，負責保護王室成員的安全。換班儀式象徵著責任的傳承，也展現了御林軍的專業素養和紀律性。

竹雕圖案精巧細緻

市局展覽大受歡迎

最近在市局舉行的竹雕展覽，受到了廣大市民的重點歡迎。展覽展示了多種精巧細緻的竹雕作品，包括人物、動物、風景等，展現了竹雕藝術的獨特魅力。

據悉，竹雕是一種傳統的手工藝，需要匠人具備高超的技藝和耐心。此次展覽的作品，每一件都經過匠人的精心雕琢，細節栩栩如生，令人歎為觀止。

日本地鐵擠迫甚於香港

職員推乘客入車廂

據最近的一項調查顯示，日本地鐵的擁擠程度甚至超過了香港。在高峰時段，地鐵車廂內人滿為患，乘客們為了爭取空間，甚至被職員推入車廂。這一情況引發了社會對日本地鐵擁擠程度的關注。

據悉，日本地鐵的擁擠程度與人口密度和交通需求有關。為了緩解擁擠情況，當局正考慮採取一些措施，如增加班次、擴大車廂容量等。

中途漢衣裝整潔拾荒

檢拾街上鋁罐紙皮

在繁忙的街道旁，一位中年漢子正忙著整理他的拾荒。他身穿一件整潔的漢服，與周圍的現代化環境形成了鮮明的對比。他正彎腰撿起地上的鋁罐和紙皮，準備賣錢。

據悉，這位漢子來自農村，為了改善生活，來到城市尋找機會。他通過拾荒來賺取生活費，雖然工作辛苦，但他對生活充滿了希望。

金幣較為吃香

最近，金幣在市場上變得非常吃香。由於金價上漲，許多市民紛紛購買金幣作為投資或儲蓄。金幣不僅具有收藏價值，還具有較高的流通性，因此受到了廣大市民的歡迎。

據悉，金幣的發行量有限，這使得它在市場上更具吸引力。市民們認為，購買金幣可以避險，並為未來增值。

配合青年興趣改變

波樓愈開愈多

為了配合青年的興趣和需要，許多波樓（即卡拉OK廳）紛紛開業。這些波樓提供多樣化的音樂選擇和舒適的娛樂環境，吸引了大量年輕人前往消費。波樓的興起，反映了年輕人對娛樂生活的追求。

據悉，波樓的興起也帶動了周邊產業的發展，如餐飲、服裝等。然而，也有人擔心波樓的興起可能會影響青少年的身心健康，呼籲社會各界加強監管。

讀工發奮學留外海頭增賀

願宏會社務服抱理經職任

一位在海外留學多年的青年，最近成功考取了工作，並獲得了社會各界的祝賀。他在留學期間表現優異，不僅在學業上取得了長足進步，還積極參與社會服務，展現了優秀的品質。

據悉，這位青年在留學期間，一直秉持著勤奮好學的精神，不斷充實自己的知識和技能。他的成功，是對他多年來努力的肯定，也是對社會服務精神的傳承。

場覽展時臨建府政促

技科及口出展發港助

政府正積極促進香港技術和出口展覽的舉辦，以推動香港經濟的發展。政府將提供必要的支持和保障，確保展覽順利進行，並為參展商提供便利。政府希望通過舉辦展覽，加強香港與國際的聯繫，促進貿易和技術交流。

據悉，政府已經成立了一個專門的委員會，負責協調展覽的各項工作。委員會將與參展商密切合作，確保展覽達到預期的效果。



華僑文化

管弦樂演奏會

及普目曲奏演

增激衆觀團樂弦管

本報訊：香港管弦樂團，定於八月八日（星期日）晚八時，在維多利亞音樂廳舉行一九五六年夏季音樂會。該團自成立以來，已演出多場音樂會，深受聽眾歡迎。此次音樂會，將演奏多首古典及現代名曲，包括：莫札特之「魔笛」、貝多芬之「第九交響曲」等。門票已開始發售，歡迎各界人士踴躍參加。

市政局公共圖書館主辦

中文文學週明揭幕

學界人士主持免費講座

本報訊：市政局公共圖書館主辦之「中文文學週」，將於八月九日（星期六）晚七時，在該館舉行揭幕禮。當晚將有學者主持免費講座，題目為「中國文學之發展」。歡迎各界人士參加。

港台古典精華

更改節目主持

點播節目每週四十首

本報訊：港台古典精華節目，自即日起將更改節目主持。每週將播放四十首古典音樂，由專業人士主持。歡迎聽眾繼續收聽。

愛德循環運動

籌款捐助托兒

本報訊：愛德循環運動籌款委員會，將於八月十日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行籌款活動。所得款項將全數撥作捐助托兒服務。歡迎各界人士參加。

兒童圖書館週

節目今日展開

本報訊：兒童圖書館週活動，將於今日（八月五日）展開。當晚將有精彩節目，包括故事會、歌舞表演等。歡迎兒童及家長參加。

工人世界

銀行利率忽加忽減

工友研究保值之道

本報訊：由於銀行利率頻繁變動，工友們紛紛研究保值之道。專家建議，工友應根據自身情況，選擇合適的理財方式，以保障財產安全。

銀貸供一氣

行息樓者一氣

本報訊：銀行貸供利率與樓市行情息息相關。專家指出，當貸供利率上升時，樓市價格往往會受到抑制。反之亦然。

事業成功之人

不忘患難之交

本報訊：在事業取得成功之際，不忘患難之交，是許多成功人士的共同特點。專家認為，真摯的友誼是事業成功的基石。

態度誠懇印像好

對人高難免孤立

本報訊：誠懇的態度能給人留下良好的印象，而高難免會感到孤立。專家建議，在與人交往時，應保持誠懇、謙遜的態度。

社交公開

結交異性

本報訊：在社交場合公開結交異性，是現代社會的常見現象。專家提醒，在進行社交活動時，應注意分寸，避免不必要的誤會。

勿作兒戲

結交異性

本報訊：在結交異性時，切勿將其當作兒戲。專家指出，認真對待每一段友誼，才能建立真正穩固的關係。

笑臉迎人朋友多

對人高難免孤立

本報訊：笑臉迎人，朋友自然多。專家認為，樂觀開朗的性格是吸引他人的關鍵。

愛德循環運動

籌款捐助托兒

本報訊：愛德循環運動籌款委員會，將於八月十日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行籌款活動。所得款項將全數撥作捐助托兒服務。歡迎各界人士參加。

兒童圖書館週

節目今日展開

本報訊：兒童圖書館週活動，將於今日（八月五日）展開。當晚將有精彩節目，包括故事會、歌舞表演等。歡迎兒童及家長參加。

香港第一台

播音節目

本報訊：香港第一台今日播音節目如下：

時間	節目名稱
六時	新聞報導
七時	粵語流行曲
八時	粵語流行曲
九時	粵語流行曲
十時	粵語流行曲
十一時	粵語流行曲
十二時	粵語流行曲
下午一時	粵語流行曲
下午二時	粵語流行曲
下午三時	粵語流行曲
下午四時	粵語流行曲
下午五時	粵語流行曲
下午六時	粵語流行曲
下午七時	粵語流行曲
下午八時	粵語流行曲
下午九時	粵語流行曲
下午十時	粵語流行曲
下午十一時	粵語流行曲
下午十二時	粵語流行曲

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

落霞孤鶩

落霞孤鶩

本報訊：落霞孤鶩，意境悠遠。本報特輯相關詩詞，供讀者參考。

為認士人業專究研場市名一 下齊管雙估評查調 意民映反確真更可

【本報專訊】一項由香港大學民意調查中心與香港社會調查中心合作，在九月份進行的「一九九一年香港民意調查」，其結果顯示，市民對香港前途的意見，與去年相比，有顯著之變化。調查中心表示，市民對香港前途的信心，已由去年的百分之四十四，上升至今年的百分之五十四。此外，市民對中英談判的進展，亦表示滿意。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。

中英發表草簽協議 港人表態重要時刻

【本報專訊】中英雙方在九月底正式簽署的「中英聯合聲明」，是香港前途問題上的重要時刻。香港各界對此表示高度關注。香港大學民意調查中心表示，市民對中英談判的進展，表示滿意。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。

設評估處諮詢意見 一般表歡迎謂可行

【本報專訊】英國上月宣佈在香港設立「評估處」，以收集市民對香港前途的意見。此舉獲得香港各界的廣泛支持。香港大學民意調查中心表示，市民對中英談判的進展，表示滿意。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。

多位人士評民意評估處

【本報專訊】多位人士對「民意評估處」的設立表示關注。他們認為，該處的設立，將有助於收集市民對香港前途的意見。香港大學民意調查中心表示，市民對中英談判的進展，表示滿意。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。

徵集各階層意見 忠實向英國反映

【本報專訊】「民意評估處」將徵集各階層意見，以忠實向英國反映香港市民對香港前途的意見。香港大學民意調查中心表示，市民對中英談判的進展，表示滿意。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。

兩國會談達成協議 換批准書後方生效

【本報專訊】中英兩國政府已就「中英聯合聲明」達成協議。該聲明將於批准後正式生效。香港大學民意調查中心表示，市民對中英談判的進展，表示滿意。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。調查中心指出，市民對香港前途的信心，是基於中英談判的進展，以及香港社會的穩定。此外，市民對香港前途的信心，亦是基於香港社會的穩定。



送贈品改包裝但求與別不同

消暑飲品競銷激烈 千方百計各展奇謀

在炎熱的夏季，喝一口清涼飲品，那暢快的感覺，是難以形容的。所以每年銷售量最大的飲品，莫過於汽水。其中汽水及果汁類佔了極大的比例。

據統計，香港每年汽水及果汁的銷售額，平均約達四億元。而在每年銷售額中，汽水及果汁類佔了約三億元。可見消暑飲品在夏季的銷路，是相當廣闊的。

在市場競爭激烈下，各汽水廠每年夏天，無不使出渾身解數，以求在暑熱中，佔得一席之地。目前由於包裝及口味，各汽水廠競爭尤為激烈。在包裝方面，各汽水廠每年夏天，無不使出渾身解數，以求在暑熱中，佔得一席之地。目前由於包裝及口味，各汽水廠競爭尤為激烈。

品飲力體強增與水溜蒸水泉礦 料飲渴解神提味無 場市入打起突軍異

自礦泉水打入市場後，一些「提神之品」，如「提神水」、「提神露」等，亦紛紛上市。這些飲品，多含有提神、醒腦、解渴之效。在市場競爭激烈下，各汽水廠每年夏天，無不使出渾身解數，以求在暑熱中，佔得一席之地。目前由於包裝及口味，各汽水廠競爭尤為激烈。

炎夏聚脚地 最好涼茶舖 舊日風光今人頌

炎夏聚脚地，最好涼茶舖。舊日風光今人頌。在炎熱的夏季，喝一口清涼飲品，那暢快的感覺，是難以形容的。所以每年銷售量最大的飲品，莫過於汽水。其中汽水及果汁類佔了極大的比例。



雖說健康飲品 礦泉水勿亂喝

礦泉水雖說健康，但無可否認的是，健康的飲品，必須是乾淨、衛生、無污染的。在炎熱的夏季，喝一口清涼飲品，那暢快的感覺，是難以形容的。所以每年銷售量最大的飲品，莫過於汽水。其中汽水及果汁類佔了極大的比例。

老一輩喜飲湯消暑 羅漢果煲瘦肉最好 既可解熱化痰亦可促進腸胃功能

老一輩喜飲湯消暑，羅漢果煲瘦肉最好。既可解熱化痰亦可促進腸胃功能。在炎熱的夏季，喝一口清涼飲品，那暢快的感覺，是難以形容的。所以每年銷售量最大的飲品，莫過於汽水。其中汽水及果汁類佔了極大的比例。

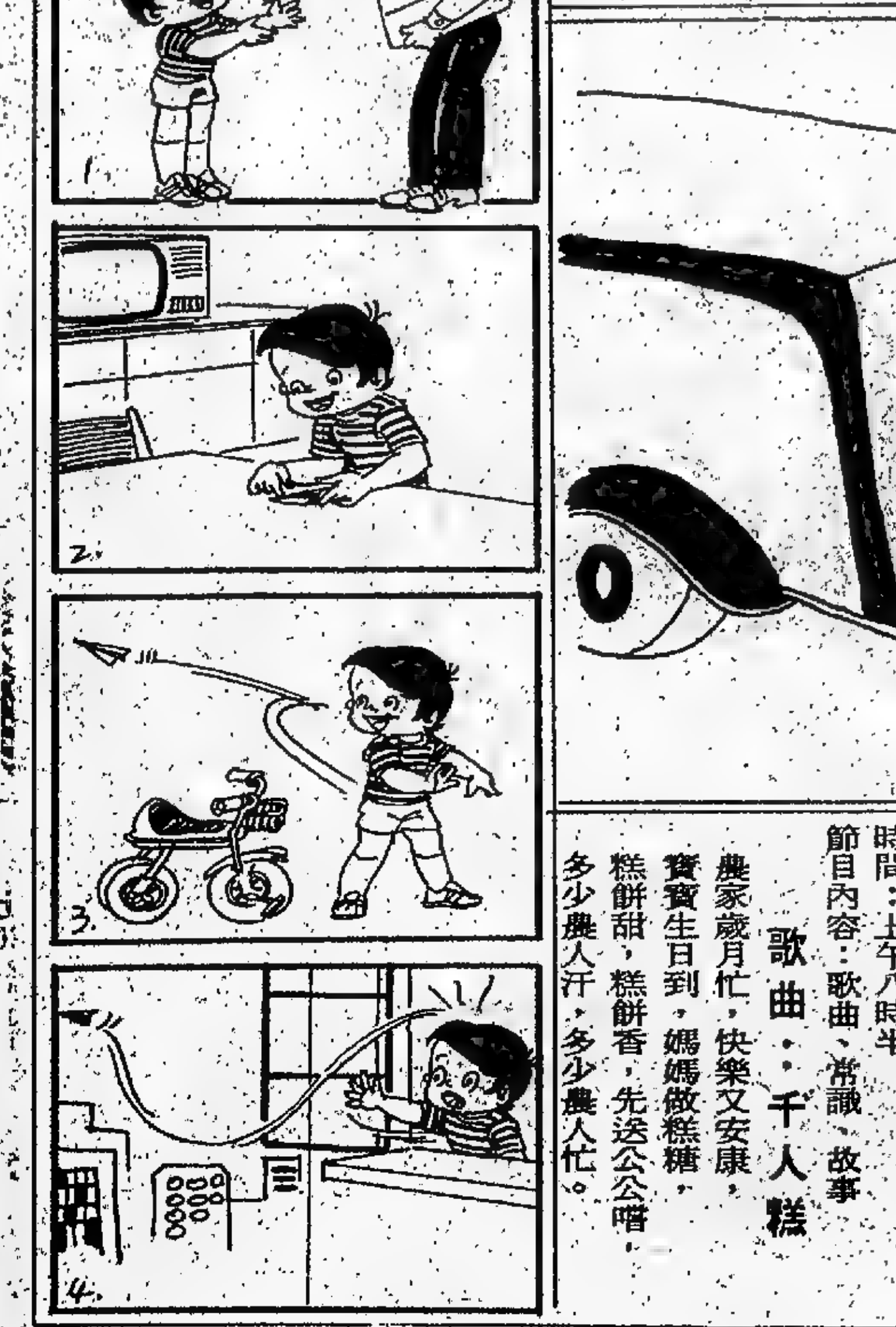
十七世紀已有汽水 同治年間華人有汽水 地質學家發現了美味飲品

十七世紀已有汽水，同治年間華人有汽水。地質學家發現了美味飲品。在炎熱的夏季，喝一口清涼飲品，那暢快的感覺，是難以形容的。所以每年銷售量最大的飲品，莫過於汽水。其中汽水及果汁類佔了極大的比例。



唐太宗李世民 歷史名人故事

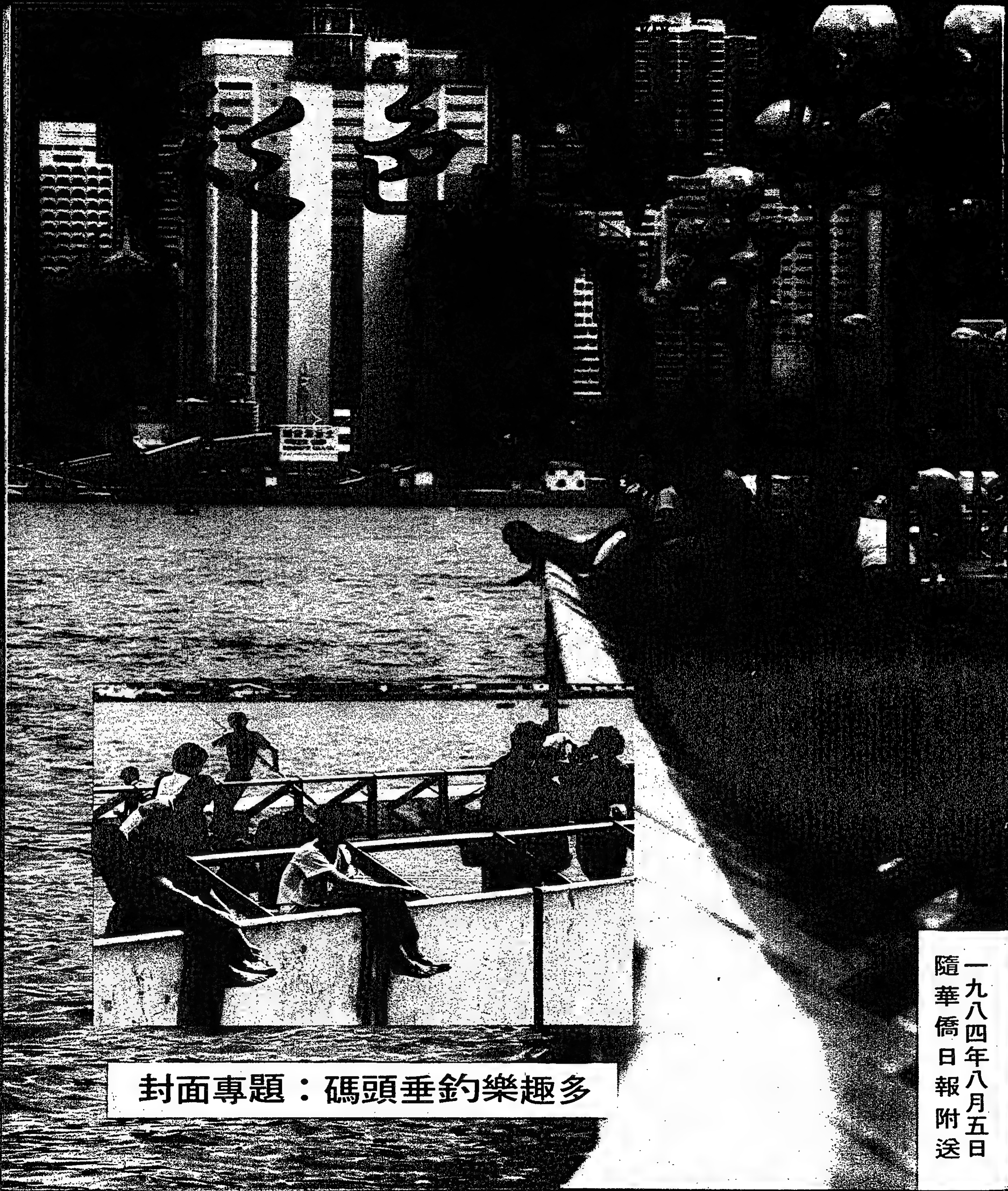
唐太宗李世民，歷史名人故事。在炎熱的夏季，喝一口清涼飲品，那暢快的感覺，是難以形容的。所以每年銷售量最大的飲品，莫過於汽水。其中汽水及果汁類佔了極大的比例。



香港電台第五台 兒童天地

香港電台第五台，兒童天地。在炎熱的夏季，喝一口清涼飲品，那暢快的感覺，是難以形容的。所以每年銷售量最大的飲品，莫過於汽水。其中汽水及果汁類佔了極大的比例。





封面專題：碼頭垂釣樂趣多

一九八四年八月五日
隨華僑日報附送

彩色華僑

第410期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八四年八月五日 華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106—116號
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

碼頭垂釣樂趣多..... 2

醫藥發達心臟手術有新突破..... 3

老去年華生活苦眼瞤手慢摘銀芽..... 6

宗教畫與心理治療..... 7

猴頭菇菜式（食在香港）..... 8

食在美加（旅遊之頁）..... 9

戚美珍有秘密武器..... 10

劉德華風頭夠勁..... 11

高妙思愛旅遊懶看書..... 12

每週星座..... 14

多過茶集·思古幽情·飲食男女·身邊瑣事... 15

新秀歌唱賽後評..... 16

唱片介紹..... 17

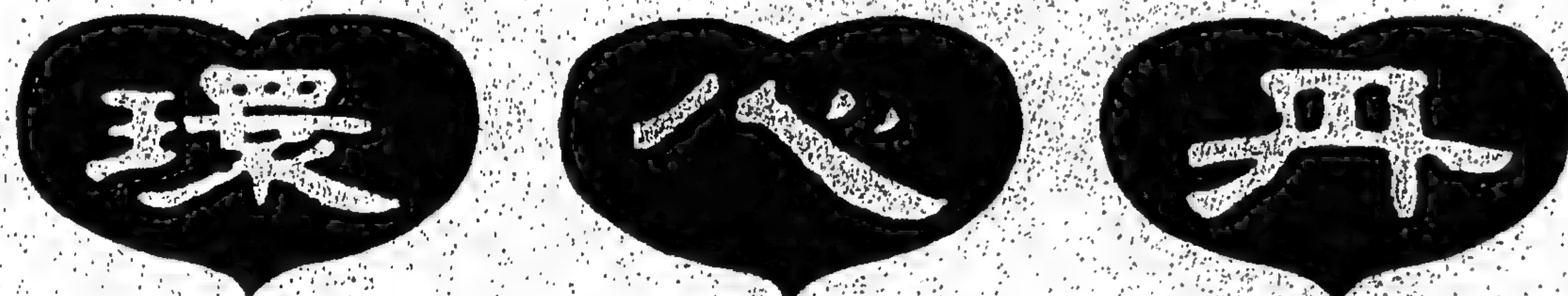
電視節目表..... 18—24

兒童週刊..... 25—28

人面石（科幻小說）..... 30—31

古老屋的故事（星期專欄）..... 32

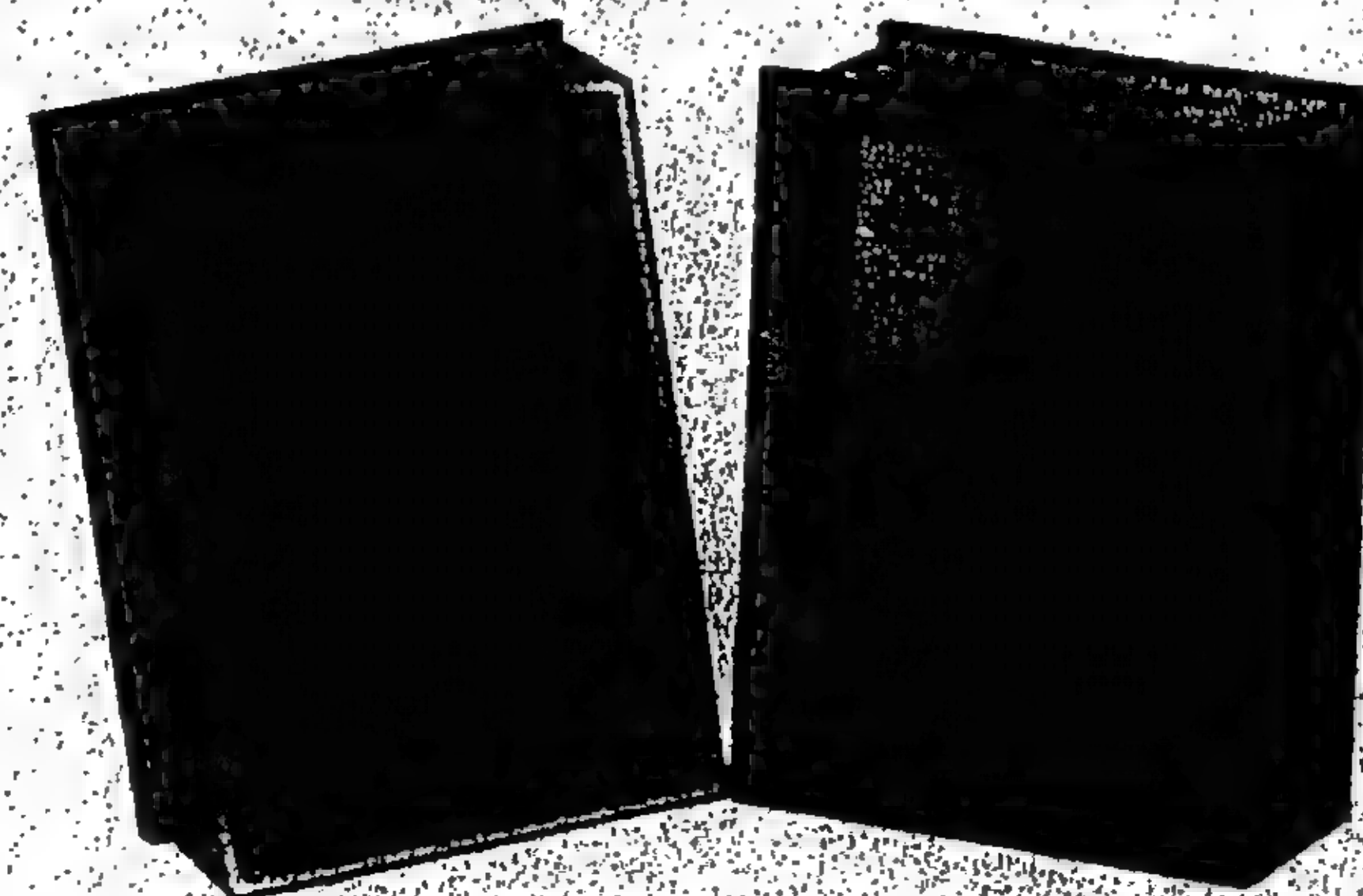
振奮人心的心病良藥



功能：強心活血 —— 消除心肌勞損
擴張血脉 —— 迅速解除心痛
定心安神 —— 緩和心跳氣促

成份：麝香、蟾酥、人參、牛黃、珍珠、田七、龍腦、琥珀等。

特點：起效快，易攜帶；服量少，藥效高。



（盒內附有墨水筆型小容器，方便患者隨身攜帶）

正南行有限公司經銷
電話：5-782584

「美滿」香體品



「美滿」香體品，不論男女，任何季節，均宜使用。功能止汗，消除體味，使人樂於接近。
「美滿」香體品備有走珠及噴霧款式，更備不同香味任擇。

各級上門 補習

電話：453510

3-881586

3-851344

主辦機構
先鋒視聽教育研究社

創社十數年信譽保證

本社榮譽出品：英語拼音自學（附聲帶三盒）
全套65元，功效遠勝任何拼音班，書局有售

最廉宜 最放心

每星期三、五、六，每天一小時計

小學全科每月\$100起
中學補中英數\$130起

英語課本錄音聲帶
中英對照，詳盡講解
免費供應

暑期補習

每週收費

\$40至\$90
(初小) (F.5)

每週補足五天

每天一小時半

每週特稿

醫藥發達

心臟手術有新突破

某星期天，心臟外科醫生丹頓，古里剛打完了廿七個洞的高爾夫球，正在德州葛維絲屯他的渡假別墅中進餐，這時從麥斯頓來了一個緊急電話：有一枚心臟等待移植。

古里於是兼程趕往德州心臟中心，次日凌晨一時半，經過兩個半小時的手術後，一名來自俄亥俄州的四十三歲男子，已經獲得一枚新心臟。這是四年來所完成的僅第三次心臟移植手術。

但是自從這個月的這一次手術以來，古里又作了另一次的心臟移植，他並計劃在未來的兩年期間，另作十三次心臟移植手術。

古里再執手術刀，重新主持心臟移植。

移植，可說是美國的心臟外科界於經歷一段沮喪期之後，現在已經全盤復甦。在那段令人洩氣的時期，早已贊成心臟移植手術的醫學界人士，幾乎全部已放棄了這項手術。理由是：在手術後的一年之內，死亡率高達百分之八十。接受心臟移植的病者，通常得服用大量的強力免疫抑制劑，以便患者不致排斥一外來的「心臟組織」。然而這種藥物却使患者易受其他疾病所侵襲，史丹佛大學的心臟學家歐宣爾說：「絕大多數的心臟移植病者，都是由於感染疾病而死亡的。」

如今，多虧一種重要的新藥，「塞克洛史波寧」CYCLOSPORINE，塞克洛史波寧或有可能成為醫學界一度想像中的那種比較近似例行的手術。由瑞士山德士公司研製成功的

這種新藥，是一種天然細菌的複合劑，它能阻止那種可導致排斥作用之白血球的產生，却不致於阻止那些可抗拒疾病感染之白血球的產生。

麥斯頓德州大學醫學院器官移植部門的主任巴瑞·卡漢博士（他已是古里醫生的同僚）說：「這是一種奧妙的成份，它是啟開心臟移植之鑰。」

山德士公司表示，自從一九七九年以來在美國所從事的試用中，塞克洛史波寧已大大提高了腎臟移植者的存活率。從原來的百分之四十三到五十五的存活率，提高到百分之八十甚至九十。對於肝臟移植者，使用這種新藥，可使移植者存活率由百分之卅提高到七十。

當然，塞克洛史波寧並不是移植問題的萬靈藥。這種複合劑，製造成本，相當昂貴，而且還會產生一種凶險的副作用。它對腎臟有害，並且有跡象顯示它跟淋巴癌有關。

不過，這兩種情況似乎只是使用較

多量的塞克洛史波寧的緣故。桑德思製藥公司其後把塞克洛史波寧送交美國食品藥物管理局審查上市。

然而，塞克洛史波寧複合劑問世，却也可能使得若干業已與心臟移植有關的重大問題更形惡化。

美國國家衛生研究中心估計，每年大約有一萬五千多名美國人需要裝置新的心臟，可是每年可供移植的心臟只有一千到兩千枚。

其次是費用問題，一次心臟移植的費用，可高達十萬美元以上，大多數的醫藥保險計劃又不負擔這項費用。

古里醫生却並不因這些問題而氣餒。他說：「我們一直在等待某些方面的進步突破，以便重新提起我們對心臟移植的興趣。十二年前，我就曾經說過，心臟移植絕不是甚麼騙人的花招或噱頭。」塞克洛史波寧這種複合劑藥物，將可以真正導致心臟移植的再生。

（長弓）

封面專題



碼頭垂釣是本港一種自發性的康樂活動，它和晨運的意義相同，每天都有一批善用餘暇的人，特別是假日，去到碼頭釣魚。

香港人頭腦靈活，除了懂得做生意賺錢外，亦經常創造些活動來，例如喜歡釣魚的朋友，如果沒有太多時間出海垂釣，那又會怎樣呢？結果，當我們經過本港各碼頭時，便會見到很多人在釣魚。

這些在碼頭釣魚的人，通常都是聯羣結隊的，情形有如晨運客，但也有一獨行俠，獨個兒享受釣魚樂。這些在碼頭垂釣的人，我們且稱之為「碼頭釣友」吧，他們的年齡，老中青都有。

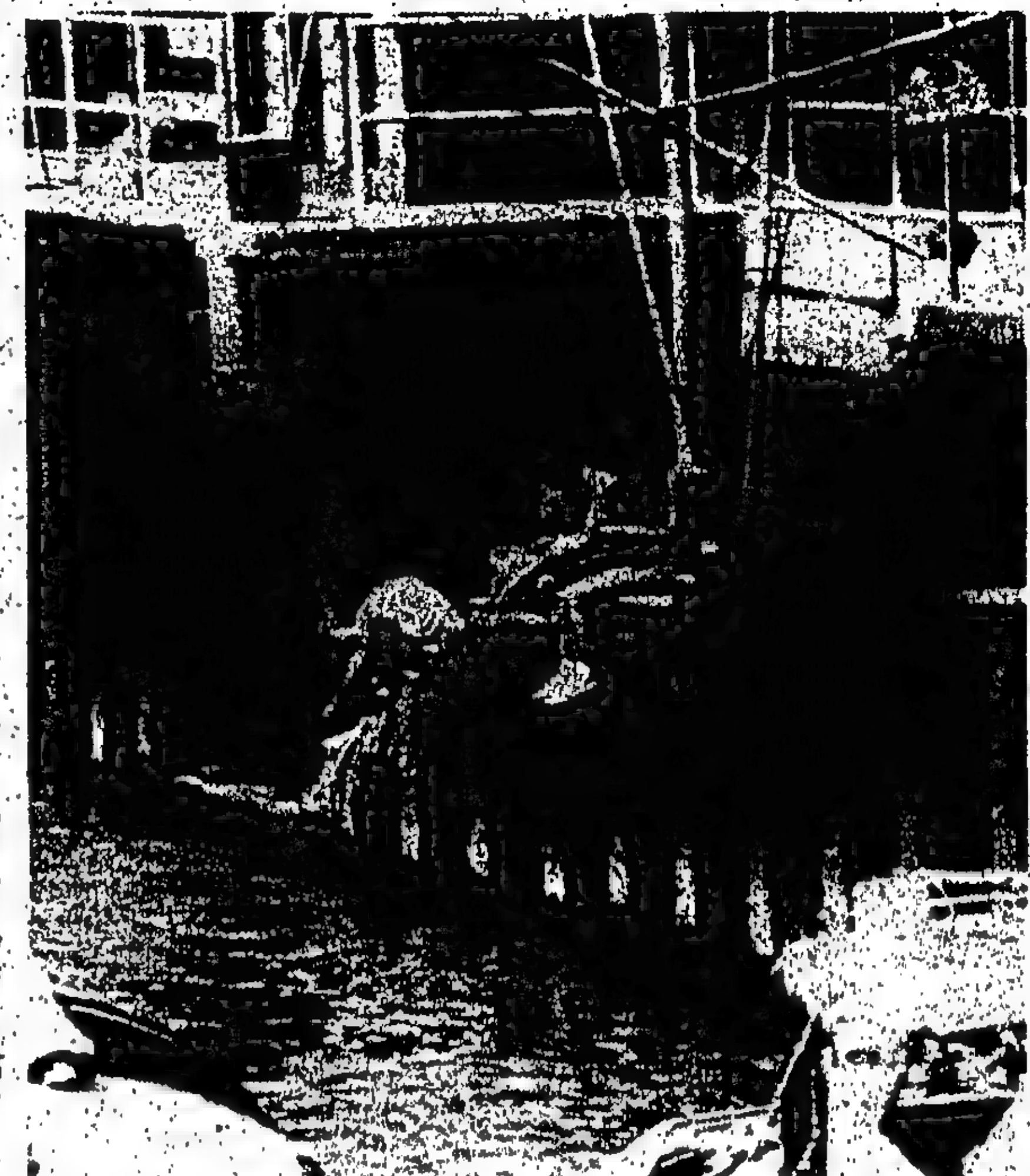
在星期日及公眾假期，則以少年及青年人數多，而平時的日子，便以中年及老年人較多，情形一如晨運，假期晨運也多青年人，平日則多老人和中年人。

由於碼頭釣魚一如晨運，是香港人一種自發性康樂活動，是在沒有人提倡及沒有鼓勵之情況下，很自然地發揚起來，成為一種陶冶性情的康樂活動，所以是值得重視的。

曾經與一些碼頭釣友接觸，發覺他們大部份本身都是有一種固定職業，並非游手好閒之輩，他們是在工餘之暇到碼頭來釣魚，其中有些是輪班放假才來，部份則是放工之後來釣魚，也有在上班之前，認為可鬆弛神經，提高工作效率。

他們表示：看電影或其它娛樂，目前的消費十分昂貴，例如一場電影，最平也要十多元。但是，在碼頭釣魚，卻經濟得很多，除了第一次需要購買魚絲和魚鉤之外，以後每次只需買一些麵粉搓成粉團或油條作魚餌，只費三、四元便可以消磨大半天，實沒有一種娛樂比得上。

釣垂頭碼 多趣樂



在碼頭垂釣的人，收穫最多是泥猛，因為泥猛易上釣，不必怎樣學也會釣到。而且，港九各碼頭水域，也是最多泥猛生長，只要有耐心，必定大有收穫。不過，由於刺激性不大，那些釣魚高手，是沒有興趣在碼頭釣魚。

然而，碼頭釣友說：釣魚一如晨運，是會上癮的，每天去碼頭，就會依時前去，否則便會若有所失，有空便自自然然拿著魚具到碼頭釣魚。因此，那些碼頭釣友，由最初互不認識，漸漸成為老友。

釣魚和要太極一樣，都是極古老的康樂活動，是一種民間傳統康樂活動。不過，可能是安全問題，當局並不鼓勵市民往碼頭釣魚，希望市民到郊外的魚塘，而康體外的戶外活動，亦包括釣魚同樂日等節目。

目前，比較多人去釣魚的碼頭是：北角碼頭、灣仔碼頭、卜公碼頭、皇后碼頭、佐敦道碼頭，而尖沙咀東部的發展，沿海邊的堤壩，亦有不少人在此享受釣魚樂。

（挺）



澳紐旅行團



九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$8,450 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$6,450 | |

★以上各團逢星期三、及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團過遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。

墨爾本——新金山、巴格利海金場、國會大廈、藝術館、歌劇院、坎培拉——各國駐澳洲總領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄廣場、紅山。

布里斯本——黃金海岸。

西澳洲——柏斯。

紐西蘭——渥倫、庫多利亞、毛里郡、曲山、皇后城、米爾尼、聖亞市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:

SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加...

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物，語言方面更加識途老馬。
- ④ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科款之弊。
- ⑥ 全團以中菜為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全團乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀彌敦道280至281號 電話：5 694951 0 十線 自售物業
分行：新加坡中環皇后大道中6樓半島 電話：5 249201 5 五線 5 255211 5 五線
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

美加旅行團



新加坡航空公司 半島旅遊集團

全世界航機上服務第一名

全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450 | ④ 美加東岸團十二天\$14,250 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950 | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團過遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、薩倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

東岸團過遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘德地太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全乘搭汎美，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有劵期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全團以中菜為主，講究飲食。

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀彌敦道280至281號 電話：5 694951 0 十線 自售物業
分行：新加坡中環皇后大道中6樓半島 電話：5 249201 5 五線 5 255211 5 五線
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

老去年華生活苦 眼矇手慢摘銀芽

葉璧安

諺有云：「誰知盤中餐，粒粒皆辛苦。」時移世易，在農業機械化的今天，由插秧、施肥、灌溉、除草、收割、打穀，而至包裝外運，大可以不必假諸人手，看來這句古語應改為：「誰知盤中餐，根根皆辛苦。」芽者茶之謂也。何以見得，如不相信，請移玉步到大道東灣仔街市旁邊，行人道上，不難發現十位八位老太婆，間亦有老公公，她們聚在牆下或鐵欄旁邊，彎着腰，低下頭來，儘管行人如鯽，咫尺之外，車輛風馳電掣，也無動於中，不作一顧，十指不停，



她們到底是幹什麼呢！稍為留心，她們以每兩人為一組，面前以木箱為桌，上面放着堆如小丘的細嫩芽茶，有以濕潤毛巾覆蓋，看來是以保持新鮮，手不停揮地，一根根的摘，而每根芽茶都要經過兩重功夫，去根亦去芽，只剩下當中一段，這成為酒家桌上的銀芽了。工作並不容易而看似簡單，絕無奧妙之處，然不知稍為用力，弱不禁風的芽茶，不難弄傷，由是而殘，人家不收貨又怎樣。

若論年齡，她們沒有一位不是年逾古稀，樂業不倦的工作精神，令人不能不佩服。甚至憐死，問之，率直而健談，非因陌生而吞吞吐吐，時下亦不易得。其談也，手不停，目不斜視，仍然全神貫注於工作之上。是以一天到晚也難得見她們手停下來聊天，所謂一天到晚，是由清晨六時天亮起，直至入黑，看不見為止，不知世有八小時工作，更無所謂休息，蓋摘銀芽以論斤計值之故，每斤工資八毛，手快者日可得十餘斤，算起來亦不過十多塊錢，蠅頭小利，而她們竟能安之若素，天天如是，風雨無間，可不是嗎，人們吃銀芽又那裡會考慮到天氣呢！

八毛錢一斤的摘工，假如以市面銀芽約每斤三塊錢而論，不能謂之曰高，但茶販也要顧慮到損耗和利潤，反觀這羣終日不停的老太婆，十多塊錢，未足以吃兩碗又燒飯，由此可以想像到她們的生活條件，敢信她們都領有老人金，加上月入四五百，除了房租，勉足溫飽而已。

最難得還是她們不以高齡而氣餒，不認老，無疑是老人家養生之道，

但能自食其力，不靠別人者，確屬難能可貴，而且幹勁冲天，恒心與耐力兼而有之，非時下一般老人家容易辦得到，我雖然自認青春，氣力充沛，然假如要我十年如一日，從朝至暮，蹲在路邊，彎下腰來摘芽茶，眼矇腰酸，恐一天也站不穩腳，這個錢，想下去真不容易。

奇怪得很，這羣老太婆在光線未必足夠環境下，行人道上，誰都知道沒有電燈，旁邊的店舖也不知關了門多久，事實上，店舖要是營業的話，也絕對不會容忍她們整日阻礙門面，光源只有來自太陽，可是看來她們的視力，比年青人還要利害，我發現沒有一位要戴眼鏡的，不能不謂之曰奇蹟了。初時我未足為異，然日積月累，眼睛試問如何吃得消呢！委實比我們爬格子不知費神多少倍，何況我們並不會整天不斷寫寫，而她們却未見有暫停片刻的。那天，未及中午，已見路邊竹籬滿放芽茶根了。可見她們的成績，芽茶根並非垃圾，廢物利用，按時自有人來收取，用作牲口飼料。

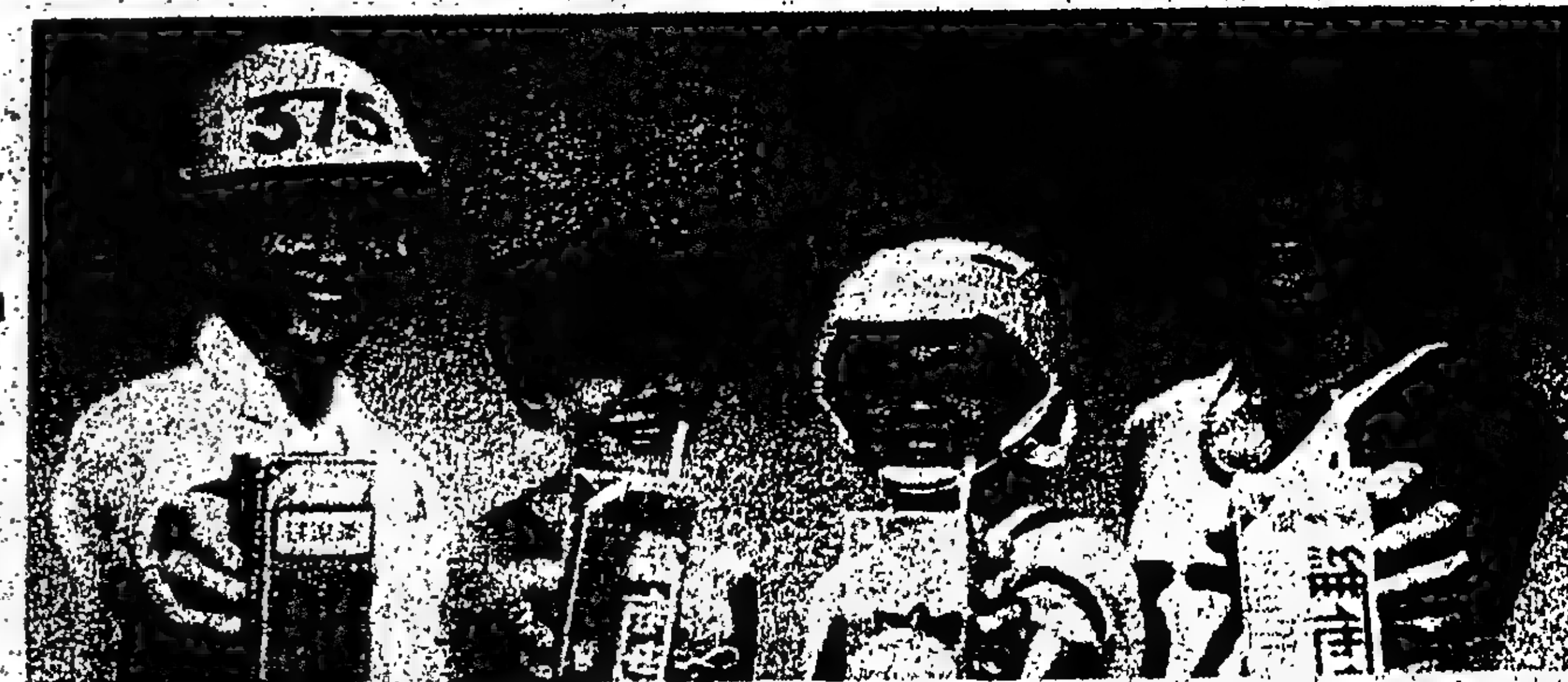
這一點也不能不稱讚，窮十人之力，每天摘芽茶當以担計，摘下來後，根與芽當然不會少，而且非常零碎，當我走過的時候，地面上從來不見有散落的，保持潔淨美德表露無遺，是以行人道上，無形中變了製造銀芽小工場，然而街坊鄰里並不視作不歡迎人物。

反觀時下不少終日無所事事的老太婆，說是好福氣，但面對這羣終日孜孜不倦的老太婆，能不無愧於心，筆者暗地裡也要叫一聲慚愧，她們並非孑然一身，但本著做到老的精神，除非倒下來，否則仍然堅持幹下去，有問為什麼不與孫兒共處，但說在社會誰都要自立，摘芽茶又可以消磨時間，不生怨氣，比在麻雀怡好得多，如斯壯志，能不佩服。今後吃銀芽，我還是要記着這羣值得欽佩的老太婆呵！

維他出品 三七五新裝面世

世界首見的三七五毫升容量紙包保鮮維他飲品，本月率先在本港面世，為香港再創下另一項世界第一的紀錄。採新容量包裝包括維他奶、麥精維他奶、維他檸檬茶及維他甘涼茶。它的容量不獨較一般常見的二五〇毫升紙包保鮮裝大一倍，甚至較容三三〇毫升的罐裝飲品亦要多些。

據香港維他有限公司市場經理招孟瑛女士指出：維他紙包保鮮裝自一九七五年推出後，銷量增長高達一百零八倍，估計今次推出比罐裝容量更大的三七五紙包保鮮裝後，將會得到更多習慣飲用罐裝汽水人士的喜愛。



宗教與心理治療

近年來，中國藝術品在世界的拍賣市場上掀起高潮。前年十二月，倫敦蘇富比公司就以三百八十多萬元賣出一隻明朝宣德青花瓷罐，創下了拍賣國藝術品之新紀錄。

隨著瓷器交易的熱潮，中國水墨也在國際藝壇上抬頭，至於其他大至傢具（明朝的），甚至鼻煙壺，也都有相當可觀的市場，收藏者日衆，研究者日多。多種相關的展覽，會議更是讓人目不暇給。

在這林林總總的中國藝術品中，有一項常被忽略的，就是西藏的佛畫，或稱「唐卡」。西方人對神秘的西藏一直有深厚的興趣，尤其是英國人，從十九世紀開始，不斷的蒐集研究該地的各種資料，或收藏或出書，用力之勤，聽人驚訝。

到了二十世紀，西方的工業社會，帶來了第一次世界大戰，暴露了現代文明的缺點，於是便有許多人，以西藏為「世外桃源」或人間仙境，紛紛生出許多幻想來。

其中最有名的，就是一九三三年，西爾頓所寫的小說「失去的地平線」，他以西藏為背景，描繪出一個一片樂土香格里拉，清靜幽雅，超凡出塵，大受讀者歡迎。荷里活立刻將之改編成黑白電影，果然轟動一時，滿足了人們追求理想的渴望。

此片當年在中國也十分賣座，國語流行歌曲「香格里拉」也應運而生，歷久不衰。三十年後，越戰之殷，

人心厭戰，荷里活舊片重拍，以彩色推出，仍然十分受歡迎。

在這樣的背景下，歐美人士在二次世界大戰之後，開始收藏「唐卡」。五十年代末期，西藏許多喇嘛至印度歐美，喇嘛教及其文化由是大量西傳，唐卡的價錢，更是迅速爬昇。喇嘛教是佛教之一支，屬於密宗。佛教在印度衰微後，只剩下密宗一派，在「印度教」的勢力下，勉強生存於東印度。

密宗受了印度教膜拜「哲學圖繪」(YANTRA)所影響，發展出一種「曼達拿圖繪」或可譯為「曼荼羅」，「曼陀羅」，舊譯為「壇」是指佛教中「平等遍滿十法界」之意。

印度教徒藉用「哲學圖繪」中的複雜幾何圖形，來幫助自己集中心智，以便漸漸忘我，與太梵天冥合為一。密宗教徒，把「哲學」的純幾何圖形，加以變化，使之成為一種充滿了佛像或法界的幾何圖，幫助初學入門的人，集中心智，引導自己，把握法界的真實。

日本青年週日的專用舞台

早晨的太陽剛剛升起，日本東京原宿的廿三號放射大道，早已聚集許多奇裝異服的年輕男女。他們梳着廿年代的彭克頭，穿戴漆亮的衣褲，臉上塗滿紅、黃、黑、白等各種顏色的漆料，有的更是穿著鮮豔，大胆，舉止誇張，自稱「原宿竹之子」。

時間，上午九時卅七分。

時候仍未到，但寬闊的林蔭大道邊，早已站滿了圍觀的人潮，中間是一片彩色織成的大小人牆，人牆各自形成一個個圓圈，中間放着先前早已換下來的衣褲和大型錄音機。

十時卅五分左右，交通安全隊警員在柵欄一圍，車子一律不准進入。接着，露天的霹靂音樂立刻像火山爆發似的從四面八方狂嘯起來，一波波

熱浪襲向早已磨拳擦掌，興奮難抑的年輕男女，一下子功夫，長達兩百公尺的大道，雲集看來，像座「瘋人院」，每個打扮怪異、新潮的年輕人有如火燒屁股似的用力扭擺起來，瘋狂的大跳霹靂及其他新潮舞起來。

柵欄外，幾部日本警視廳的警車，靜靜地停在一旁，車內的警察一邊吸着罐裝汽水，一邊無聊的向天空呆望，對窗子外面的瘋狂鬧劇，視若無睹。

這是日本東京每逢例假日的盛會，只要不下雨，許多年輕男女就會結伴同行，帶着全部裝備，從東京縣（如千葉、埼玉、神奈川……）花一個小時的時間，漏夜搭地下鐵路趕到原宿大道佔場地，很多好奇的人，也

因此，「曼達拿」成了修習密宗的一種必要階梯，經過圖繪的凝視，漸漸到凝視，最後可以悟道。凡此種種，都是引一般人入道的方便法門。

密宗在印度教式微後，傳入日本，成為「東密」，傳入西藏，則為「藏密」（無上瑜伽密），時間約在唐朝（七世紀左右）。

現在世上現存最古的「唐卡」，於本世紀在敦煌石窟發現，其製作時間約在十世紀到十一世紀左右。其中有許多幾何圖形，是畫佛裡如何得道的故事。

「曼達拿」與「唐卡」皆是以規則的圖案來幫助入集中心智，消除疑慮及雜念，因此而引起西方心理學家的注意，西方心理學大師佛洛伊德的大弟子容格與草姆所著之「金壇花的秘密」，對「曼達拿」大加推崇，認為是一種心理治療的妙方，可使病人在觀想中，把不正常的心理作神秘的昇揚，因此MANDALA在心理學中，便成了一個心理治療的重要術語了。（鴻坤）

早就聚集到這裏，想一觀「步行者天堂」裏的精彩好戲。

剛開始時，這裏只是普通的行人徒步區（像台北的電影街一樣），後來，有人帶頭在空地上跳舞，愛好此道的，就全面蜂湧了來。最後，更佔滿放射廿三號大道，使這條馬路，頓時變成了年輕人表現舞技的「專用舞台」。

而從第一根指頭開始動起，這羣年輕人就狂舞得無休無止，臉上化妝被汗水洗掉了，當場就旁若無人的，坐在地上補起粧來，愛漂亮的男孩子，更是不時把彭克頭梳得高高挺挺地，臉上的粧化得比女孩更濃及更驚人，而且只要拿着相機的觀眾一走近，他們就立刻舞得更興奮，把腿踢得更高，更誇張。這已變成了競技，但卻更是出風頭。

在陽光及來自陰陰之下表演舞技，好比登台一般，圍觀的人越多，他們就舞得越好及越有勁，而且個個對自己的舞技充滿信心。

其中，時常一起來的，早在無形中變成一個小團體，擁有屬於自己別成一個格的制服，甚至自編花招百出的舞步，全部的裝備都是平時努力打工賺錢添購的。

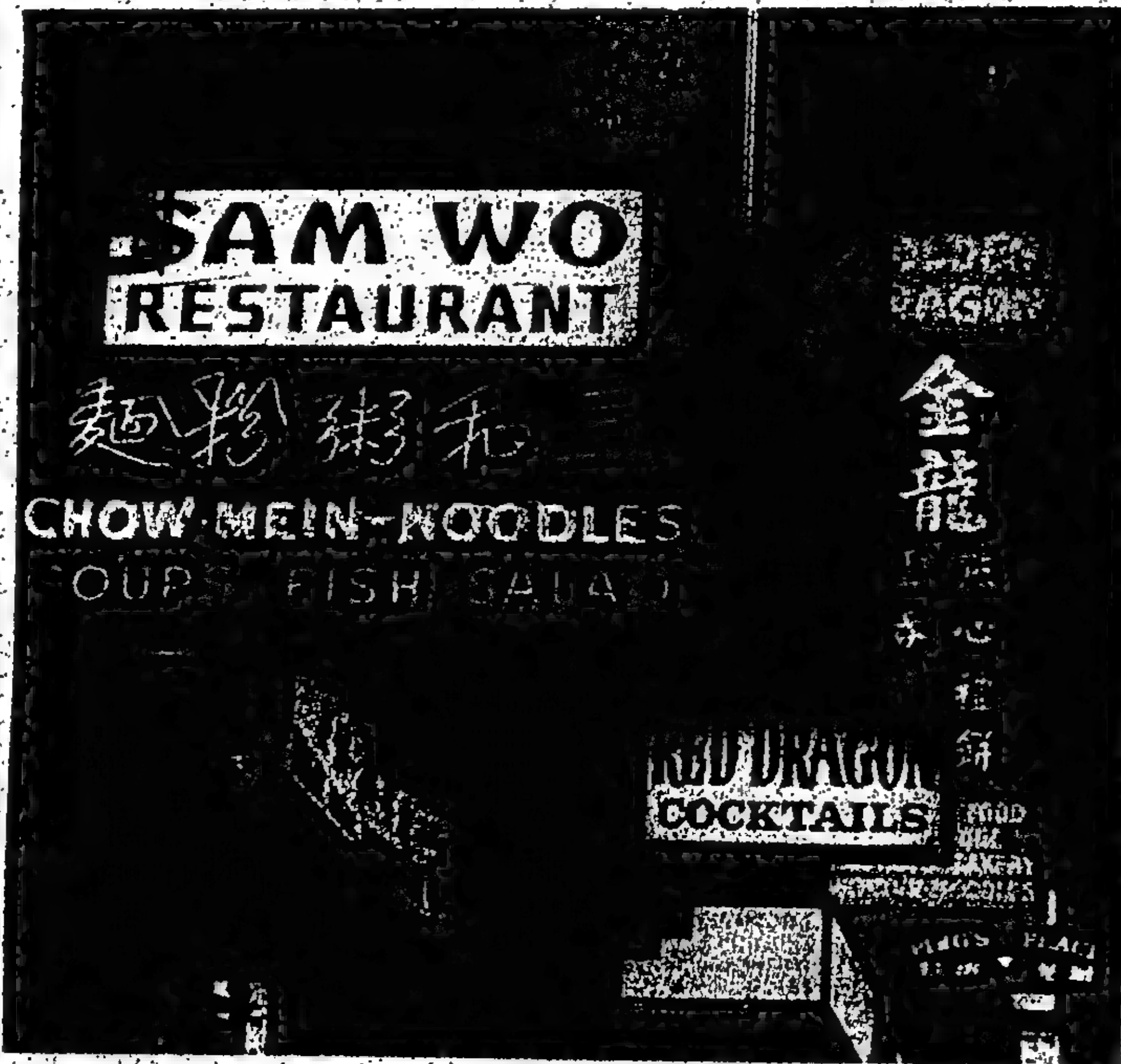
他們的身份各不相同，有初、高中學生，修理汽車工人，店員，學徒……，可是，表現舞技，愛出風頭的興趣却別無二致，久之，就形成了一支極有默契的小舞團，一有空暇就一起研究，排練新的舞技。

而儘管個個打扮怪異，跳得瘋狂，卻從不惹是生非，每個人都遵守著觀禮的規定，因為他們彼此都有默契，只要一出事，以後就沒得跳了。

而大多中，老年人對日本年輕人這種瘋狂行徑，一點也不以為忤，有的甚至因為自己未能「躬逢其時」而羨慕不已。

狂歡終了後，他們還要派清潔隊去為這些年輕人清掃街道呢！（章董）

加美在食



假如你仍用十年前的眼光，來看美國的中國餐館，那就肯定差之毫釐，謬之千里了。保持老式專賣美餐蛋，春卷，炒什碎的地方，不是全被淘汰，因為部份美國人還以為是天下之美味，猶其是中部，由於地理環境所限，未能接觸中國的真正食譜。

好比我在波士頓時，有天逛到哈佛區，見有中餐館，要了一客肉絲炒麵，來時炒肉絲另上，獻汁多得驚人，差點兒像一盤醬，麵條亦非日常所吃的，而是經過炸透的粉條，並非伊麵，既來之則吃之，華僑老式炒麵就是如此，難得外國人食而甘之。

但，附近亦有不少中餐館，賣的大不相同，雖未能趕上現代化，也算中規中矩。

東西兩岸，中餐館最進步，裝修與菜式均直追香港，不用說，基於移民日多，廚師也去不少之故，三藩市都板街酒樓最多，由晨至暮，營業不停，在當地來說殊不簡單，受勞工法例管制，非雙班制不為功，香港人習慣飲早茶，他們能提早九時開門營業，已屬難得，點心與香港無異，咸瘦肉粥之類，也有供應，可謂應有盡有，式式俱全，其中炸春卷，香港未必趕得上。

溫哥華茶市開得更早，那天我下火車後，直趨雙喜樓，七時半已開始營業，茶客不多，未如香港早市熱鬧。龍記更妙，八時半開門，以小菜與粥品為主，鮮見點心，早市吃小菜，雖香港亦不可得，而且做得很不錯，油炸鬼亦有，所謂小菜亦無所不備，豉汁焗蟹，炸子雞，香灼牛肚……等，應有盡有，想不到那裡的華僑，却愛以小茶送早粥，其門如市，有以致之。

難道他們就不受勞工法例影響嗎？並不！當廚的是老板，樓面是老板娘，此外多僱一名親戚招呼客人，總之所謂「門門埋門一家親」，問題自可迎刃而解，至於其他什工，依時上班，論時薪就是了。

在多倫多我也飲過早茶，在九時以後，點心份量比香港略大，尤其茶

排骨與牛肉燒賣為最，那邊蒸排骨，肉多骨少，牛肉燒賣則為三大件，售價一般元半，伸算港幣當然是貴了許多，但當地人習慣了。

午市，到處都人頭湧湧，找位子並不容易，炒粉麵最了不起，大小幾倍於香港，其中以牛肉炒的最吃香，牛肉又多又件，揀起比得上一碟中式牛柳，妙在鬆滑，那邊午飯吃得早，是以沒有早市的酒家，十一時便開始營業，但下午二時半便休息，就算不關門，進去也沒東西吃，要等待下午五時才繼續營業，晚上九時以後，便水靜河飛，繼續下去了，只有酒吧間例外。

紐約大酒樓並不限於唐人街，消費最高的，也不會在那裡，唐人街只是普通大眾的去處，酒樓食肆不多，可稱五步一樓，十步一閣，東西也很不錯啊！小菜塔橋上菜，每個六七元之間，就算豉汁焗龍蝦，也不過八元而已，真材實料，每碟一隻，一磅有餘，其次便是白灼蝦片，這樣價錢，香港無論如何吃不來的。

四人共飯，今日香港，四菜一湯猶恐不足，那邊三個菜便綽有餘裕，算起來，每位消費晚飯約五十元港幣，不能算貴，須知那邊是全世界消費最貴的地方啊！

若論中國各地菜式，洛杉磯可謂手屈一指，原因是來自台灣者最多，雲南菜、湖南菜、四川菜、杭州菜、上海菜與廣東菜更不在話下，而水準又最高，香港不如也，從前雖省也設有早茶，現在已經提早了，受地理環境影響，羅省市面廣闊大，開半小時汽車來唐人街飲早茶，絕不簡單，就算假日也難得如此，唐人街有新舊，新的較為整潔，但吃店不多。

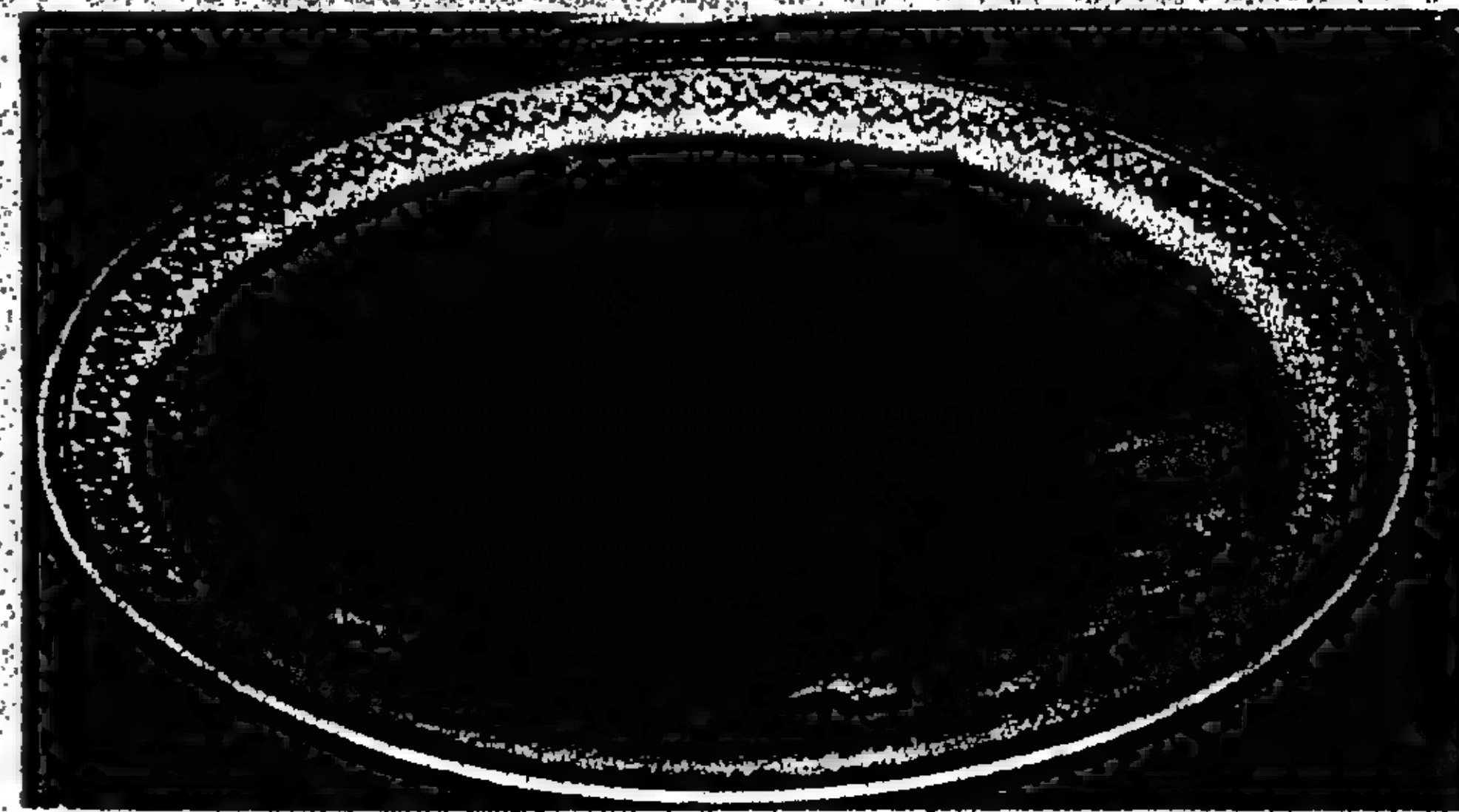
今日雄霸羅省的中餐館，要說楓林了，它雖遠處環球影城山側，由於建築宏麗，遠近可見，裝修美奐美輪，包羅萬有，難怪中外人士都趨之若鶩了。

式菜菇頭猴



猴頭結實在是很不錯的一種結類

既具療效，亦清爽可口。



到市面上買一瓶回來，泡製菜式方便。

特把易師傅的心得介紹出來：

○猴頭結地雞鴨

材料：猴頭結一至二瓶、鴨三至四隻、葱一條、薑二片。調味品：鹽、味素、胡椒粉各少許。

製法：○鴨處理乾淨。○開瓶取出猴頭結，瀝去水份。○用薑、葱把結出水，撈出切片，加調味品拌勻後備用。○鴨入滾水灼過，撈出用沸水沖過，瀝乾。○把猴頭結釀入鴨肚內，用牙籤插密開口處，放入數碗水，地約一小時即可。

○蝦汁燒猴頭結

材料：猴頭結二瓶、白菜仔十二棵、蠔油兩湯匙、砂糖一茶匙、胡椒粉半茶匙、鹽、味素各適量、水一杯。○粟粉一茶匙，水兩湯匙。油兩湯匙。○把猴頭結切厚片，用溫油泡過，瀝去油分。○白菜仔洗淨切開兩邊，下油、鹽焗熟，排在碟邊

。○A料入滾滾起，倒入猴頭結片，隨以B料勾獻，滾起即可上碟。

○猴頭結滑雞柳

材料：猴頭結一瓶、紅蘿蔔條二兩、西芹一條切段、雞胸肉半斤。調味品：蠔油、糖、味素、鹽、胡椒粉、葱等各少許。○一隻雞蛋取蛋白，水溶粟粉一湯匙。

製法：○猴頭結切條狀，以薑、葱、鹽出過水，涼去水份。○起油鑊爆香各配料，入雞柳及猴頭結，調味落雞柳即成。

○麒麟猴頭結

材料：猴頭結一罐、金華火腿二兩、冬菇半斤各二兩、鮮露笋七條、上湯一杯。調味品：鹽、胡椒粉、味素、紹酒、水溶粟粉等各適量。

製法：○猴頭結切大片，用薑、葱出過水。○一片猴頭結，一片火腿，一片笋肉，排成兩排，放鮮露笋作間隔，下調味料，蒸熟。○打上湯琉璃即可。

要救心·用「救心」!

悠長歷史為憑証·龐大銷量足說明

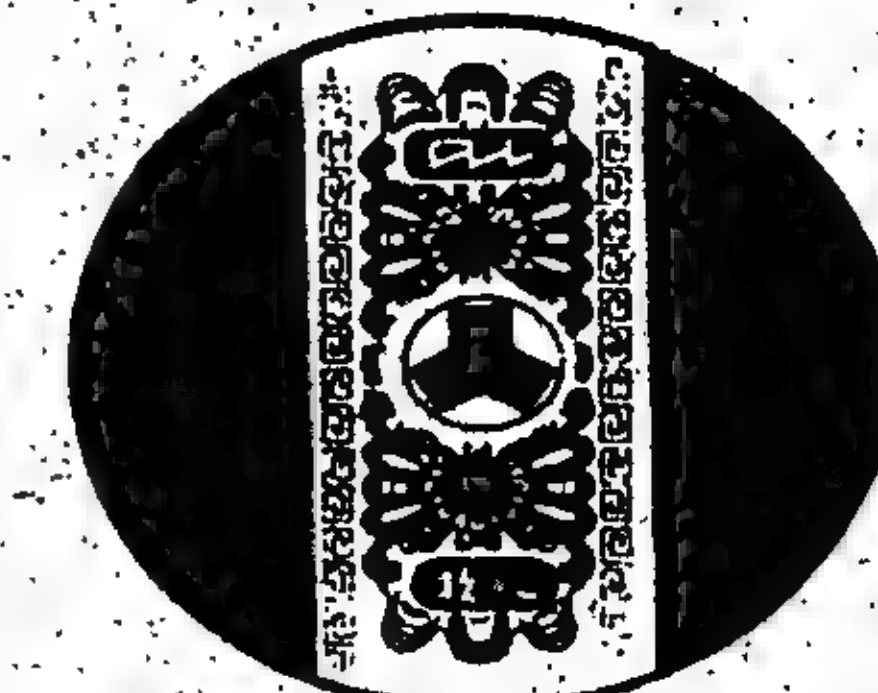
「救心」自一九一三年面世，至今已有七十年歷史，為無數患有心病的人解除苦困，恢復了身心健康。這七十年來，在市場激烈競爭下，銷量仍能不斷增長，為現今全日本最暢銷的強心藥，每100個購用心藥的人起碼75人選購「救心」。這實足以說明其獨特療效及其積極研究，不斷改良的結果。

救心三大主要作用：

- 驅除心肌疲勞，保持血壓平均。
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神。
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟。

主治：心跳氣促

買救心要認明防偽封條及盒上印有香港總代理民興藥房字樣方可購買



救心最新防偽封條，設計獨特，遇熱或用手指（體溫）緊按其表面，藍色即會轉變為紅色，冷卻後又回復原來之藍色。



日本救心製藥株式會社出品
總代理：民興藥房(香港)有限公司
香港皇后大道中213號民興大廈 電話：5-443013

歐洲旅行社



由各大航空公司鼎力贊助，獨家主辦，高級豪華歐洲團

世界七大奇景豪華遊17天 \$20980
暢遊：印度(孟買、新德里、泰姬陵)，以色列(台拉維夫、耶路撒冷)，埃及(開羅、樂蜀、阿斯旺)，希臘(雅典)，土耳其(伊斯坦堡)，西班牙(馬德里、杜羅多、Escorial皇宮)

蘇聯、東歐、北歐豪華團17天 \$22980
通遊：蘇聯(莫斯科、列寧格勒)，匈牙利(布達佩斯)，芬蘭(赫爾辛基)，瑞典(斯德哥爾摩)，挪威(奧斯陸)，丹麥(哥本哈根)，西德(西柏林、漢堡)，東德(東柏林)

中南歐七國十大城市17天 \$11880起
粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡、威尼斯道濟皇宮、凡爾賽宮、羅浮宮、英皇珠寶。

菲航歐洲假期
歐洲精選假期10天 \$7990起
歐洲博覽豪華遊15天 \$10980起

代售各地機票、酒店、簽證服務、歡迎查詢。

中環德輔道中40號通明



林欣

在不應該笑的時候發笑。幸而一歡樂今宵——這個節目比較輕鬆，她演的又是笑劇，所以忍不住笑的觀眾亦不見責。

她為什麼會忍不住笑呢？有一次，曾就這個問題問她，她說，她本人就是一個喜歡笑的人，加上演的又是笑劇，當時的氣氛和盧海鵬、譚炳文他們都是引人發笑自己又不笑的人，跟他們一起演出，不但她忍不住笑，連林建明也往往忍不住笑呢。

戚美珍的話，使我記得已故的波叔，他也是一位極忍得笑的人，又是一個丑生王，和他演出，許多人都忍不住笑。相信這不是天生，是鍛煉得來的，盧海鵬及譚炳文都積有演出經驗的，戚美珍到底年青，演齡仍短，和他們比，自然要吃虧。但若自己留心，時加鍛煉，假以時日，將來肯定會有所改善。

戚美珍曾經遇劫，被劫匪綁起來，當消息傳出，大家想的倒不是她失了多少財物，而是擔心她是否受辱，因為錢財身外物，失了可以搵過，而靚女搵銀辦法多多，不愁搵不回的，如果受辱，那是一生受到陰影，很難忘懷了。雖然今天和過去不同，而且是出自不幸，更不會有人譏謗，但若無事，那就當然更好。

戚美珍說，她當時也很驚，真怕受辱，幸而沒有，看來劫匪亦有所懼，不敢逗留太久，實是不幸中大幸。但經過一次被劫之後，小心許多了，以後任何人的叫門，都要弄得清清楚楚才敢開門。一次被蛇咬，十年怕草繩。

爲了忘記被劫的不幸，爲了怕觀物驚心，她搬了家，搬去那裡，電話號碼，都盡量秘密，除了幾個死黨和公司外，沒有多少人知道。

有一個時候，她突然失了踪，螢幕中見不到她，也探不到她的消息，以爲她到海外旅行去了，後來才知道不是，她已向公司請了假，拜師習唱歌，走埠登台搵真銀，要搵回被劫罪

劫了的錢。

她曾在「歡樂今宵」演唱過，成績算是不錯，她演的劇集在海外播映，認識她的人多，而她本人又比劇集角色更美，走埠登台，自然不乏捧場客，贏得無限掌聲，搵得若多銀幣，都是在海外搵的，不用報稅繳稅，袋袋平安。所以許多藝員都不願放過機會，假如真有機會的話。

走埠登台搵銀容易，海外商人又一可招手，許多人都去了一次又一次，戚美珍既然開始了，有了第一次，自然不怕去第二次，但她仍念念不忘香港的觀眾，加以假期已滿，只好回到公司又與觀眾見面。

走過埠，見過世面，果然和過去不同，老練得多，演技及歌藝都勝過去，精神也回復最佳水準。

有人告訴我，戚美珍精神甚佳，容光煥發，除了經過一段日子休息之外，更主要的是有了新男友，獲得愛情滋潤，而男女青年，獲得愛情，沐浴在愛河的時間，是無一不精神煥發，喜氣洋洋的。戚美珍當然亦不例外。

戚美珍一直都被人稱為靚女的，由外型到身材，都十分標準，確不愧是個美人，她受到公司力捧，相信與她是個靚女有很大關係。

目前，她與苗僑偉很要好，已到不避嫌的境界，看他們一個是去埠登台，一個機場送行時的依依不捨之情，已無須詢問了。

許多人都說，第一次談戀愛，多數都沒有結果的，這話想落甚有道理，因為第一次，任何人都沒有經驗，認識也未深，自然基礎不固，受不起沖擊及波折，結果失敗為多，可是有過第一次失敗之後，一切都小心了，這樣便易於有成果。

戚美珍過去也有過失敗的經驗。這一次是第幾次，不甚了了。不過，不知是第二次還是第幾次，相信她的觀眾都會希望她有好成果，我也跟她的觀眾一樣，希望她有個美滿的成果。



洗煥貞在亞視是受重視的藝員之一，她演出機會不少。

「洗煥貞，你自己有無錄起自己的演出再看的？感覺到自己的進步嗎？」

「何止錄自己的，別人的我一樣錄，一樣看，你想不到吧？」

「叻女，虛心學習，怪不得進步得這樣快。」

「進步是有，但不見得快。我自己知道的，你別逼我開心。」洗煥貞說：「不過，多了演出，多了機會磨練，應該有進步的，不值得大驚小怪。」

她說，拍完戲，休息的時候就回家看拍攝經過，檢查自己那裡做得不夠，那裡做得過火，間中也有使自已感到滿意的，但比較少，不滿意的居多。

這是一個好現象，學而後知不足，自己感到不夠才會有進，樣樣都覺得滿意，便會自滿，不再求進步了。所以，覺得不足比滿意更好。

洗煥貞對自己要求頗嚴，自律亦嚴，所以在公司中人緣不壞，她走到那裡，都有人主動與她打招呼，歡迎她。

（王川）



林迪安有雙重性格。對朋友和和氣氣，嘻嘻哈哈，對角色更加隨便，從不挑剔，但回到家中，却是個大男人主義者，要做一家之主。

不過，對太太他却十分疼愛，除了不贊成她出外工作之外，對她的家務工作，是樂意幫忙的。儘管在朋友面前有時作狀一番，說什麼男主人，女主人，說得口响，事實上他是幫太太工作的。

林迪安不讓太太出外工作的理由，是要家庭生活過得舒服，不使太太過於忙碌，更不願因為太太出外工作，影响了家庭的和諧生活。他舉出許多實例証明，都是因為太太出外工作才使家庭不和，鬧到離婚的。他不願自己有此不幸事發生，所以不主張太太出外工作，寧可自己辛苦一些，辛辛苦苦搵回自在食，與太太撙拾腳，共享家庭之樂。



劉德華風頭之勁，在無線引起許多私人私語了。

新秀歌星決賽那一晚，他被選為神秘嘉賓，更受到議論。因為，由螢屏所見，不少人都以為是羅文的，結果不是，神秘嘉賓是劉德華。

他在「鹿鼎記」中演康熙皇帝，對飾演假太監韋小寶的梁朝偉擁有七個老婆，大被同眠，豔福無邊，十分羨慕。

劉德華不但在演技方面漸漸出色，而且在歌唱方面，一樣出色。

他是由「蠟鷹」之後才竄紅的，

一紅之後，跟著便繼續紅起來，劇集一個一個繼續拍，還安排他演唱，增加他的聲勢。

劉德華被記者稱讚時，老是紅着臉，舉手於額，一沙杯一再三，其實，他心中是高興的。附圖是他與假太監梁朝偉。他們在該劇集中是一雙活寶，引起無限高潮。

這是一個相當胡鬧的劇集，也很熱鬧。劉德華與梁朝偉都表示，拍這部片，辛苦是很辛苦，却也很開心，尤其梁朝偉，有七個靚老婆，更感到幸福無邊。

（古桐）

林迪安這想法不能算是錯的，事實確是如此，許多離婚的例子都出自女強人之身，這是值得叫人警惕的。他在一齣東閣一中演一個小人物阿毛，演得很有性格，很不錯。

（楊心）

姚鳳絲氣壞法國佬 初演本日女間諜



「姚鳳絲，聽說你入了日本籍，可是真的？」
「我入了日本籍？沒有呀！」她怔怔地呆着，問是誰說的。
「麥翠嫻，你的死黨。」
「哦，是她的？我明白了！」
姚鳳絲說：「她是說我在（霍東閣）中飾演一個日本間諜。表面上是王偉叔的女兒，其實不是，是個日本女間諜。」
「原來如此，我上了阿麥的當。」

姚鳳絲在霍東閣第二集就出場了。可惜我看不見，是朋友告訴我的。姚鳳絲穿一件黃色上衣，十分搶眼，一出場便吸引觀眾，她對法國佬針鋒相對的答話，更大快人心。問朋友那是一場怎樣的對話，他說，法國佬要羞辱姚鳳絲，說中國有一句古話，女子無才便是德。姚鳳絲是個有才之人，豈非無德？在場的人都覺得他過份，也替姚鳳絲難過，她却大讚那法國人的腦袋值錢，說物以罕為貴，十個人只有一個人有腦，而他有腦，所以值錢，當場氣得他發慌。
侮辱人者，反而被辱，難怪叫觀衆開心了。
（麥蓮）

高妙思愛旅遊懶看書 安份守己不損害人別



高妙思的藝員生涯，一直都在不紅不黑中過去，從未聽說過她對公司有什麼不滿怨言，亦未聽說過公司對她有什麼惡感，可是她在公司中就是一直都紅不起來，又久不久有機會演出一次劇集。
曾與高妙思談及這個問題，覺得她非常安於本份，對一切都不作勉強求取，包括爭取演出機會在內。她認

為編導與監製，對於他們要拍的戲，心中早有可用角色，何必自己去爭取？是屬於自己的不用爭也可以得到，不屬於自己的，爭亦未必爭得到，就算爭到了，別人便失去演出機會，何必要別人失望呢？
在電視圈中抱這種態度的人不會多，難怪一直來都紅不起來。
旅行對於高妙思來說，有極大吸

陳鳳芝大方而豪爽 得保秀髮甚為高興

陳鳳芝不但大方，而且豪爽，說話清楚伶俐，一是二，二是三，一點不拖泥帶水。
她怎會有此習慣？說來是有原因的。她說，警界與其他各界有別，不管何事，必須交待清楚，執行起來才方便，因為警方出外工作，執行任務，對象多是犯法的人，絕不能有所猶豫，而要執行任務者做到這一點，就必須使他了解實情，早對他交代清楚。她無形中成了習慣，即使脫離警界已有一段日子，這習慣仍未變。
她在亞視的「熱線九九九」中，



飾演一個國際刑警，與當地的警察在衣著略有分別，不必穿制服，髮飾也不一樣，所以在「熱」劇集中，許多女警都剪短了秀髮，她却可以保存如常，對此，她甚感滿意，因為她自覺留長髮對她更為合適，更為好看。
陳鳳芝對「熱」劇集的故事與演出，都很感興趣，她說：「我本來已經離開警界，想不到又回到警界！」她又說，她對於自己這個角色並不難演，因為實際上她已真正做了警方人員。現在，不過是演回自己的原來工作而已。
（湯尼）

黃日華過勞影響健康 藍瑛望多磨練機會



黃日華因為拍戲過勞，一再入院治療，充份顯出了做一個紅藝員的確不易。
未紅之前，希望紅；紅了之後，又嘆得閒死唔開病，這是藝員的真實情況。

不過，不管怎麼忙，怎麼辛苦，話到尾，都係希望紅的，紅比不紅實在有太多好處。
未紅之前，希望記者多訪問他，多拍多刊登幾張照片和幾段消息，紅了之後，便要避開記者，怕被追問他們的私生活。這也是藝員未紅與紅了以後常有的表現。

圖中是黃日華與藍瑛，一個是親仔，一個是親女。黃日華早已紅透了，藍瑛遲早也會紅的，她有足夠的靈紅條件。
筆者曾問藍瑛目前最大的希望是什麼，她說是多些機會演出，可以磨練演技。

「你不希望快一點紅？」
「紅當然人人都希望的，但也不必太快，我希望在演技方面有些進步之後再紅，這樣才會實際。」藍瑛的想法是很對的，必須有演技支持的藝員才會紅得久些，單靠漂亮或運氣，即使紅了，也難持久，這是屢見不鮮的。
（馬達）

文雪兒不再演打女 走新戲路深感高興

文雪兒參加主持「香港一日」之後，表現得算是很不錯了。她說話清楚，鎮定而不搶鏡頭。這是十分難得的。
問她自己對於演出覺得怎樣，她說，她有錄影，放給自己看，可能因為接到通知之後還有一段時間才正式出鏡，自己在家中對鏡練習，也留心看別人，加上一直以來拍慣電視，也接受過訪問，加加理理，總算有一點經驗，所以還覺得不太差。

她太客氣了，何止不太差，直情是不差啦。
她在「霍東閣」一劇中演個打鐵匠的孫女，一反常態，是個文靜的小姐，不懂武功，不用踢腳揮拳。她說，很久沒演過這樣文靜的角色了，所以覺得有點陌生，不似演打女來得習慣，但又覺得高興，總算有機會去多一條戲路，所以演得很開心，希望觀眾能夠受落，以後，她就可以不必再演打女角色了。
她這希望未必能如願，但能走多



一條戲路，無論如何都是值得高興的事，何況她實在演得不錯。
（秦貞）

懷春少女情難禁 未曾消魂已痴情

「一見知卿」是由伊達治卡素、薩治萊與約乃史分高聯合主演的影片，是一部熱鬧而胡鬧的喜劇片，娛樂性十分豐富。
該片的故事，上述三個主角到處製造笑料，被人稱為「三什嘜兵團」。混女仔，鬧事，無所不為，但都已出自找尋刺激與好奇，並無真正惡意。
三個學生是死黨，一致對外的，但是，當伊達治卡素發覺約乃史高

有一個極迷人的妹妹，實行向她展開追求時，做哥哥的不得不幫忙死黨，反而處處禁止及妨礙死黨和妹妹與他往來，終致鬧致妹妹要跳崖自殺，才知道自己做得過份，飛車趕去援救。
整個戲都充滿戲劇性，笑料甚多，不少且屬新鮮笑料，是適合年青人看的喜劇，但這是西片，少不了有大胆開放鏡頭，但還不至令人反感。
消暑解熱，這片會有一定效果。
（駱嘉）



每週星座

占星圖及星座介紹

白羊座 1月1日 - 2月18日

金牛座 2月19日 - 3月20日

雙子座 3月21日 - 4月19日

巨蟹座 4月20日 - 5月21日

獅子座 5月22日 - 6月21日

處女座 6月22日 - 7月23日

天秤座 7月24日 - 8月22日

天蝎座 8月23日 - 9月22日

射手座 9月23日 - 10月23日

摩羯座 10月24日 - 11月21日

水瓶座 11月22日 - 12月21日

双鱼座 12月22日 - 1月19日

文章內容：事業發展不難，投資會有小利潤。假如發覺有人對你有心不長，就要立即採取行動。否則，你食之無味。朋友的古怪意見可以接受。健康上有問題，必須及早治療。星期日去外邊旅行的預算可能要取消。

每週特稿

妻虐

身邊瑣事



慧青

大埔屋邨的遠房姪媳來電話，哭訴丈夫近半年來脾氣暴躁，常常無理取鬧，她挨罵挨打已成家常便飯，個多鐘頭前又藉故打她，連未懂事的女兒也不被放過，這個家令她心灰意冷。

又一案虐妻事件。一位法律援助的朋友透露，今年這類案件比往年增加。有人歸咎本港經濟不景及前途問題困擾，心情不佳。我那遠房姪媳，不論他受何種因素導致，總之毆打妻兒就是罪無可恕。聽了姪媳投訴，我與老伴立即趕赴她家。姪媳的嘴唇都瘀腫了，分明會遭毒打。身邊的二周歲女兒，嚇得哇哇大哭。老伴婉言撫慰已泣不成聲的姪媳，我則以長輩身份疾言訓導虐待的姪子，身在福中竟不知福，令人嘆息，痛心。

這位遠房姪媳沒什麼文化，早年夫妻倆來港後，因他無一技之長，過去也只局限受僱經營建築的同鄉處做地盤監工，妻子也同在地盤工作。可惜近年本港受一九七二年期影響，地產盛況無復當年，許多地盤停頓了。夫婦倆遂先後被解僱，幸好做妻子的是個保守勤儉的農村婦女，目前數口的生活還靠她在一家理髮店傭工來維持。若沒有這個刻苦持家的好姪媳，生活壓迫走投無路時，真就心遠房姪做出危害社會的傻事來。

臨別，我給遠房姪一個忠告，夫妻要相敬如賓，虐妻徒令人鄙視。花紅燈對方離家出走，遺下的破碎家庭，試問如何收拾！

酸細胞



加蒂卡

記憶所及，每回選舉香港小姐，獲選的冠、亞、季軍，都會遭受譏諷批評。說她們「不應獲選哪」、「一落千丈的比她們漂亮」、「一年不如一年哪！」……諸如此類的話。

可是，只消幾天，平靜下來，損害香港小姐的冷言閒話，自會消失得無影無踪，變為接受她們，甚至讚美。

不變與變

近來有報紙，聽電視新聞報告，都談到與香港有關的現制度變與不變的問題。這個問題很熱門，熱得像連日的熱浪襲擊人們的心頭，總覺得有熱神不安，昏昏惺惺。

有一小撮人，他們有個很貴氣的稱謂，叫做「既得利益者」，當然是形成了一個發了財（既得利益）的階層，他們有了身家財富，名譽地位，一旦聽到十三年後，這塊土地的主權要交還主人，心理上就發生恐懼，他們害怕到時現社會制度會變，萬一把他們的財富變為烏有，這就不得了。雖然主人一再再，再而三的聲明，維持現社會制度半個世紀不變，非但保障他們的財富不會變為烏有，他們的利益還可以無限止的增加。但是他們却在白天做惡夢，做那荒誕的「杞人憂天」的惡夢，自尋煩惱地提出了什麼「焦慮」和「信心」的問題，而且急急忙忙自己先在「變」了。



英孟

奉承了。

人類有一種酸細胞，喜歡有意無意地作挑剔，對香港小姐不過是每年發生一次的發洩。現在亦不過拿來作個例子。

日常，我們都有工作要做，正是忙得忙不過來，應該沒有那份閒情逸緻來貧咀。

貧咀，損害別人，真不知好處在那裏，正是損人不利己。

可是，他們貧咀，很多時候是一種慣性，不由自主，是酸細胞作祟，並非與對方過不去。

貧咀有時因為「隨和」，圖個現場氣氛「融洽、熱鬧」；有時因為「討好」，對方是自己想攀附的人，是自己「米飯班主」；有時則用意在表現自己「消息靈通，什麼都知道」……。

男人貧咀會氣勢洶洶，女人貧咀會媚眼橫行，信不？

跳丹臣

這些日子，霹靂舞突成了時尚。有人說舞不得其法，會扭傷筋骨，看來那些大動作，只適宜於小伙子，年紀大一點，便應付不來。

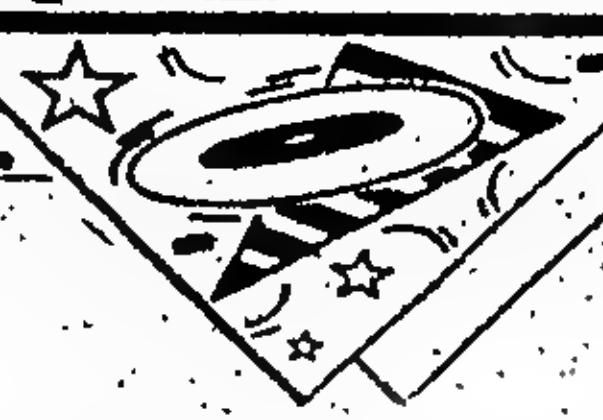
關於跳舞，初流入香港的時候，人們照音譯，「DANCING」譯為「舞」，不名跳舞，而名之為「跳丹臣」。舞女為「丹臣女」。今天大概再沒有人如此說了，流行「丹臣」兩字乃是在二十年代，三十年代已少人如此說了。

在三十年代，此地只流行快慢兩步，快慢華爾滋，探戈，查士頓，後者還未普及。至於探戈，森巴，乃是後來才流行的，大抵在那一部描寫阿根廷熱舞的電影面世之後才為人注意。

三十年代，此地有不少跳舞學院，是當真為跳舞而設的跳舞學院。教舞的有不少是年華老去的舞娘，灣仔、官涌、堅道都有，租一層樓如是柚木地板的更好，花階磚也行，响了留聲機，就是這樣，便開始授課，男女教師，教授男女學徒。那一層，沒有什麼設備，只有唱機唱片，較暗的壁燈，幾張椅子而已，晚上這地板可能成為跳舞者的睡床。

初時學舞的人不少，學了幾步，便上舞場演身手，而舞女，也會來這地方補課。

在那年代，舞風盛，但不一定涉及色情，不少人只愛跳舞，並無色情成份，舞女也賣藝不賣身，或少賣身。今天，跳舞學院縱有，也不似當年風氣之盛。



新 秀 歌 唱 賽 後 評

雖然第三屆的新秀歌唱大賽已經曲終人散，但是它的賽果及評分標準等等都受到議論。特別是賽果，更是很難令大家信服，而且有好幾位特別優秀的表現者都未能獲獎，實在令人跌眼鏡了。再說今屆的主題「激發動感，創造自我」對新秀歌唱大賽來說簡直有點諷刺，皆因參賽者的台風、服裝、化粧、髮型幾乎全部由專人負責指導，說是「自我」，倒不如說是「他我」及無線的一自我表現罷了，而且其中有些參賽者太重模仿別人的風格、台風等，所以「動感」就有了，「自我」就不敢說了。

先說說雙料冠軍張衛建，那誇張的台風為他贏得雙料榮譽，亞軍是戴耀廷，年紀雖輕，但聲音卻很成熟，至於銅獎得主歐陽德助，他的演出比準決賽時差，聲音比上了一次沙了少許，咬字方面似乎過份做作，不過却比較有音樂感。賽後就連大會主席評判顧嘉輝都認為是次比賽的評分準則太看重台風。筆

早期的意大利音樂

在意大利音樂發展的早期階段，古羅馬的音樂文化對它的音樂形成很有影響。在中世紀和文藝復興時代意大利城市的音樂合奏以外，鋼琴也佔顯著地位。古羅馬把高度的聲樂文化傳給了意大利音樂。羅馬教皇以聚集在合唱團、學校的歌手們的藝術作為影響宗教組織和感化人民大眾的手法。由於教皇力求把歌調和歌唱風格劃一，所以在其他各地也按照羅馬的例子建立起合唱團學校。在六至七世紀完成了經典的格里高利聖咏形成的過程，這是宣傳天主教的一個最重要方式。

十世紀末，托斯卡納省成為意大利音樂文化的基地。規多·達列佐在十一世紀的活動有一部份是在這裡進行的。托斯卡納省的中心——佛羅倫斯，在當時文化成長的環境下，形成了早期文藝復興（十四世紀）的音樂風格「Ars Nova」——新藝術——，這就奠定了世俗的二聲部和三聲部的抒情歌曲（牧歌、敘事曲）和風俗歌曲（卡齊亞）以及樂器的繁榮的基礎。

從十三世紀起，拉烏達（一種以民間歌曲性質的曲調唱出單聲部和多聲部的頌歌）在意大利廣泛流傳。拉烏達的頌歌以自已的深深富有入性的詩意的內意把一股新的「實際就是世俗的」氣息帶進宗教抒情歌曲中來。在拉烏達的基礎上，在托斯卡納、威尼斯的「兄弟社」的行列裡都唱拉烏達。

從世俗文化成長的文藝復興時代起，民間音樂的影響顯著增大，產生了音樂社會活動的新形式——音樂學會和新型的音樂專業學校——音樂院：發展了音樂理論思想。十五世紀是新歌劇體裁弗羅托拉、斯特拉姆托托、維蘭德拉等的繁榮時代，這些體裁反映了文藝復興時代樂觀的世界觀。這些世俗的音樂體裁和意大利的宗教音

羅特是在該日舉行的英國格蘭披治大賽中勝出，使其賽車生涯中累積的分數達三百六十七點五，較紀錄保持者積奇·史特活的三百六十分為多。是次亦是羅特本季以來第三次勝利。現時他與龍虎榜上排名首位的隊友保魯斯相差僅一點五分。由於本季一級方程式大賽尚餘六個回合，羅特大有機會三度登上世界冠軍寶座。

現年卅五歲的羅特為奧國人，已有十四年賽車經驗。他的車手生涯可謂起伏不定：曾奪得七五、七七年世界冠軍，七六年發生嚴重意外致容貌受損，七九年突然退休，至八二年始重出車壇。

樂中得到發展的複雜的複調音樂不同，它們確立了另外一種類型的多聲部音樂，這種多聲部音樂以和聲、主調音樂佔優勢，在高聲部有簡單、容易記憶的曲調。這些歌曲由於和民間創作接近，所以在市民階層中間廣泛流傳。彼得魯奇所發明的新印譜法（於一四九八年取得專利權）也大大促進了歌曲的流傳。十六世紀和十七世紀初聲樂重唱用的牧歌成為廣泛流行的體裁，這類的曲子通常都是愛情抒情主題的，有時音樂表現手法很細緻。

反宗教改革時期出現了以作曲家帕列斯特里那（Palestrina）為首的羅馬宗教歌唱家派。帕列斯特里那創作了天主教的無伴奏多聲部合唱的典範作品。他的音樂使歌詞的意義更清楚，因而符合羅馬教會想更多地感化信徒的意向。他簡化了複雜音樂，使它更接近於在文藝復興時代的世俗音樂中確立的和弦的寫法；他在創作牧歌方面對於新的世俗音樂文化也有建樹。

威尼斯的宗教和世俗音樂的多聲部聲樂、器樂方面形成自己的風格，力度變化鮮明而華麗，廣泛用裝飾寫法，合唱和器樂合奏形成對比，加布列里的作品便是這樣的。

唱片介紹

林昭亮的演繹

林昭亮的名字就像初昇的旭日，漸漸光亮起來，近年在世界樂壇聲譽日隆的中國小提琴家林昭亮，相信本港樂迷不會陌生，曾先後兩度來港演奏均甚獲好評，無怪有美國樂壇教父之稱的艾撒史坦謂：從東方來的音樂家中，最優秀的是林昭亮、馬友友（大提琴）及小澤征爾（指揮家）三人。林昭亮第三度來港是於八月廿一日與紐約管弦樂團合作演出，樂迷若要先聽為快，亦可走到唱片店找找，因為他近幾年替CBS灌錄了不少唱片。

而這張數碼錄音更是精品中的精品，選奏的作品是兩首甚美麗及著名的小提琴協奏曲，一首是孟德爾頌的小提琴協奏曲，自幼便以神童姿態出現的孟德爾頌，一生作品甚豐富，但小提琴協奏曲却只有這一首，樂曲包含著無窮美麗樂句，而林昭亮則以天賦的自然優美樂感一一演繹出作品的神髓。

另一首是聖桑的第三小提琴協奏曲，這首協奏曲是聖桑最著名的小提琴作品，旋律動可媲美所有著名的小提琴協奏曲，更加上林昭亮那扣人心弦的琴音，實使人有牡丹、綠葉之感，兩首作品均由愛樂管弦樂團伴奏，湯馬斯指揮。

（宏）

未完成的交響曲

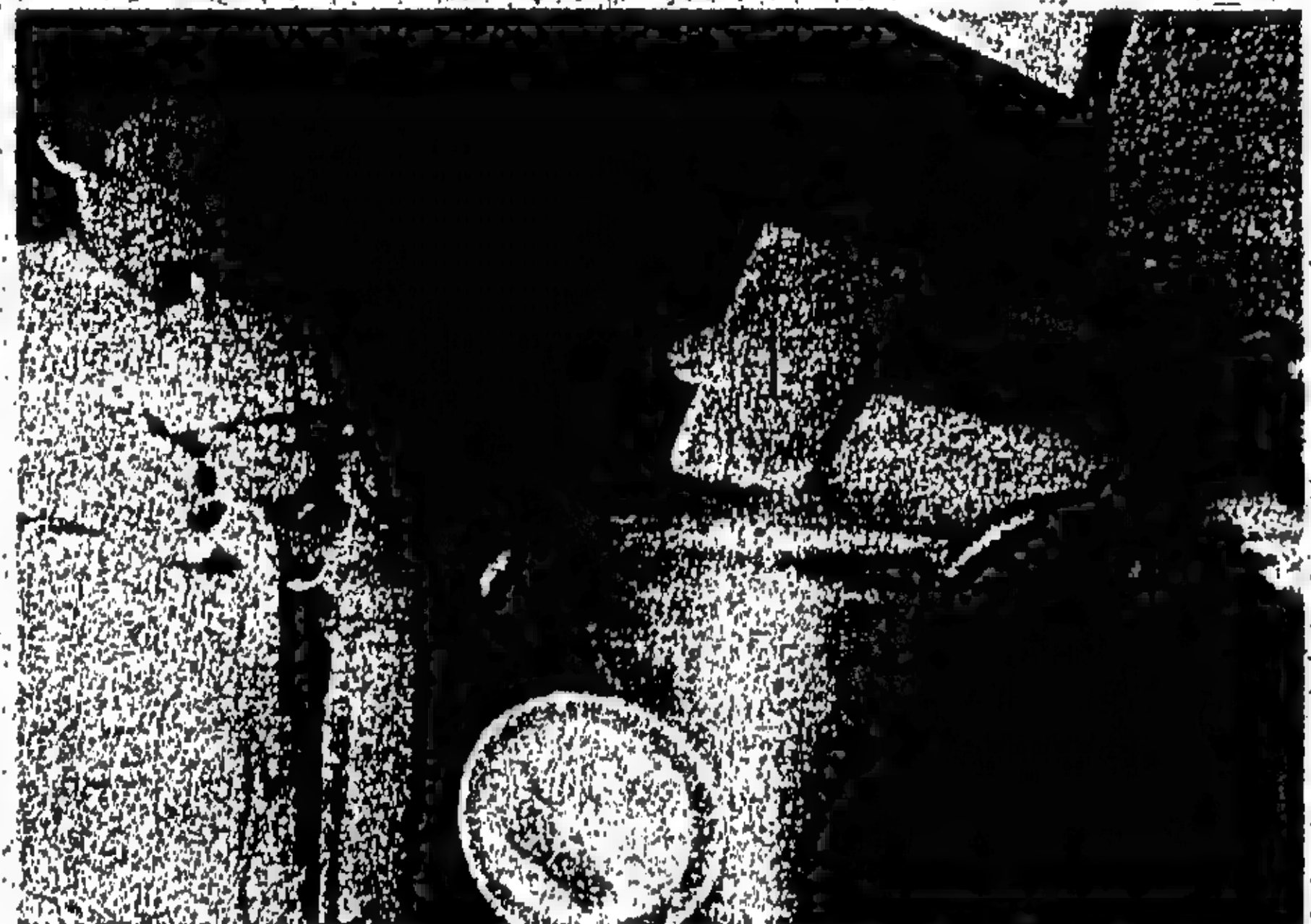
Schubert: Symphonie No.8 Unvollendete, Unfinished
Mendelssohn: Symphonie No.4 Italienische, Italian
PHILHARMONIA ORCHESTRA - GIUSEPPE SINOPOLI



未完成的交響曲為數不少，但綜觀則以舒伯特這首「未完成交響曲」最為著名，這首B小調第八交響曲，是舒氏於一八二二年的作品，當年舒氏被邀請成為格拉納斯市音樂協會名譽會員，舒氏為感謝該協會特為它譜寫此曲，當他完成兩個樂章時，便把樂譜交給協會理事過目，理事隨即收起來，沒有細心看過，更不要求舒氏把它完成，這不過因當年舒氏只是一未受

歐洲唯一的

皮膚銀行



歐洲唯一的皮膚銀行是位於西德路德維希港的僱主責任保險協會的緊急診所中。貯存在皮膚銀行內的備用皮膚可以在19°C溫度下的液氮中長期保存。這些備用皮膚是用來治療那些嚴重灼傷的患者。僱主責任保險協會的緊急診所治療灼傷患者方面作出了倡導性的努力。除此之外，他們還為許多其他特種損傷患者設立專科部門。

皮膚移植的成敗，對許多灼傷患者來說可能意味著決定生死的關鍵。皮膚銀行內有一個液氮容器存放着由捐贈人士提供的備用皮膚。病人們自己的皮膚樣本則存放在另外一個容器內。儲存在這裏的皮膚，都是五厘米闊和二十厘米長的細長片子，分成廿二種可能的皮膚組織類型，以便進行選擇並配合有關患者的皮膚類型。皮膚移植後的幾個星期，患者本身會長出新皮膚以取代移植的皮膚。

整容

是人生重要問題
與治病同樣要緊

* 美容後令人喜愛

* 恢復信心帶來幸福

* 到本院整容與到日本無異



科目
除斑痣 整口耳
除眼術 除皺紋
除鼻術 豐頰術
隆乳術

留日駐港專家 葉式凝博士 主幹
澳門註冊西醫

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號

Tel: 84909

(索取說明書請致電：3-667220)

有長久經驗科學設備安全可靠

◀投▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛



金寶夫人芭蕾舞學校

JOAN CAMPBELL SCHOOL OF BALLET

本校歷史悠久，雲集海外之舞蹈一流導師，悉心教導；校長MRS. JOAN CAMPBELL曾獲多項英國皇家芭蕾舞學院高級文憑師資資歷，世界各地皇家芭蕾舞試之主考官，香港芭蕾舞學會會長。

春季特別班 成人健身舞

- 歡迎本埠女仕參加
 - 一流導師悉心指導
 - 即日開始接受報名
- 上課時間：
逢(星期三)上午九時半至十時半
查詢電話：7420054 ● 7422027
(星期一至五)(星期六)

九龍美孚新邨百老匯街38號學佑堂
九龍太子道 263 號二樓
香港花園道 5 號
至灣至景園至灣中心北京樓M.1 號至灣幼稚園

接受招生

兒童芭蕾舞初級班(3½歲起)至高
級班(17歲)教授範圍：皇家芭蕾舞
，現代芭蕾舞，歐洲土風舞。
(保送參加英國皇家芭蕾舞文憑試)

3~7420054
3~7115556
5~2537511
0~464232

永安旅行社主辦
總社：德輔道中71號
永安集團大廈1505-6室
電話：5-256243(8線)
5-2511217(7線)
編譯分社：旺角分社：彌敦道
恒隆中心2201室 銀行中心1015室
電話：5-775665 電話：5-846484
大沙咀分社：尖沙咀
星光行1026室 大廈地下
電話：3-694447-4線 電話：0-332631, 0-432708
澳門分社：澳門新馬路大
豐銀行大廈303-304室
電話：7701, 83901, 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團
日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630

本州富士山迪士尼樂園八天豪華團
日期：天天出發 \$4,390

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團
日期：逢星期四出發 \$4,550

鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團
日期：逢星期六出發 \$4,830

韓國日本本州八天豪華團 \$4,830
日期：逢星期六出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團
日期：天天出發 \$2,630

馬星七天豪華團 \$3,530
日期：逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$4,390
日期：逢星期四出發

台灣環島七天豪華團
日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,400

台灣環島八天豪華團
日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,610

西歐八國十七天豪華團
日期：7月22, 27日 \$11,980
8月3, 10, 17日

西歐七國十八天豪華團
日期：7月20, 24, 27, 31日 \$12,390
8月3, 7, 10, 14, 17日

美國西岸八天豪華團 \$7,480
日期：逢星期三出發

美加西岸十二天豪華團
日期：逢星期三出發 \$11,980

菲律賓七天豪華團 \$1,990
日期：逢星期一、三、四、六出發

明珠TVB

- 9.00 第廿三屆奧運會
- 1.00 世界奇技精華
- 1.50 卡通片
- 2.00 百難連殺人海
- 3.30 卡通片
- 3.50 芝麻街
- 4.50 第廿三屆奧運會
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 第廿三屆奧運會
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 新聞談心聲
- 11.30 新聞報導
- 11.45 血路追兇
- 1.15 全日播映完畢

翡翠TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.10 奧運直播室
- 10.00 年青人
- 11.00 馬可孖羅卡通
- 11.30 太陽之子卡通
- 12.05 獵鷹
- 1.00 午間新聞
- 1.15 香城浪子
- 2.10 婦女新姿
- 3.05 天降財神
- 4.05 鬼子神童
- 4.30 430穿梭機
- 5.45 奧運摘要
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 五虎將
- 7.55 奧運精點
- 8.05 香港84
- 8.28 動向索引
- 8.30 鹿鼎記
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 10.30 奧運羣英會
- 11.05 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 奧運羣英會
- 1.30 春滿乾坤福滿門
- 3.10 毒婦點天燈
- 4.50 全日播映完畢

亞洲英文ATV

- 5.30 醒仔仔時間
- 6.30 新聞簡報
- 7.00 夢幻成真
- 8.00 新聞財經天氣報告
- 8.30 風流神探妙女郎
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 硬漢女警
- 11.25 最後新聞
- 11.35 全日播映完畢
- 5.30 WHIZ KIDS' TIME
- FELIX THE CAT
- SPIDERWOMEN
- NEW ADVENTURE OF SUPERMAN
- 6.30 THE HONG KONG CONNECTION
- 7.00 FANTASY ISLAND (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 ESMINGTON STEELE
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 NEWS IN BRIEF
- 11.25 LATE NEWS
- 11.35 CLOSE DOWN

亞洲中文ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 風流神探妙女郎
- 10.20 太空總
- 11.00 福星閣天下
- 12.00 湖海爭霸錄
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小敘
- 1.45 I.Q.成熟時
- 2.45 新變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒仔仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 智多星橫掃賭城
- 7.00 香港一日
- 7.50 奉告
- 8.00 霍東閣
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 蠶奇之路
- 9.28 經濟行情
- 9.30 武則天
- 10.28 財經匯報
- 10.30 全港十八區樂餘歌
- 唱比賽
- 11.05 最後新聞
- 11.15 鹹魚豆腐白菜仔
- 00.10 情人不要忘記我
- 02.45 全日播映完畢

明珠TVB

- 8.00 第廿三屆奧運會
- 11.30 Sunday Matinee
- 12.35 News Review
- 1.00 糊塗福星
- 1.30 福星保鏢
- 2.30 邊城俠盜
- 4.00 雷島拯救隊
- 4.35 Boomerang
- 4.50 第廿三屆奧運會
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 第廿三屆奧運會
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 島
- 12.00 新聞報導
- 12.15 龍美韻律操
- 12.40 待罪羔羊
- 2.15 全日播映完畢

翡翠TVB

- 7.00 變荒三俠卡通
- 7.30 識多一點點
- 8.30 啄木鳥智多星
- 9.00 每日一字
- 9.02 咪咕咪咕
- 9.30 奧運直播室
- 10.45 奧運城掠影
- 10.55 奧運直播室
- 12.05 夏日樂逍遙
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.30 老虎甩鬚
- 2.30 識多一點點
- 3.30 開工大吉
- 4.00 瘋狂世界
- 5.00 新地任你點
- 5.45 奧運摘要
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 溫馨集
- 7.55 奧運精點
- 8.10 勁歌金曲
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 香江歲月
- 9.35 奧運羣英會
- 11.15 新聞報導
- 11.30 每日一字
- 11.32 奧運羣英會
- 12.45 借刀殺人
- 2.10 全日播映完畢

亞洲英文ATV

- 9.00 勝利之聲
- 10.00 日語劇場
- 11.00 新粉粉七雄
- 11.50 俠聖
- 12.45 變荒三俠
- 1.15 鬼影神探
- 2.10 白手成家
- 3.00 教士行
- 4.00 滾輪雷鳥穿花徑
- 4.55 生活的旋律
- 5.40 湯姆士特輯
- 6.05 奇趣萬花筒
- 6.30 屋中主人
- 7.00 信不信由你
- 7.30 朝九晚五
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 葡萄園風雲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 過盡春風
- 11.30 最後新聞
- 11.40 全日播映完畢
- 9.00 KENNETH COPELAND
- 10.00 JAPANESE HOUR
- 11.00 SEVEN ESIDEN FOR SEVEN BROTHERS
- 11.50 THE SINT
- 12.45 LORNE CREENE'S LAST OF THE WILD
- 1.15 T.J. HOOKER
- 2.10 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
- 3.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES
- 4.00 ROLLER SUPPER STARS (NEW SERIES)
- 4.55 DAYS OF OUR LIVES
- 5.40 TOM JONES
- 6.05 REAL PEOPLE
- 6.30 MAN ABOUT THE HOSUE
- 7.00 CANDID CAMERA
- 7.30 NINE TO FIVE
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 FALCON CREST (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.30 LATE NEWS
- 11.40 CLOSE DOWN

亞洲中文ATV

- 7.00 早晨新聞
- 8.00 大冒險
- 8.30 仙巴歷險記
- 9.00 宇宙神探
- 9.25 山田茂
- 9.50 變形俠醫卡通
- 10.15 偵探探案
- 10.35 第三屆全港兒童繪畫比賽決賽
- 11.00 架勢女偵探
- 12.00 午間新聞
- 12.15 地平線上
- 1.00 亞珍要嫁人
- 3.00 家姐細佬飛髮舖
- 4.00 小仔寶
- 4.25 醒仔仔時間
- 5.05 愛迪奇遇
- 5.35 芝加哥奇案錄
- 7.00 新聞天氣報告
- 7.30 最HIT 嘅世界
- 8.30 溫馨集
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 勁運大賀
- 9.35 萬之戀
- 11.30 最後新聞
- 11.45 愛情躲避球
- 1.15 白骨陰陽劍
- 2.30 全日播映完畢

星期日
AUGUST 5
八月五日

趙雅芝惠天賜合作 武林聖火令電視劇

無線曾在「歡樂今宵」播映過「封神榜」，大受歡迎。現在，因為亞洲電視節目日漸增強，「熱線九九九」收視率不錯，無線又施放智，準備增強「歡樂今宵」這個長壽節目的內容，推出「武林聖火令」。

「武林聖火令」曾拍過粵語片，上映時頗受歡迎，現在拍攝，在特技方面，當然遠勝過去，而且擺在「歡樂今宵」播映，肯定會有不少觀眾捧場，實是一個好辦法。

趙雅芝是一位適宜文、武、古、今的女藝員，過去曾演過不少古裝俠女，許多觀眾都對她留有深刻印象，現在在女黑俠，同樣受讚賞，可見她擁有一些觀眾。

她與惠天賜分飾「武林聖火令」，應是合適人選。

惠天賜打得而有型，飾古裝英雄，相當吸引人，靚仔靚女，肯定是觀眾歡迎的。惠天賜說，與趙雅芝拍戲，有雙重興趣，一是該劇本身故事性強，夠吸引，第二是有許多靚女合作，拍起來特別精神。他說趙雅芝之外，靚女戚美珍也共同演出。

(查傳宗)



徐寶鳳捉弄蔡國慶 蔡國慶氣壞徐寶鳳

徐寶鳳是佻皮靚女，蔡國慶是粗豪大漢，兩個演對手戲，特別精彩。有一日，到亞視去探班，聽到一個有關徐寶鳳捉弄蔡國慶，結果反給蔡國慶氣壞了的故事。

說是故事，因為聽到的時候已成過去的事，現在寫出來，更是過去了的故事了。

徐寶鳳在「十二金牌」中有不少對手戲，兩個很快就熟絡了，成了朋友。其中一場戲要由徐寶鳳倒酒給蔡國慶（如附圖）。小妮子，忽然佻皮起來，偷偷地在水（酒）中加載的本來是水，裡加進一些食鹽和汽水，照道理，必然是味道怪怪的，她在錄影時便感到後悔，怕他表情失常，影響錄影，結果必然受責備。但已無時間更換，只好硬著頭皮倒酒了。他喝起來却表情十足，使她懷疑自己的鹽與汽水到底有沒有起作用。問蔡國慶味道如何，他說沒有什麼，她不信，自己喝一口，却很不舒服，他却笑說這是男女有別，女人愛喝酸的，男人對鹽更有興趣，請她以後不妨加重分量，把她氣壞了。

(古元戒)



明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV	明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<div> </div> <ul style="list-style-type: none"> 10.00 第廿三屆奧運會 1.00 世界奇技精華 1.50 卡通片 2.00 死亡大賽車 3.50 芝蘭街 4.50 第廿三屆奧運會 7.00 新聞及天氣報告 7.30 第廿三屆奧運會 9.25 明珠K-100 9.30 新聞簡報 9.35 活力青春伯綢娃 11.45 新聞簡報 12.00 世界奇技精華 12.50 妙計擒兇 2.25 全日播映完畢 	<div> </div> <ul style="list-style-type: none"> 6.50 香港早晨 9.06 每日一字 9.08 風物誌 9.10 奧運直播室 1.00 午間新聞 1.15 香港浪子 2.10 婦女新姿 3.05 天降財神 4.05 鬼子神童 4.30 430穿梭機 5.45 奧運摘要 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 五虎將 7.55 奧運精點 8.05 香港84 8.28 風物誌 8.30 鹿鼎記 9.30 新聞簡報 9.35 歡樂今宵 10.30 奧運羣英會 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 奧運羣英會 1.30 龍虎下江南(上下) 	<div> </div> <ul style="list-style-type: none"> 5.30 醒目仔時間 7.00 財神爺千里送寶 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 勁歌金曲 9.30 新聞簡報 9.35 瑞富利市加小傳 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 5.30 WHIZ KIDS' TIME 7.00-7.30 FABULOUS FUNNIES 7.30-8.00 ALL NEW POPEYE SHOW 8.00-8.30 DANGERHOUSE 7.00 LOTTERY (FINAL) 8.00 NEWS AT 9 9.30 SPORTSCENE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE 11.25 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN 	<div> </div> <ul style="list-style-type: none"> 6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 白手成家 10.20 太空鐵 11.00 福星闖天下 12.00 湖海爭霸錄 1.00 午間新聞 1.15 午間小敘 1.45 I.Q.成熟時 2.45 新變色龍 3.48 下午茶 4.30 醒目仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 智多星橫掃賭城 7.00 香港一日 7.50 奉告 8.00 霍東閣 9.00 新聞簡報 9.05 獵奇之路 7.28 經濟行情 9.30 武則天 10.28 財經匯報 10.30 最後新聞 11.05 最後新聞 11.15 鹹魚豆腐白菜仔 00.10 幾度春風 1.30 全日播映完畢 	<div> </div> <ul style="list-style-type: none"> 7.30 第廿三屆奧運會 11.00 上午奧運完畢 2.00 鐘錶風雲 3.40 卡通片 3.50 芝蘭街 4.50 第廿三屆奧運會 7.00 新聞及天氣報告 7.30 第廿三屆奧運會 9.30 新聞簡報 9.35 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 大災難實錄 12.35 婦女先鋒 2.10 全日播映完畢 	<div> </div> <ul style="list-style-type: none"> 6.50 香港早晨 9.05 勁向索引 9.07 每日一字 9.10 奧運直播室 10.00 年青人 11.00 馬可李羅卡通 11.30 太陽之子卡通 12.05 獵鷹 1.00 新聞報導 1.15 香城浪子 2.10 勁向索引 2.12 婦女新姿 3.05 天降財神 4.05 電子神童 4.35 430穿梭機 5.15 快樂行 5.45 奧運摘要 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 五虎將 7.55 奧運精點 8.05 香港84 8.28 風物誌 8.30 鹿鼎記 9.30 新聞簡報 9.35 歡樂今宵 10.30 奧運羣英會 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 奧運羣英會 1.00 神燈俠侶 3.10 新毒玫瑰 4.50 全日播映完畢 	<div> </div> <ul style="list-style-type: none"> 5.30 醒目仔時間 7.00 我要高飛 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 紅粉新探 9.30 新聞簡報 9.35 少姐靈驗 11.25 最後新聞 11.35 全日播映完畢 5.30 WHIZ KIDS' TIME 7.00-7.30 FELIX THE CAT 7.30-8.00 SUPER SEVEN 8.00-8.30 BENUI, ZAX AND THE ALIEN PRINCE 8.00 NEWS AT 8 8.30 CAGNEY & LACEY (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.25 LATE NEWS 11.35 CLOSE DOWN 	<div> </div> <ul style="list-style-type: none"> 6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 青春三人組 10.20 太空鐵 11.00 福星闖天下 12.00 湖海爭霸錄 1.00 午間新聞 1.15 午間小敘 1.45 I.Q.成熟時 2.45 新變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 智多星橫掃賭城 6.50 六合彩 7.00 奉告 8.00 霍東閣 9.00 新聞簡報 9.05 獵奇之路 9.28 經濟行情 9.30 武則天 10.28 財經匯報 10.30 廣播道81號 11.05 最後新聞 11.15 鹹魚豆腐白菜仔 00.10 人倫 2.45 全日播映完畢



戚美珍演技有進步 演出之外繼續學歌

「戚美珍，你的歌已唱得不錯了，還有練不？」
「當然有，歌不離口，拳不離手，丟了歌，再唱就難了。」
「對不起，我不是這意思。」我
說。「我的意思是你還有沒有繼續在
老師處學歌。」
「一樣有！」戚美珍說：「做到
老學到老，唱歌也應該一樣，何況我
還未算老呢，怎可以不學了？」
「好，答得好，你不但歌藝大進
，連人材也大進，出過門，走過埠，
確係不同。」
戚美珍笑了。她說：「你又來了
。你最好就係向人送高帽，你再送，
我不遮住眼睛，也會頂到天花板，出
不得門口啦！」
她說是如此說，高帽人人都愛戴
，戚美珍也難例外。她一樣受落。所
以她笑口說，似有指責，其實却是
歡喜。
她的演技比過去也好了許多，即
以她在「武林聖火令」中的演出，也
比「笑傲江湖」好。
她有一個時候失了踪，原來是拜
師學唱歌與走埠登台，現在，又在螢
屏出現了。（鍾坤）

黃愷欣談七姐妹 睇戲宵夜一致行動

「黃愷欣，你覺得（鹿鼎記）這
個戲怎樣？對你自己所演的角色有什
麼意見？」
「我覺得很好呀，這個劇集，人
多，輕鬆，好笑，熱鬧，樣樣都齊，
很好呀！」
她一連用了兩個「很好呀」去形
容，可見她確實是覺得很好，很有趣
吧。她所演的角色是假太監韋小寶七
個老婆之一，七星伴太監，居然說很
好，真難以明白女人心理。
「如果你真的與有七個老婆的男
人結婚，你會覺得怎樣？」
「做戲無所謂，真的就咪搞我。」
「你剛才說得很好，怎麼又變了？」
「當然啦，那是做戲，十個二十
個老婆又點話，做戲唔，真嘅點可以
？」她一再表示意見，但又說：「不
過，在戲中我們是共事一個老公，實
在，我們都成了好朋友，誰要欺負我
們當中任何一個，大家都會幫她反抗
，這是我演這個劇集的最大收穫。」
她談到七姐妹，就有了笑容，說
行公司，宵夜、睇戲，都一齊行動，
十分熱鬧、好玩。
（謝燕明）



明珠 TVB

- 7.00 第廿三屆奧運會
- 10.00 上午奧運完畢
- 2.00 七姊妹
- 3.35 水滸傳
- 3.50 芝麻街
- 4.00 第廿三屆奧運會
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 第廿三屆奧運會
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 風雨經客
- 11.30 新聞報導
- 11.45 黃金鐘
- 1.15 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.05 動向索引
- 9.08 每日一字
- 9.10 奧運直播室
- 10.00 年青人
- 11.00 馬可李羅卡通
- 11.30 太陽之子卡通
- 12.05 獵鷹
- 1.00 新聞報導
- 1.15 香城浪子
- 2.10 動向索引
- 2.12 婦女新姿
- 3.05 天降財神
- 4.05 電子神童
- 4.30 430穿梭機
- 5.45 奧運摘要
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 五虎將
- 7.55 奧運精點
- 8.05 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 鹿鼎記
- 9.30 新聞報導
- 9.35 警訊
- 9.50 歡樂今宵
- 10.30 奧運羣英會
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 奧運羣英會
- 1.30 百步迷踪掌(上下)
- 4.50 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 5.30 隱目仔時間
- 6.30 世界百獸奇觀
- 7.00 跳躍逍遙青春
- 7.30 NEWS PLUS
- 8.00 世界鱗爪
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 即將公佈
- 10.35 芝加哥奇案錄
- 12.00 最後新聞
- 12.10 全日播映完畢
- 5.30 WHIZ KIDS' TIME
- ROCKET ROBINHOOD
- THE INCREDIBLE HULK
- POPEYE
- 8.30 SAFARI TO ADVENTURE
- 7.00 PIZZAR
- 7.30 NEWS PLUS
- 8.30 NEWS AT 8
- 9.30 WORLD AROUND US
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 TO BE ANNOUNCED
- 10.35 CHICAGO STORY
- 12.00 LATE NEWS
- 12.10 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 俠聖
- 10.20 隱目仔時間
- 11.00 福星闖天下
- 12.00 湖海爭霸錄
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小紋
- 1.45 I.Q.成熟時
- 2.45 新變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 隱目仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 智多星橫掃賭城
- 6.50 六合彩
- 7.00 香港一日
- 7.40 警訊
- 7.52 奉告
- 8.00 霍東閣
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 獵奇之路
- 9.28 經濟行情
- 9.30 武則天
- 10.28 財經匯報
- 10.30 時事縱橫
- 11.05 最後新聞
- 11.15 鹹魚豆腐白菜仔
- 00.10 二郎神
- 1.45 全日播映完畢

明珠 TVB

- 7.00 第廿三屆奧運會
- 10.00 上午奧運完畢
- 2.00 處女心聲
- 3.50 芝麻街
- 4.50 第廿三屆奧運會
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 第廿三屆奧運會
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 太空怪物襲地球
- 11.30 新聞報導
- 11.45 明珠K-100
- 11.50 三個藍髮女人
- 1.25 全日播映完畢

翡翠 TVB

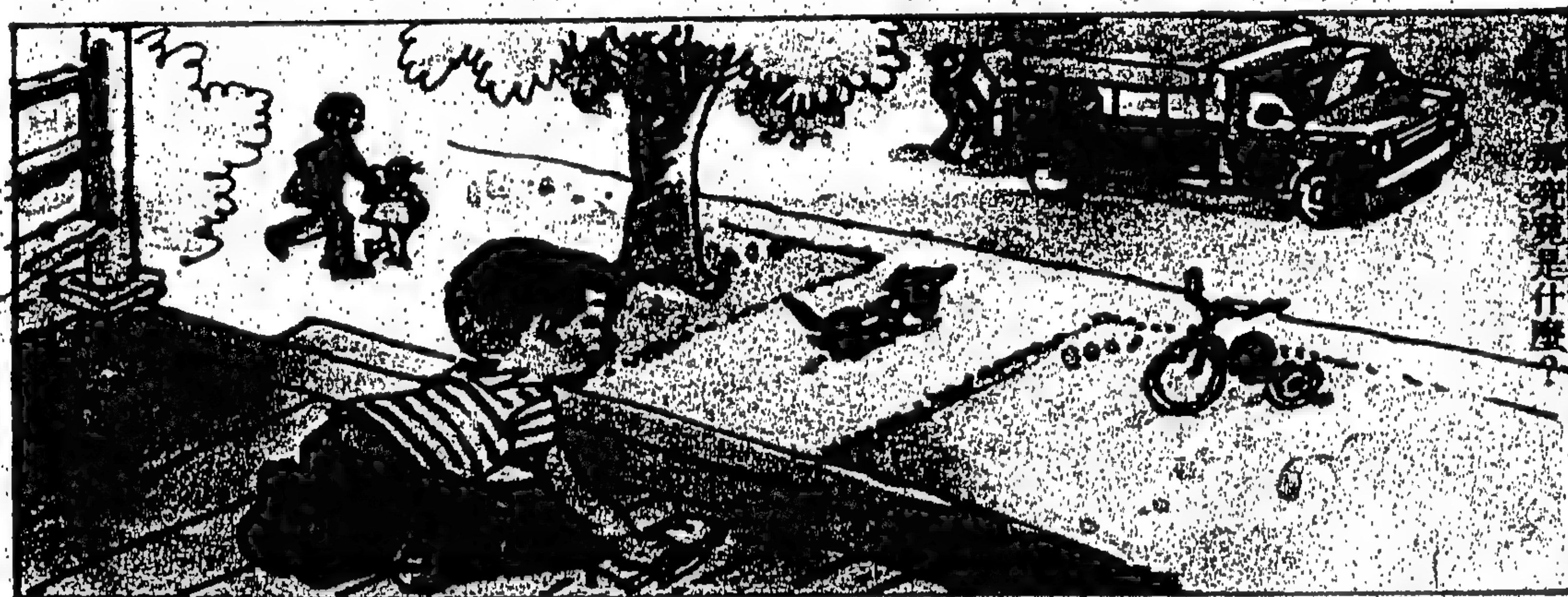
- 6.50 香港早晨
- 9.08 每日一字
- 9.10 奧運直播室
- 10.00 年青人
- 11.00 馬可李羅卡通
- 11.30 太陽之子卡通
- 12.05 獵鷹
- 1.00 新聞報導
- 1.15 香城浪子
- 2.10 婦女新姿
- 3.05 天降財神
- 4.05 電子神童
- 4.35 430穿梭機
- 5.15 青春道上
- 5.45 奧運摘要
- 6.25 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 五虎將
- 7.55 奧運精點
- 8.05 香港84
- 8.28 動向索引
- 8.30 鹿鼎記
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 10.30 奧運羣英會
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 奧運羣英會
- 1.30 甜甜蜜蜜的姑娘
- 3.00 飛哥跌落坑渠
- 4.35 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 5.30 隱目仔時間
- 7.00 國語時事
- 7.30 打寶小福星
- 8.00 新聞財經天氣報告
- 8.30 A組線
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 扭計俏冤家
- 11.25 最後新聞
- 11.35 全日播映完畢
- 5.30 WHIZ KIDS' TIME
- TOP CAT
- NEW ADVENTURE OF BATMAN
- CHUGGER RABBIT
- BEATLES
- 7.00 ON MADALINE (NEW SERIES)
- 7.30 DIFFERENT STROKES
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 THE A-TEAM
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE
- 11.25 LATE NEWS
- 11.35 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 七小福
- 9.30 泰山
- 10.20 隱目仔時間
- 11.00 福星闖天下
- 12.00 湖海爭霸錄
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小紋
- 1.45 I.Q.成熟時
- 2.45 新變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 隱目仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 智多星橫掃賭城
- 6.50 香港一日
- 7.50 奉告
- 8.00 霍東閣
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 獵奇之路
- 9.28 經濟行情
- 9.30 武則天
- 10.28 財經匯報
- 10.30 電影一週
- 11.05 最後新聞
- 11.15 鹹魚豆腐白菜仔
- 00.10 一劍情
- 2.00 全日播映完畢



①一天，傑兒在屋前玩他的小汽車。一輛大貨車停在家門前，一個送貨的叔叔把一大盒東西從車上搬下來。那是什麼呢？不會是三輪車，因為傑兒已經有了一輛。不會是電視機，因為家裡的電視機還很新。那究竟是什麼？



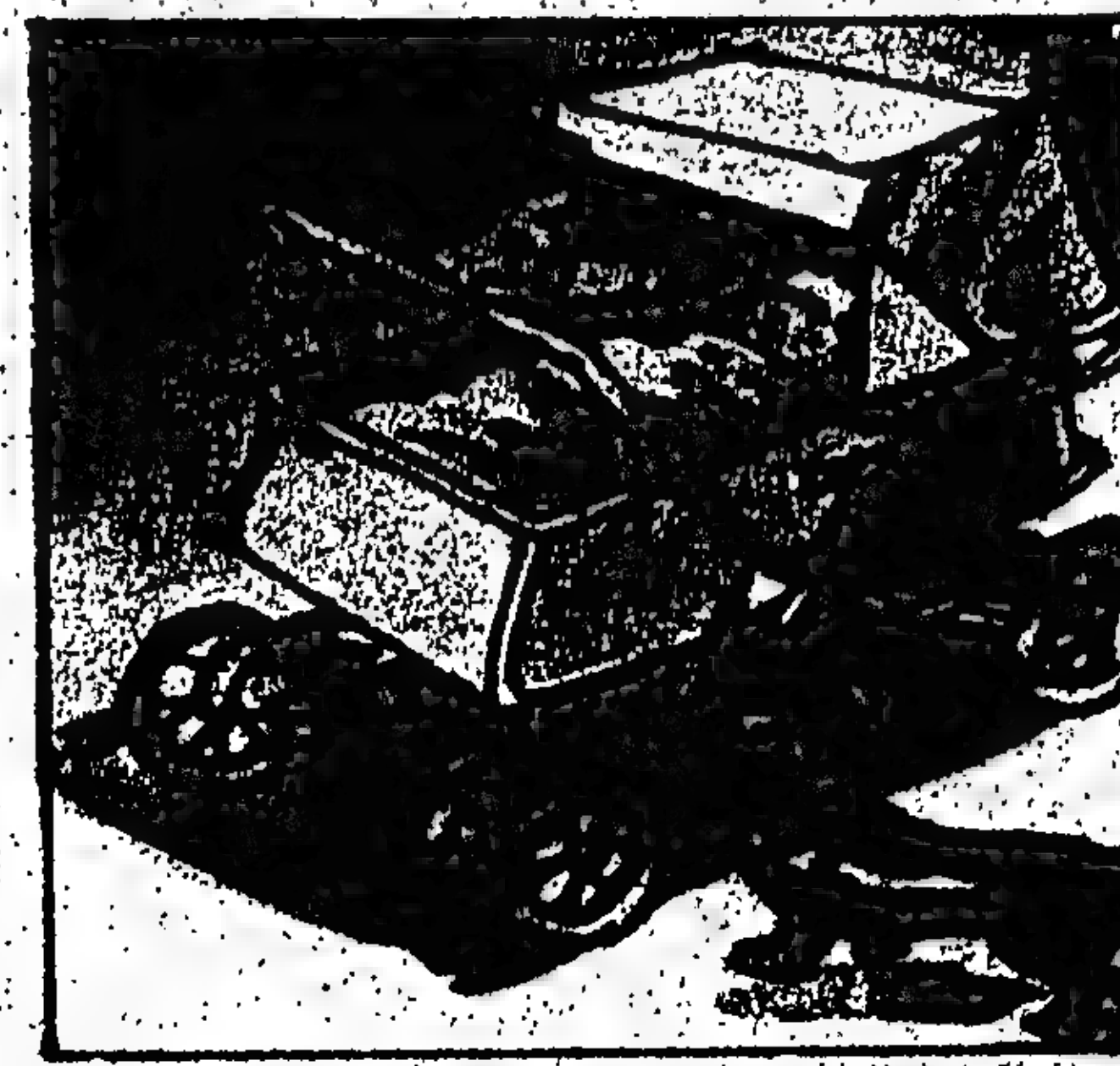
③送貨的叔叔走後，傑兒問媽媽，裝在盒子裡的是什麼東西？媽媽告訴他那是嬰兒車。「嬰兒車？什麼是嬰兒車？」傑兒問。正在這個時候，爸爸回來了。



②「是送來我家的嗎？」傑兒問送貨的叔叔。「你住在哪兒？我是送貨來這戶人家的。」送貨的叔叔說完，便按傑兒家的門鈴。開門的是媽媽。



⑤「誰家的小嬰兒？」傑兒追問。「我們家的。」爸爸說。「你將會有一位弟弟或妹妹。」她像誰？會不會像隔壁的蘇珊？」爸爸笑着說現在還不知道。（未完）



④傑兒繼續追問嬰兒車是什麼？爸爸告訴他那是有輪子的嬰兒睡牀。給小嬰兒睡的。



鮑靜談弟弟工作 似感遺憾是實讚賞

鮑靜這一年多來，一直與老父鮑方唱對台戲。鮑方打無線工，拍無線戲；鮑靜則打亞視工，拍亞視戲。

鮑方說：「女大女世界，理唔得咁多咯。」

鮑靜說：「這樣才好，不致父女同在一劇集演出，有時很尷尬。」

他們的想法，其實相同，那兒有機會給自己發展就在哪兒工作，管他是無線還是亞視。

她的弟弟起碼，此刻仍在趕拍「爵士駕到」，快到竣工階段了。她父母倆對起碼的第一次執導都十分關心，有空總到現場去看看，提點意見。他回到家時，也會將工作情況對父母姊姊說個詳細，聽取他們的意見。

據鮑靜說，她弟弟固然是發燒友，那些合作者也是發燒友，因為都是年輕人，有時拍到興起，往往將休息的時間也忘了，吃飯也不定時，但工作進展倒很順利。

鮑靜說：「我已經勸過他多次了，他每次都答應，可是工作起來，又忘得一乾二淨，真沒他辦法。」她說來似是遺憾，其實却是讚賞呢。

（蘇元明）

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
7.00 第三屆奧運會 12.00 霹靂金剛 12.50 卡通片 1.00 金殿劫美 4.00 新傑妹從軍 4.25 小飛人漫遊童話國 4.50 第三屆奧運會 7.00 新聞及天氣報告 7.30 第三屆奧運會 9.30 新聞簡報 9.35 新我要活下去 11.30 新聞報導 11.45 健美韻律操 12.10 瘋狂列車 2.00 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 奧運直播室 12.00 特種部隊 1.00 午間新聞 1.15 郎歸晚 2.15 風物誌 2.17 八十年代聯邦密探 3.05 假日風情 4.05 神勇小俠卡通 4.30 長江流域剪影 5.30 藍精靈 5.45 奧運摘要 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 嘉華成功之道 7.47 K-100 7.55 奧運精點 8.10 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 1984年環球小姐競選 9.35 奧運羣英會 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 奧運羣英會 12.45 十二潭腿 2.05 阿女 3.40 全日播映完畢	9.00 大冒險 9.30 蝙蝠俠 10.00 占美遜醫生 10.25 動物雜誌 10.50 伐木者 11.20 紅海盜 1.00 鄉村大兄 2.00 紀錄片特輯 3.00 第十二夜 6.00 尖柏加與你 6.30 細說昔日頭人 7.00 復興雜誌劇集 7.30 時事廣場 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 密令 10.40 不文山鬼馬表演 11.10 最後新聞 11.20 閉關夜趣 9.00 COOL McCool 9.30 BAGMAN 10.00 LITTLE PEOPLE 10.25 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 10.50 BEACHCOMBERS 11.20 MORNING CINEMA I 1.00 THE DUKES OF HAZZARD 2.00 DOCUMENTARY 3.00 SHAKESPEARE THEATRE 6.00 JIM BAKKER & FRIENDS 6.30 AGAINST THE ODDS 7.00 ALICE 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 THE SWEENEY (WITH CHINESE SUBTITLES) 10.40 BENNY HILL 11.10 LATE NEWS 11.20 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL 12.20 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 律尼單沙 9.40 白兔卡通 10:05 鋼鐵怪人 10.30 恐龍谷 10.55 精靈老屋古惑貓 11.40 小白鯨 12.00 午間新聞 12.15 江玲特輯 1.00 勁運九十分 2.30 浮生若夢 4.30 深海獵奇 6.00 我要高飛 7.00 新聞天氣報告 7.30 鐘聲晚語 18.30 全港十八區樂餘歌唱比賽準決賽 9.00 新聞簡報 9.05 全港十八區樂餘歌唱比賽準決賽 11.30 德川家族 00.30 最後新聞 00.45 銀簫月劍翠玉獅拳女 2.15 拳女 3.30 全日播映完畢



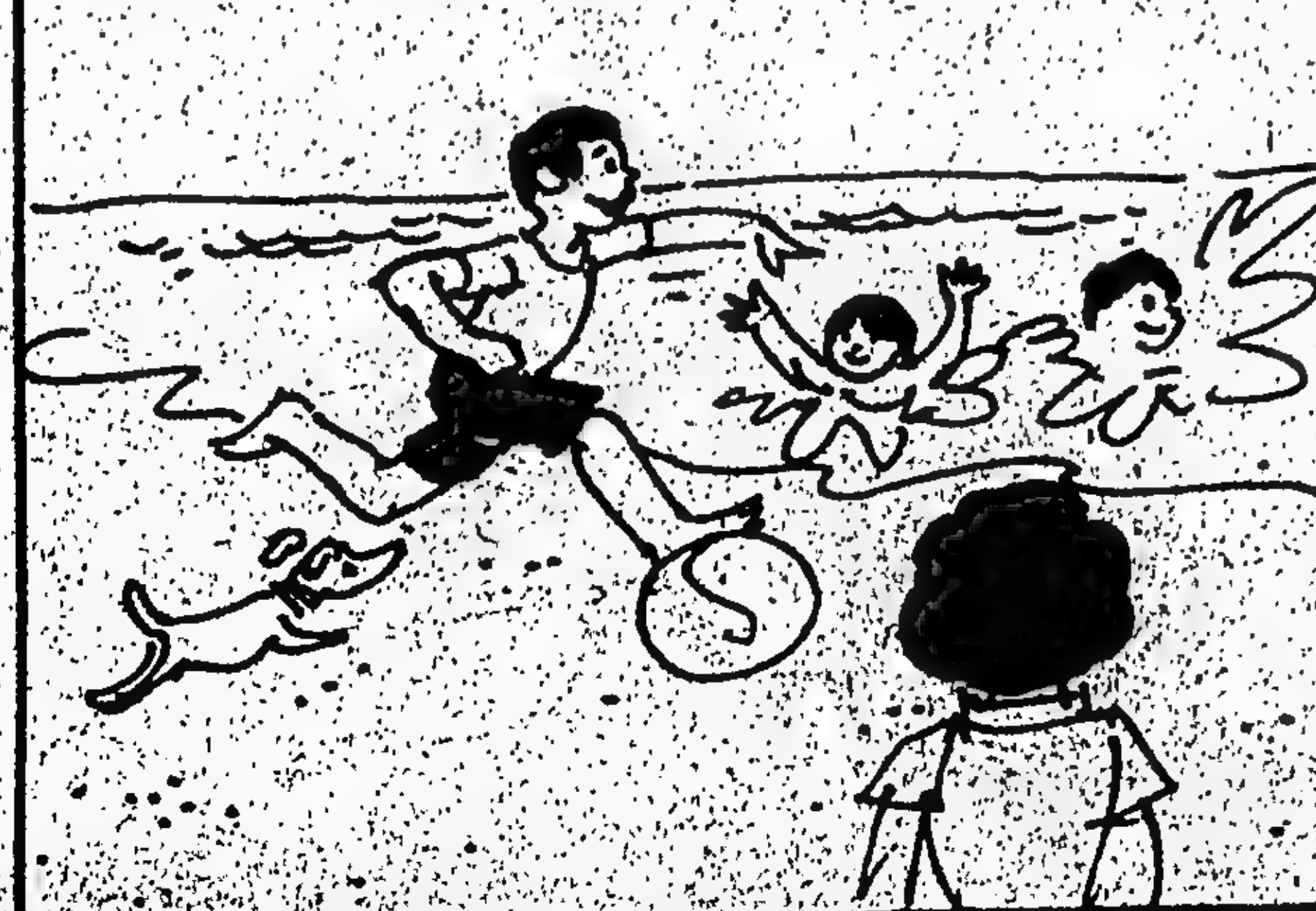
⑯然後牠幫忙生起火來。



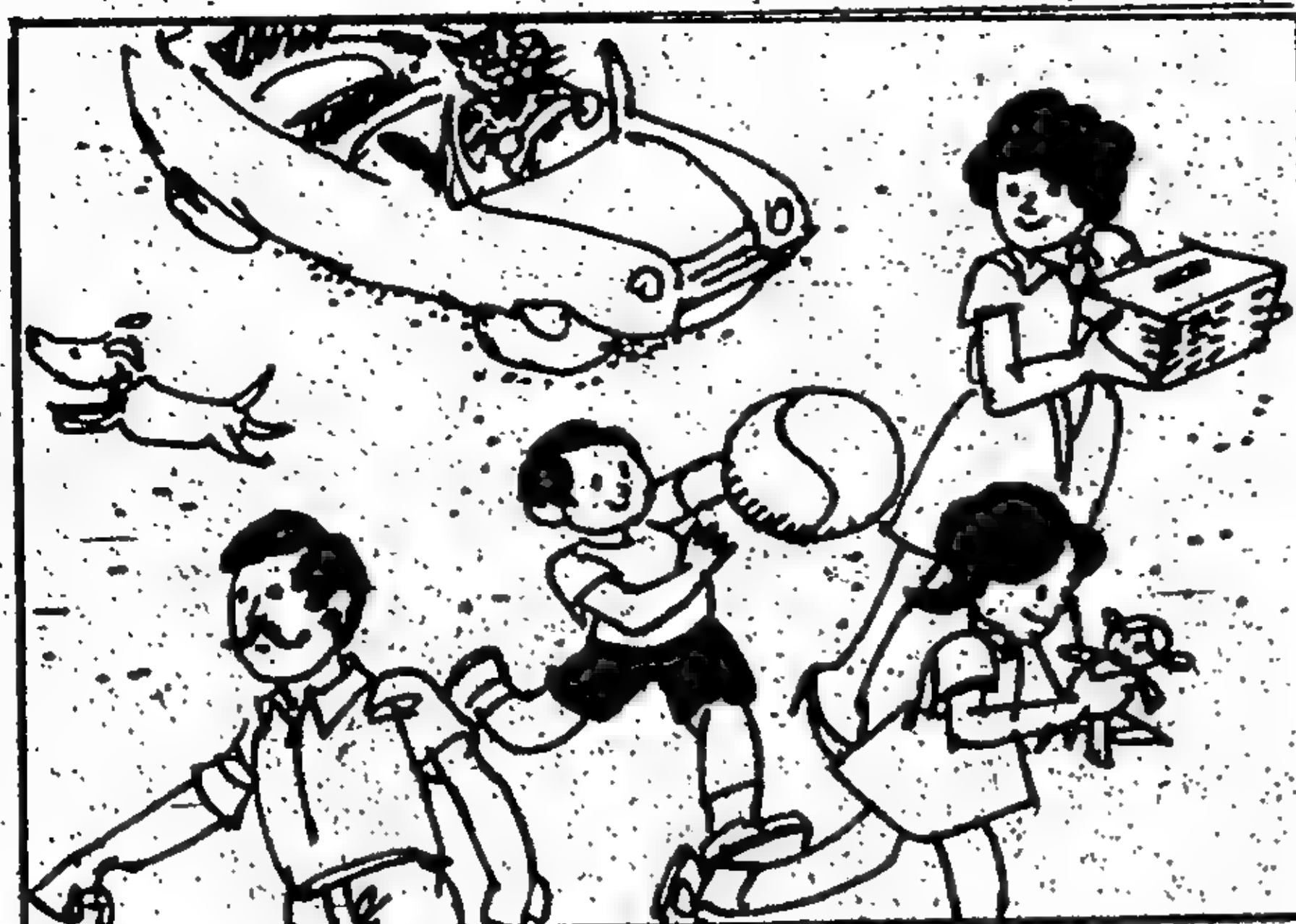
⑰黑貓肚子餓，也逕自燒香腸吃。



⑱媽媽說：「黑貓，你不能再吃了，再吃便會生病的。」



⑲不久，大家去游泳了，媽媽坐在沙灘上，可是黑貓呢？黑貓不見了。（未完）



⑳黑貓幻想牠駕車把各人送到海灘去。



㉑媽媽準備好野餐的食物。



㉒數數看，牠吃了多少條香腸？



㉓他們在沙灘玩沙灘波，黑貓並沒有參加。

本期介紹各位做一串紙珠鍊。如果你是男孩子，可以做給媽媽，姊妹或妹妹，如果你是女孩子，除了做給別人外，還可以做給自己。

材料：

①公司包裝紙，彩色鮮艷的更佳。

②織冷衫的織針。

③白膠漿或O.K.膠。

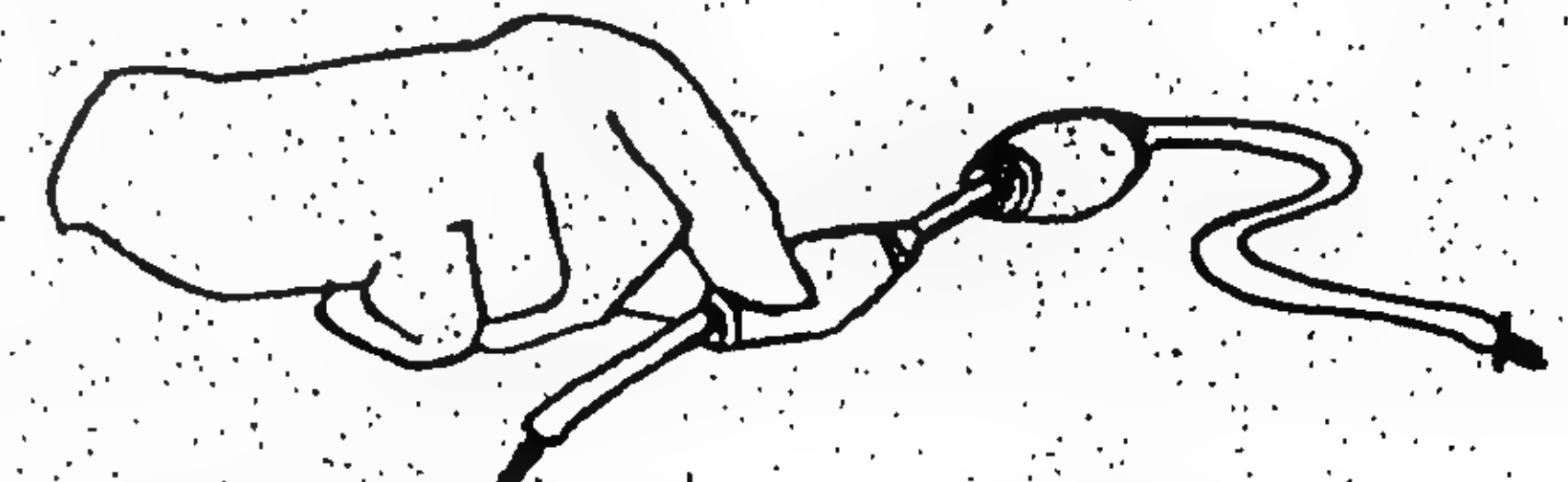
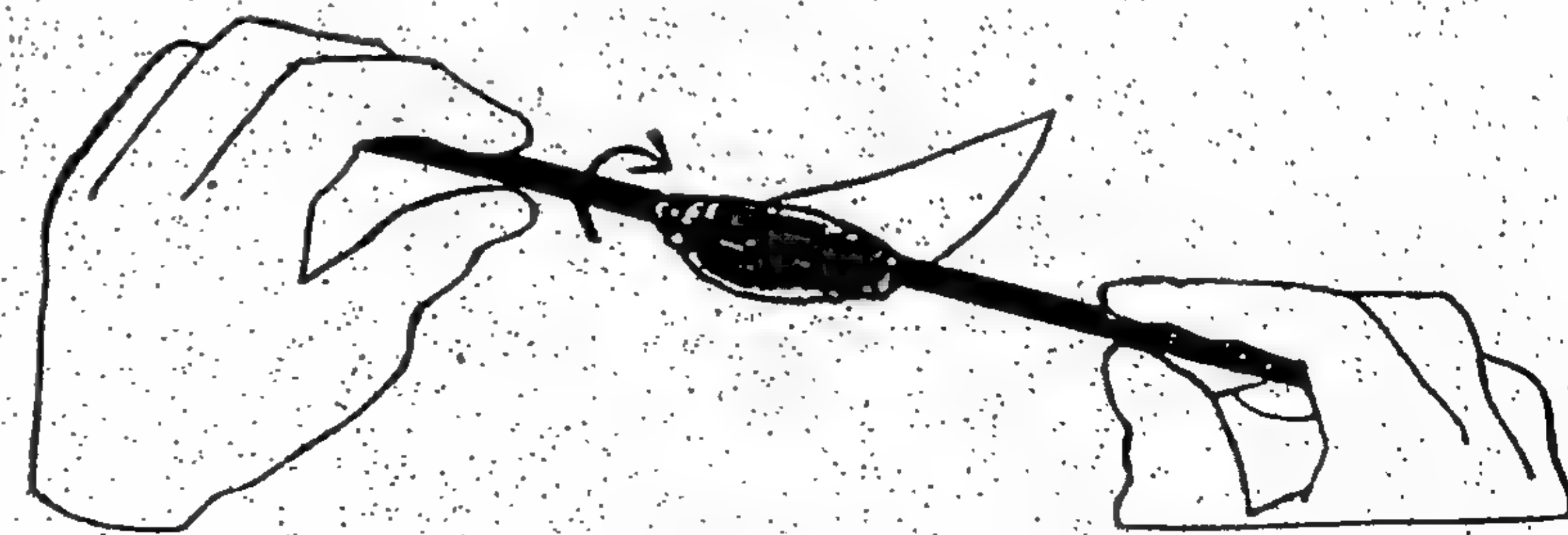
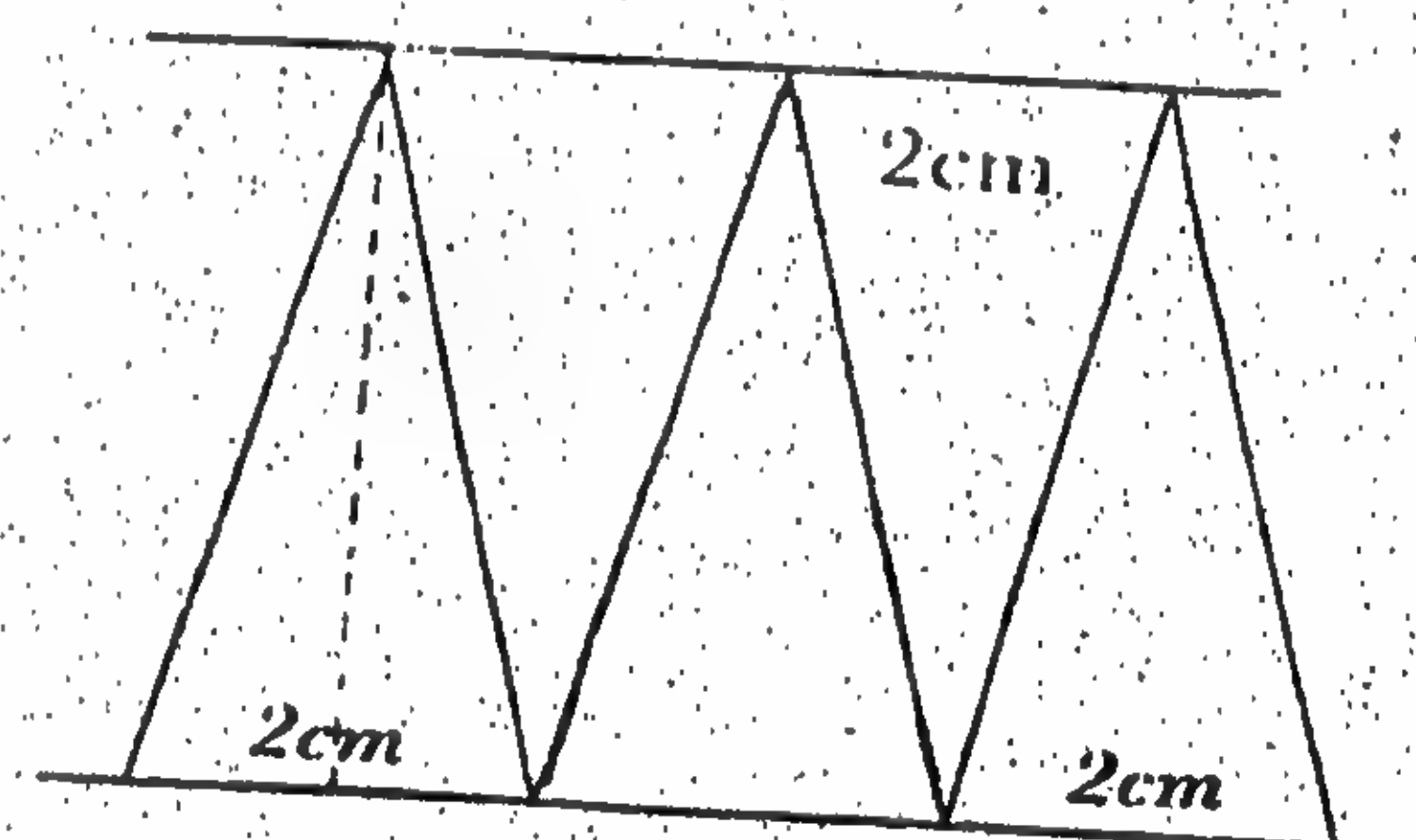
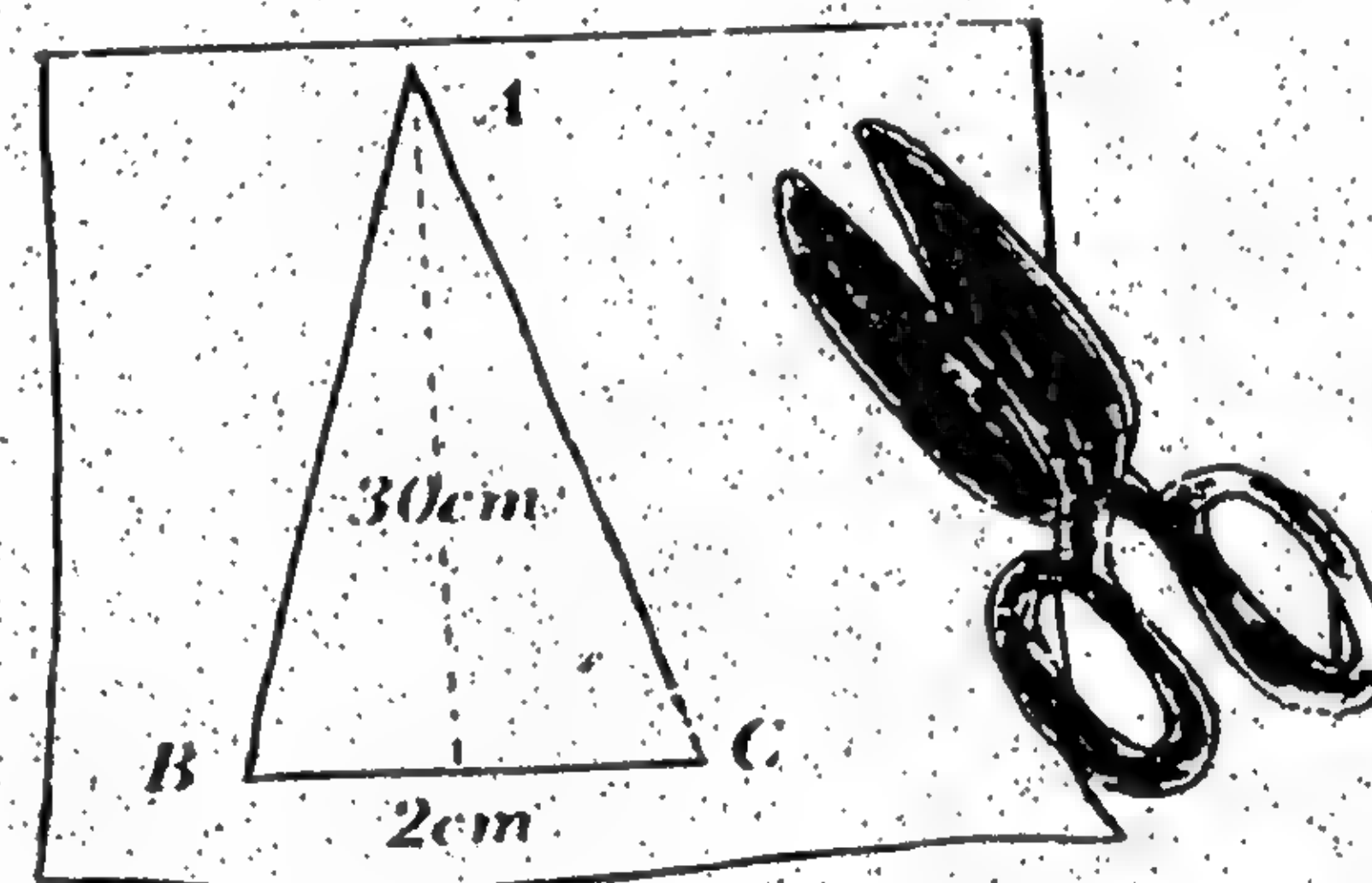
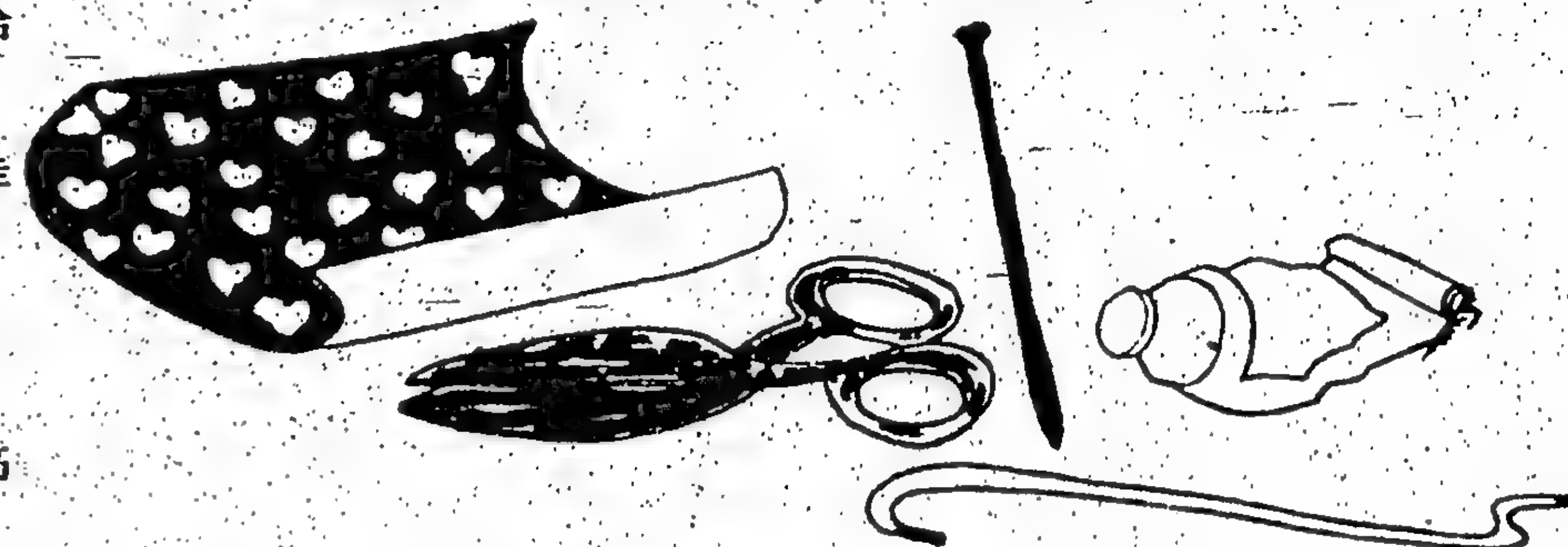
④剪刀、幼繩等。

做法：

1. 依照圖中所提議的長度和高

度，在包裝紙的反面畫好。

2. 圖②是一個省紙的方法：



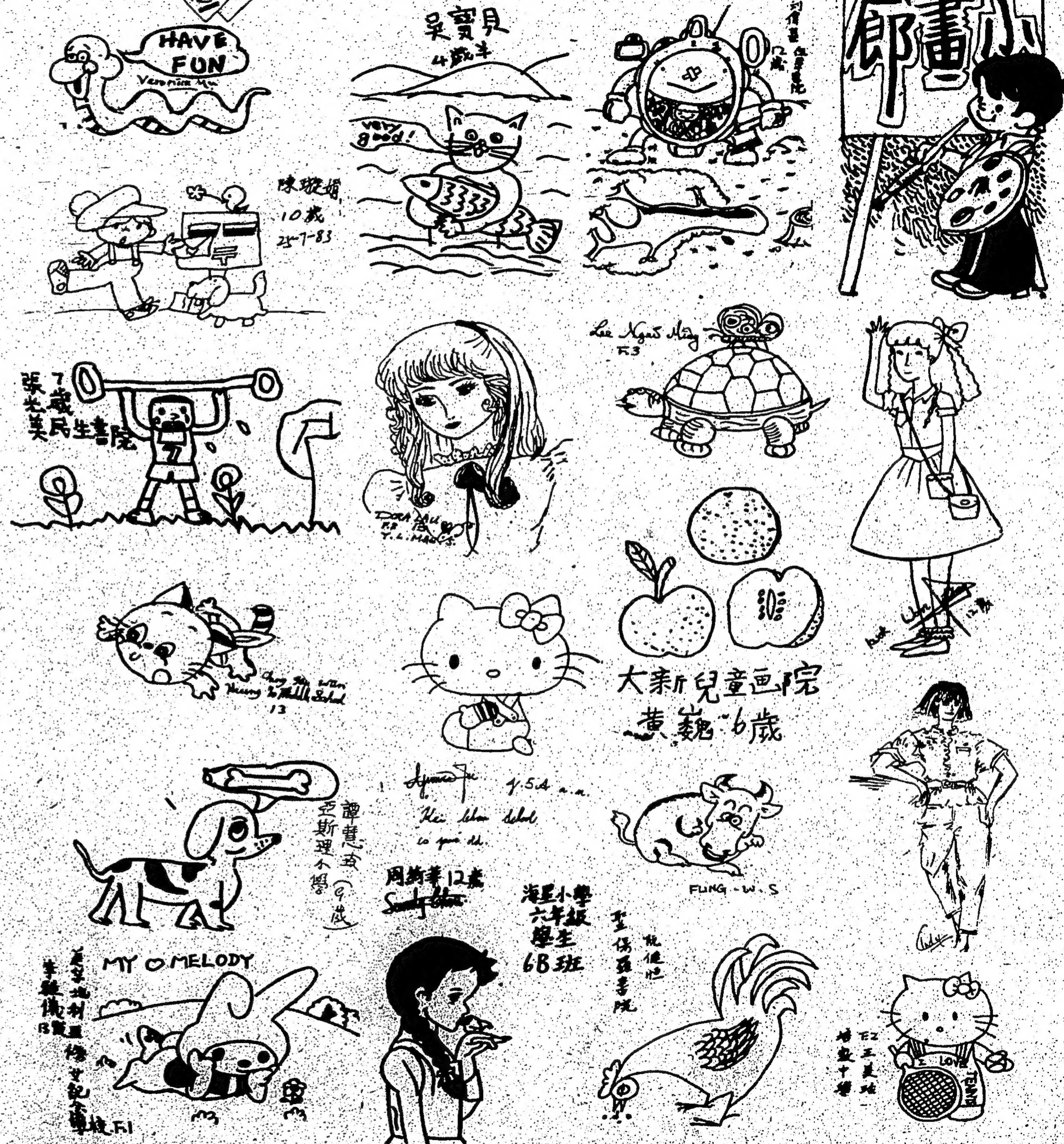
3. 把三角形剪下，在背面塗上白膠，最底的部份留1cm不塗白膠，使冷針與紙接觸的部份會黏着，然後從底部向着尖頂捲，像圖③的樣子。

4. 最後把冷針抽出來，紙做的珠乾後，再用繩穿起來，便是美麗的項鍊了。

車價亦有顯著的提升。

· 李 駿 ·

煞掣系統為四碟式，前後輪皆為透氣式設計，反應漸進，感覺安全可靠。





雲 曉

今天，陀羅谷雖然仍然是旅遊勝地，但不如往年熱鬧，有人說是因為時代進步了，現代人玩要的花樣增多，忘記郊野旅遊的樂趣了。

陀羅谷在綿亘羣山之中，村落分佈在山坡山谷間，大約有好幾千居民。

村民們過着安定樸素的生活。從高峯流下山溪多條，方便村民利用。

羣山中的一座大山間，岩石重重疊疊，其中有一塊大岩石，像被雕刻上一個人臉，這得從遠處看，有時它栩栩如生。若是走近察看，便看不出人臉線條，完全是大塊、小塊石頭堆着。

村民們閒暇時以抬頭遠眺人面石為樂，不少的人們亦為了欣賞它而來。

村裡的孩子從小看着人面石長大，不知不覺間和它有一種感情，把它看作長者，看作老朋友。

古稀年紀，但身體和精神還是很好的老村民常常對孩子們說：「人面石微笑着看着你們長大，也注視着村莊生存。它照顧我們，保佑我們！」

對於人面石，有一個流傳多年的傳說，老村民們對這傳說深信不疑，年復年地等待奇蹟出現。

傳說也是預言，這樣的：將來有一天，這一帶地方，將有一個嬰孩誕生，他注定要成為他的時代裡最偉大最高貴的人。而且，等到他成人之後，他的臉孔就會長得和人面石一模一樣。

但是，村中有部份見過世面的人，對這個傳說感到厭倦了。他們認為

從未見過一個村民較為偉大、較為高貴。

傍晚時分，寡婦和八歲的兒子波仔在屋外吃晚飯。

波仔望着人面石說：「媽媽，我真想見到像人面石那樣的人。」

慈愛的寡婦安慰兒子說：「也許你會看到的。」

波仔逐漸長大。已經是個少年了，他長得粗壯健康，性情溫和，懂得禮貌。陌生的人都不會相信他從未入過學校讀書，更還知道這個純樸的兒子很聰明，而且腦袋裡蘊藏着無限智慧。

每天，波仔和母親一起在木屋旁邊的蔬菜地勞作。他休息的時候，喜歡遠眺人面石，凝視着它。

波仔看見人面石總是投過來親切而帶鼓勵性的笑容，這笑容傳給波仔莫大鼓舞性，使他心情愉快，也好像得到啟事。

一間堂皇富麗的大屋在陀羅谷外建成。

新屋入伙，村民看見屋主金先生，赫然發覺他的臉孔頗像人面石。

「他來了！他來了！」村民們爭相走告。

金先生是個巨富無窮。村民發覺他僱用穿制服的僕人。

村長被招待入屋去過。他形容屋裡簡直比宮殿還要華麗。

「門是水晶鑲成的，用具像似大都是黃金鑄造的……金先生招待我參觀他的睡房，啊！他的大牀用寶石嵌鑲黃金的呢！他和夫人動作緩慢，相信是身上的珠寶首飾太多了……」

啊！金先生委實是個大財主……」村長說得口沫橫飛。

村民們有興趣地聽着。

「和人面石樣貌相像的人，原來是個大財主！」大家說。

兩年來，金先生的生活自成一國，只接待村長一次，只入過陀羅村一次，是由一部車子代步兜了一圈，沒有和村民談話。

「受不了！那麼落後、骯髒、貧困……」這是金先生對陀羅村和村民的觀感。

也不奇怪，財主眼中只對燦爛的黃金、寶石和紅紅綠綠的鈔票覺得順暢。

「人面石和我們朝夕相見，金先生却沒興趣見我們。他不是我們要尋的人吧？」村中父老提出疑問。

「待我們候在他門口，再看清楚他……」小伙子們說。

守候了兩天，小伙子們終於能編圍着金先生的車子，看清楚他……

車子停下來的原因是路上有一列石塊，阻擋着去路。這當然是小伙子們的傑作。他們圍觀金先生，却看個神色詫異。

小伙子們看到的金先生簡直像個衰老的老人，臉孔似乎縮細了一半，而且皺紋滿臉，喘着粗氣，眼皮垂着……

「他不是我們要尋的人！」村裡傳開了。人們感到很失望。

過了不久的一個早晨，金先生被送入醫院，此後，村民們再也沒有見過他。

金碧輝煌的大屋換了主人，變成一個軍部，住了一個將軍。

這個將軍倒肯自動走入陀羅谷。他威嚴的臉孔，炯炯發光的眼睛，襯托得有一番威勢。正是這一點，和人面石有相像之處。

「是他了，他才是我們等待着的人！他駐守在谷外，保護着我們哩！」村長和村民們議論着。

「誰人管理這個山谷？」將軍揚聲問。

「將軍大人！是我，我是這裡的村長。」

「好極了！我的軍隊在山谷外駐守，保護着你們平安地過日子！」將軍朗聲說，打着手勢。

「好極了！好極了！」村長恭敬地。

「山谷中有多少居民呢？」



「大約三千多名。」

「好極了！你就替我向每人每天收集一元，給我的軍隊作補充費吧。」

「補充費？……」村長不明白這是什麼費用。「軍隊的費用，不是由政府支付的嗎？」

「我不是說這是補充費嗎？是要向老百姓徵收的。」

「每人每日一元，每月就是卅元，恐怕村民負擔不起……」

「這是區區之數，也是義務上應付的，你胡說什麼？」將軍使出威嚴來，這威嚴模樣正是人面石的氣質，只是人面石的眼神慈祥，而將軍則是目露凶光。

「我們都是勞苦大眾……」

「我的話就是法律，勞苦大眾更應遵守法律。」

「實在有困難，無力交付啊！」

「你怎能代表大家來一口拒絕？」

「我是村長，長年累月日日夜夜和他們生活在一起，我清楚他們的情況。」

「好吧！照顧他們的困難，以實物代替也可以。」將軍的臉孔變得慈祥。雞呀、鴨呀，老大娘織出來的布呀，地裡種的蔬菜呀總有吧。」

村長因為和將軍接近地面對面，看清楚他的慈祥是空洞的。而人面石的慈祥神態中充滿溫情和愛。

陀羅谷的村民，惡運開始，每天把勞動果實交到將軍府，自己只能喝粥水、嚼野菜，衣裳破了也沒有布縫製新的……

兩年下來，實在可以用民不聊生四個字來形容他們了。

一天，山谷出現一個人。

「啊！這是他！這才是他！他終於來了！」村民好不高興。

「你們不能再受壓榨了，要為自己的利益作鬥爭……」那人激昂地說。

就這兩句話，已取得人心。

「今天就開始，大家進一步裝死，不再向將軍進貢。告訴他，你們要死了，什麼都沒有了，他便無可奈何的。」

村民們聽他的，實行進一步裝死。並依計劃着不動。

將軍親自來看過，看見景象貧困淒涼，村裡真的看不見一隻鴨，連狗也不見。將軍知道，其中一些狗隻，軍隊要用作補品，其中一些則是村民自己吃了，糧食不足之故。

不多久，將軍帶領軍隊移防，到富庶的地區去了。

那人——理論大師和兩個門徒入住那間已經現破舊景象的大屋。

理論大師對村民鼓勵：「前途光明，前景美好，人人豐衣足食……他日，陀羅谷變為世外桃源……人人長生不老……」

村民們接受這些美言，寄予希望，憧憬着美好的日子……

理論大師有溫文爾雅的神情，有耐心，說話動聽，村民們樂意聽他說話。又以為，他正是所盼望的那個和人面石相像的人。

理論大師天天對村民們說同樣的話，一直說了兩年多。

村民逐漸發覺他只會說，說得天花亂墜，完全沒有實際行動。厭煩聽他說話了。

「省省一口氣吧，別說了，你說不厭，我們都聽厭了。」村長坦白對他指出。

每當他一開口，村民們都說：「廢話！」

恰巧一個地產商人買下了那間屋子，理論大師只好偕兩個門徒離去。地產商人走入陀羅谷，村民們雀躍起來。因為他的臉孔和人面石很相像。

接下來的日子，村民更認定他便是在等待着的那個人，因為他很像一個救世主哩！

地產商人先和村長談。

「我想買下陀羅谷，建成渡假區

我付給你們最好的條件，你們所得的款項，在外面可以買一層洋房。」

住洋房是不少村民的心願，充滿誘惑性。

年老的村民則恐怕遷到外面，生活不習慣，其中一部份村民則捨不得那親自開墾、澆灌了自己汗水的園地。

波仔和母親勇嫂便是這一類村民。

「我在園地種植長大的。」波仔說。不少村民是這樣。

「我不願搬走。」勇嫂說。

「我要死在這兒，永不搬遷。」固執的老人家都說。

地產商人再油咀說服和多加些搬遷費。三分之一的村民動搖了……

過幾天，有小部份村民且收下訂金。

村長苦口婆心勸喻大家考慮清楚，切勿輕舉妄動。

只是利字當前，那些村民們對村長的話聽不入耳。

「我們在大自然氣息的環境生活慣了，外面的浮華生活，不適合我們的。」村長仍作勸喻。

「住洋房總不致於委屈我們吧？」一心竊胡塗的村民辯駁。「你看，四百呎的新洋房，兩房一廳，還有幾萬元現金……」他們拿出地產商分發的那些舊樓彩圖。

「四百呎是很少的地方哩！就像我們的涼棚那麼大罷了……」村長雖然也是少出城市的鄉下人，四百呎的面積倒是有點印象。「你們不要只看圖片的漂亮外表。」

波仔在旁聽着，猛然想起奸商這箇名稱，同時也不想村民們受騙。跑回家中，找出地產商分發的舊樓彩圖，對母親說：「媽，村長怎樣說，他們也不明白，我想親自去看看這些房子，村長說四百呎比我們的涼棚還要細小，那不是分明騙人麼。待我看過後，把情形對大家說，希望大家不要上當。」

勇嫂同意兒子的做法，便替他找出乾淨衣服，給他一些零錢作車錢。

波仔沿途問路，終於在偏僻的郊區的半山，找到這座剛落成的大廈。

波仔鼓起勇氣走入售樓處，說地產商人介紹來看樓的。「這一層的。」他指着彩圖。

管理員聽說是大波士介紹來的，便帶他上去觀看。

推開門，是一個只能放下一張方枱及四張椅子的小廳，兩個房間都只能放一張床，廚房是一個小星盆，一塊石几，兩個人站不下，浴室和廁所在一起，一個坐廁之前後左右，只有一呎不到之空間，一具花洒釘在前面，一個小洗臉盆在左邊，狹窄得真是脫衣穿衣都是手碰牆壁。

波仔跑回陀羅谷告訴了村長，村長在傍晚召開村民大會，由波仔發言。

波仔站在石坡上，陽光餘暉照耀他臉上，他還未開口，村民間揚起驚嘆聲。

連村長和勇嫂也不例外。

廿歲的波仔原來已長得健碩魁梧，餘暉照得他的五官輪廓清清楚楚：「啊！原來波仔就是他！」揚起一陣歡呼聲。

人們抬頭眺望人面石，又轉頭看看波仔，發覺兩者簡直是一模一樣：眼前波仔就像人面石化身下來，威嚴、慈祥、正氣的神情完全吻合。

「……那是一個人生活也謙促的房屋，怎能住下一家幾口呢？而且日後謀生的交通……」波仔的解釋充滿說服力，村民們聽到強有力、爽朗、很有條理的話句，信服了！

今天，老村長已退休，新村長是波仔。

陀羅谷村民在新村長帶領下，把這山谷建成仙境般。

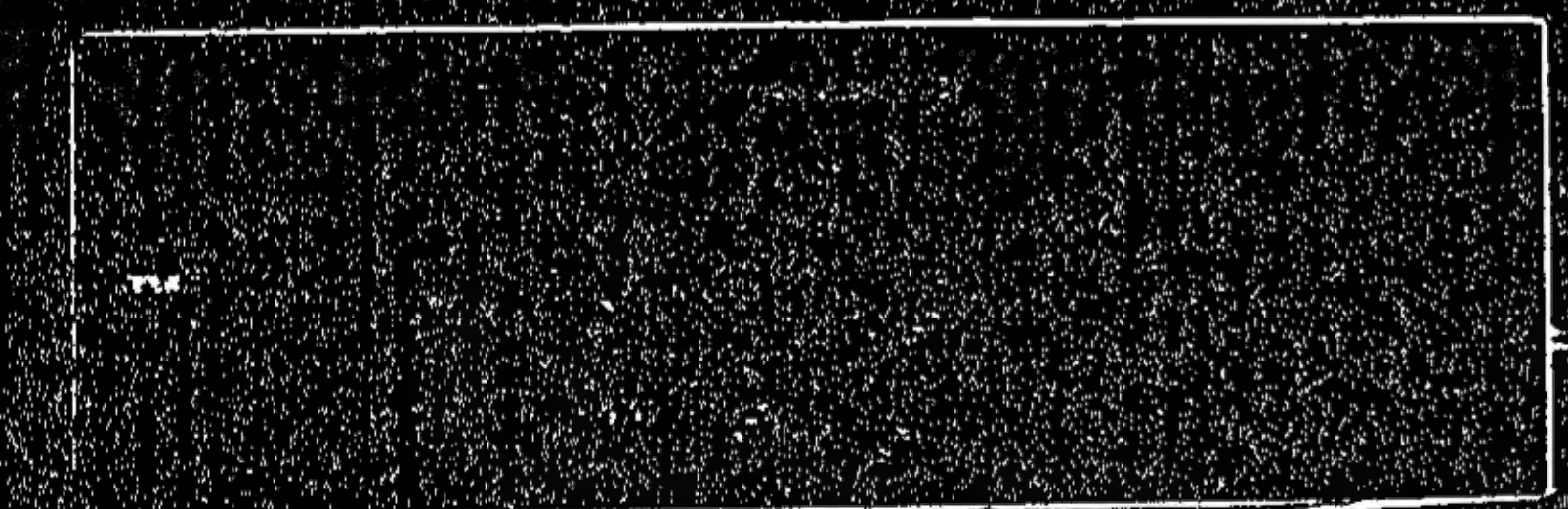
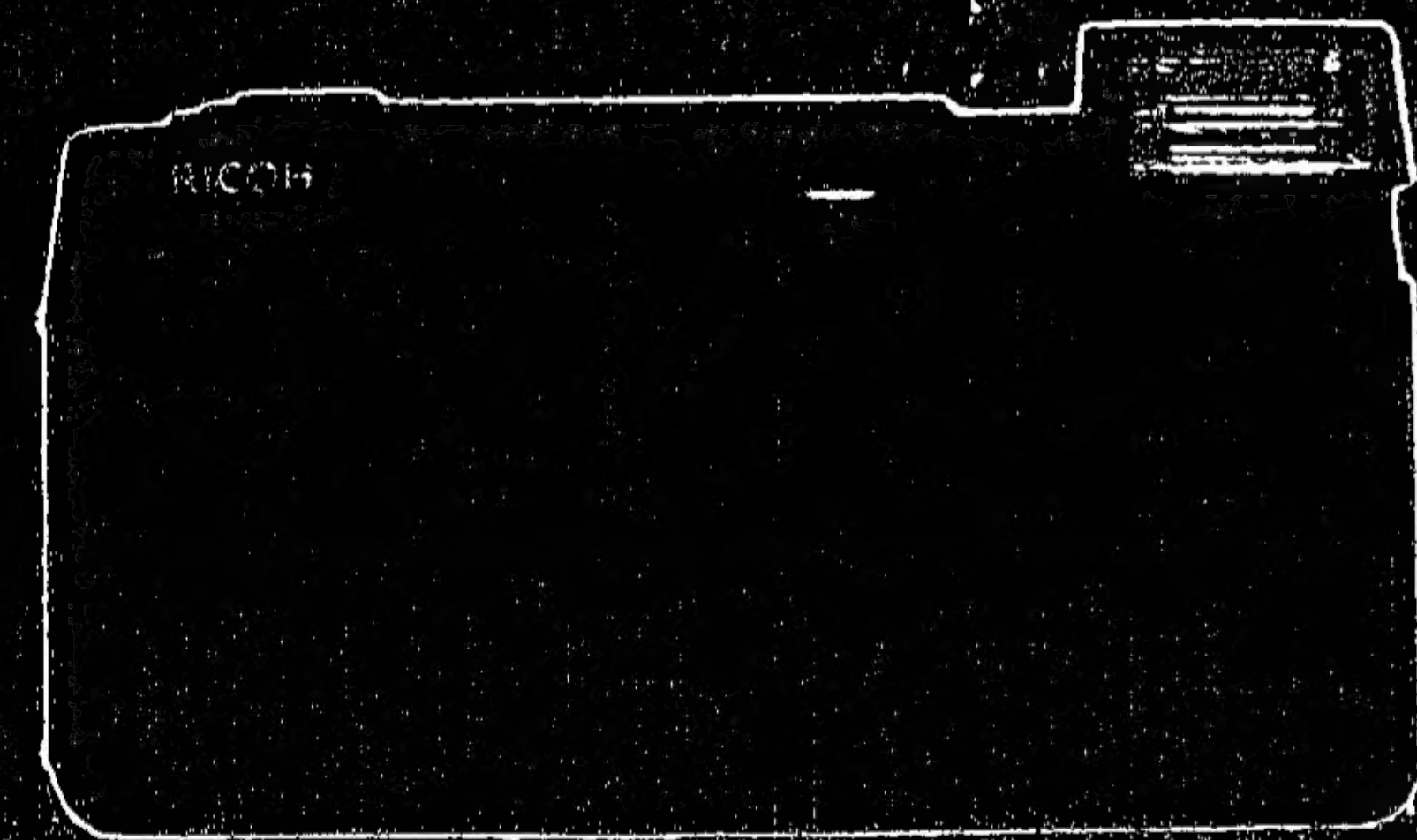
村民們天天見到村長波仔，山峯上大山的人面何時隱去也弄不清了。

（完）

RICOH RICOH RICOH RICOH RICOH RICOH

麗確

多才多藝 纖巧矜貴



自動日期顯示器 將歡樂時刻記起

麗確 AF-5D 型全自動相機實為攝影科技之一大突破，纖巧秀麗之機身配備多項精密之全自動操作性能，計有：自動對焦系統、自動裝片、捲片及回捲菲林、電子閃光燈、自動測光及曝光、電子自拍掣等，操作容易，效果顯著。麗確 AF-5D 型相機可配合 ASA 1000 彩色負片使用，在微弱光線下，毋需閃光燈即可拍攝，迅速捕捉一瞬即逝之珍貴影像；更備有自動日期時間顯示器，能自動記下拍攝日期，永留美麗回憶，確是攝影科技之一大創新。



太平洋行有限公司
英國英之傑集團機構

RICOH
麗確 AF-5D

凡購買「麗確」相機，請索取附蓋太平洋行印鑑之保用書。
函索說明書請寄香港郵政總局信箱56號太平洋行攝影部。

星期掌聲

古老屋的故事

接過姨母的長途電話，我馬上撥電話找辛尼。

我問他是否旅遊區有一間名叫古老屋的酒吧？辛尼答說：「那是一般人的叫法，實在另有吧名，是一間清吧！你要去喝杯酒，我可以陪你，事關我亦是該吧之常客！」

「我自己不可以去麼？」

「除了老闆娘沒有女人，酒客也不歡迎女人。」

「為什麼？」

「那是基佬的聚集地。」

「你說是男妓之所麼？」

「用同性戀這個名詞好聽一些。」

「既然不歡迎女人了，那麼你陪我去也沒用。」

「我跟他們廝熟。」

「原來你是那種人！」我呵呵地笑起來。「不可誤會，我只不過去飲酒，我對那些人毫無興趣！」

「改天才找你！」

「喂！花拉——」

我放下電話對講筒，為的是我已有了主意。

我將查理的衣箱翻出來，穿在身上，那是恤衫、西褲，在鏡前照照，只要剪短了頭髮，或者剪梳成男孩子流行的髮型，換上一對皮鞋，我便是另一個爺爺。

我的聲音本來就與葉德嫻差不多。自信走進古老屋，他們不會拒絕我。

我住處附近有鞋舖，購了一雙薄底軟皮意大利鞋，加上男褲。

走進蒙羅姐髮型屋，三號認不得我，招呼說：「阿哥，請坐。」

我壓低嗓門說：「認一吓我？」三號端詳之下，訝說：「花拉，是你！怎麼弄了個這樣的款。」

「認不出，好到極！替我剪個男仔流行的髮型。我往理髮椅上一坐，馬上就翹起二郎腿，抽出香烟，模仿爺爺的姿態。」

三號笑說：「又玩另一套嗎？」我說：「似不似？」

「似！」三號笑說：「不男不女，好難分啊！」

「我就是想人難分。」

十五分鐘後，我堆笑點頭，放下一百元，離去。

現在是下午三時許，我來到「古老屋」酒吧，裏面全是十八廿二的青

年，全是恤衫西褲，個個都十分靚仔瀟灑。

他們有瞟我一眼的，也有全然不理會我的。

我張望一眼裏面的人，有沒有佐治表哥。

姨母打來的電話，說佐治與父親爭執，來了香港，他的朋友說，去古老屋可以找到他。

我來到古老屋就是找他。

我在座位坐下，要了杯生啤。慢慢地喝起來。

我鄰座的青年，跟我笑笑點頭，「Hi」一聲說：「不常見你來，第一次？」

「這間是第一次，我從新加坡來！」我說：「朋友佐治約我，來古老屋酒吧可以找到他。」

「佐治？我也叫佐治！」

「你比我的朋友佐治高了些！」

我說：「花——柯理化。」我幾乎說溜了口，話自己叫花拉。

「你好，柯里。」

我們握握手。談起新加坡的事物，我知道他去過獅子坡。

談着，佐治的手特地摸摸屁股，眼睛望望我。這是他表露身份的手勢，即是說他是基佬。我笑笑趕忙拍拍大腿，以示我是這種玩意的同好者。

佐治含情地凝視我笑笑說：「你此來為的是找你那個佐治？」我點點頭說：「是的，我們約過，不見不散！但我也願意多交朋友！」

「那最好了。」佐治說：「其實多交朋友也好！我有工作這是我的寫字間電話，這裏見不到我，你可以打電話去我的寫字間。通常十二時至一時我會在那裏，待一會便走。」

「其餘的時間？」

「說不定了！三間常去的酒吧，我都會去坐一會。」

我看他的咭片，上面寫的是一間洋行，他是該行的董事。

他問我歡喜什麼小食，叫來三碟，又要請我飲威士忌，他說在自己的地頭，他該作東。拿出信用咭來結賬。既然如此我亦不與他爭着付鈔了。

泡下去我怕他會邀我去酒店，幹他們那種事。所以，我突然說：「佐治，多謝你，也高興遇到你。我要走了。」

「多坐些時啊！」他說。

「謝謝，再見。」我一溜烟地走了。喝了一大杯啤酒，加上一匹威士

忌，我有點醉了。回家倒頭便睡。第二天我在十二時打電話去給佐治，他認得我的聲音，他說：「柯里，昨天你沒有給我電話，你先將電話告訴我，好讓我也能找到你。」

我將電話號碼告訴他，並說：「請你幫個忙，替我打聽一吓，有否新加坡來的佐治，中文名字叫歐富財，年約二十七八，身高五呎二吋，黝黑，胖胖的。找到這個人，叫他打電話給我。」

「好的！今天同樣時間在古老屋見好？」

「不，今晚八時半我請你晚飯如何？」

「更好！」

約好時間地點，我放下電話。我之所以答應佐治是因為他是公司董事，雖是基佬相信不是男娼那種營業性的。尤其是那張金咭，可以証明他的身份。

在麗晶中菜部晚飯，我點了「晶麗軒」的精美菜式：清蒸老鼠斑，雞炖翅，炆五頭鮑。這三款菜式清淡味美，那是我吃過的。

面對維多利亞港海，我們談得很投契，佐治坦白地說：在兩年前他不是基佬，自從妻子被一個雙性戀的基佬滾走之後，他才把心一橫，變成一個十足十的反自然者。

「你這個故事有趣！為的是報復？」我說。

「可是說是為了報復！你又有什麼故事？」

「我沒有你那麼充滿暴力的故事——」

他哈哈笑說：「你是第一個用暴力這個詞形容我！但我也因人而施，我也會很溫柔的對待不是雙性戀的人。」「我的故事很簡單，我有心理上的不平衡，我歡喜做女性多於做男性。」「我第一眼就看出你是這種人。」

飲着啤酒，我們談下去。

「你怎看待威脅我們最大的問題？」「什麼？合法化的問題麼？」

「我認為不應合法化，我是指愛滋病。」

「我也覺得是威脅。」

「何不就此結束你的報復，找個太太？」

「你給我介紹？」

「有適合的，我自己也要。」

佐治笑笑，結賬時他又不肯讓我付鈔。

「等會來我家飲杯咖啡好嗎？」他說。

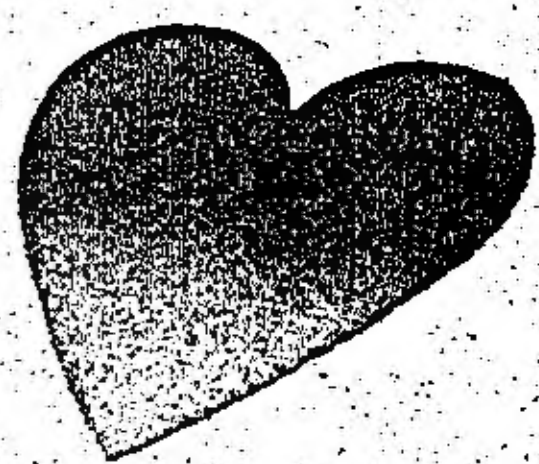
「改日吧！」我實在怕他對我有所要求，那時我豈非遭透了？」

「我是君子，請相信我！」（上）

WALKMAN F15

播帶或收音

都係咁稱



WM-F15

新力牌Walkman再顯聲威，推出全新
WM-F15播帶收音兩用Walkman。杜比噪音
抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM收音，
清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

垂詢：5-450492

總經理：中環德輔道中106號
香港店：中環德輔道中106號
中環太子行105號店 電話：3-3005
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-3005
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)
維修：5-632231, 3-642276